КОНЦЕРТ № 3
для фортепиано с оркестром

Редакция А. Мндоянца
Edited by A. Mndoyants
Переложение для двух фортепиано М. Шайбера
Arranged for two pianos by M. Sejber

CONCERTO No. 3
for Piano and Orchestra

Б. БАРТОК
B. BARTOK
(1881—1945)

I

The Library of www.piano.ru

Allegretto (♩=69-76)

Фортепиано
(Piano I)

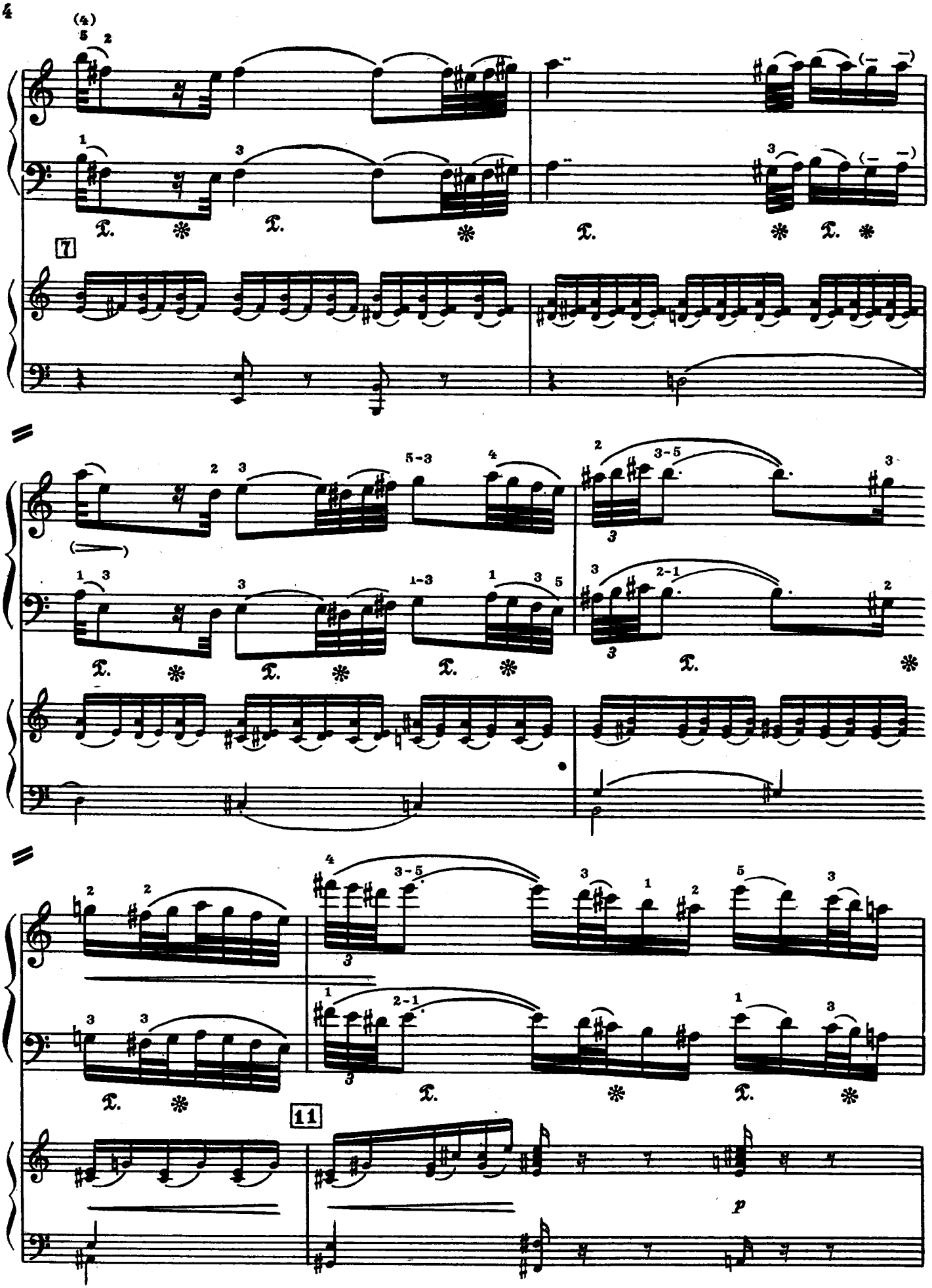
mf

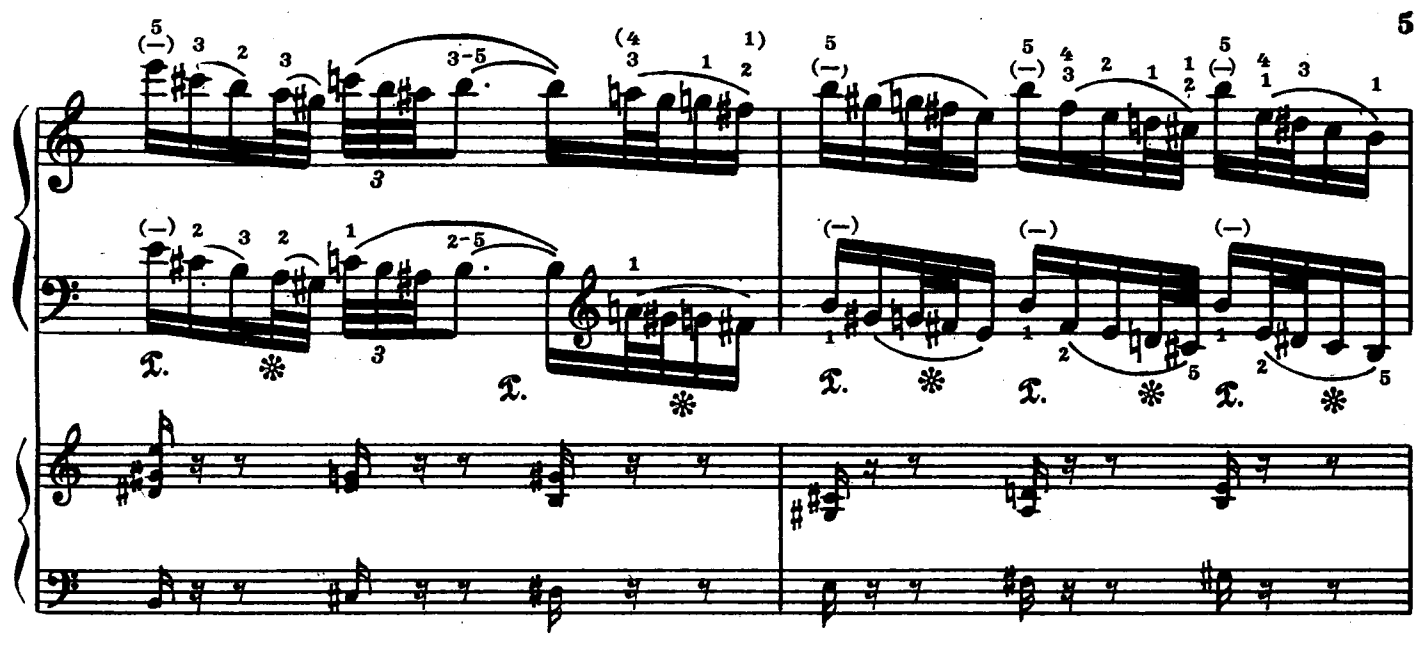
Allegretto (♩=69 - 76)

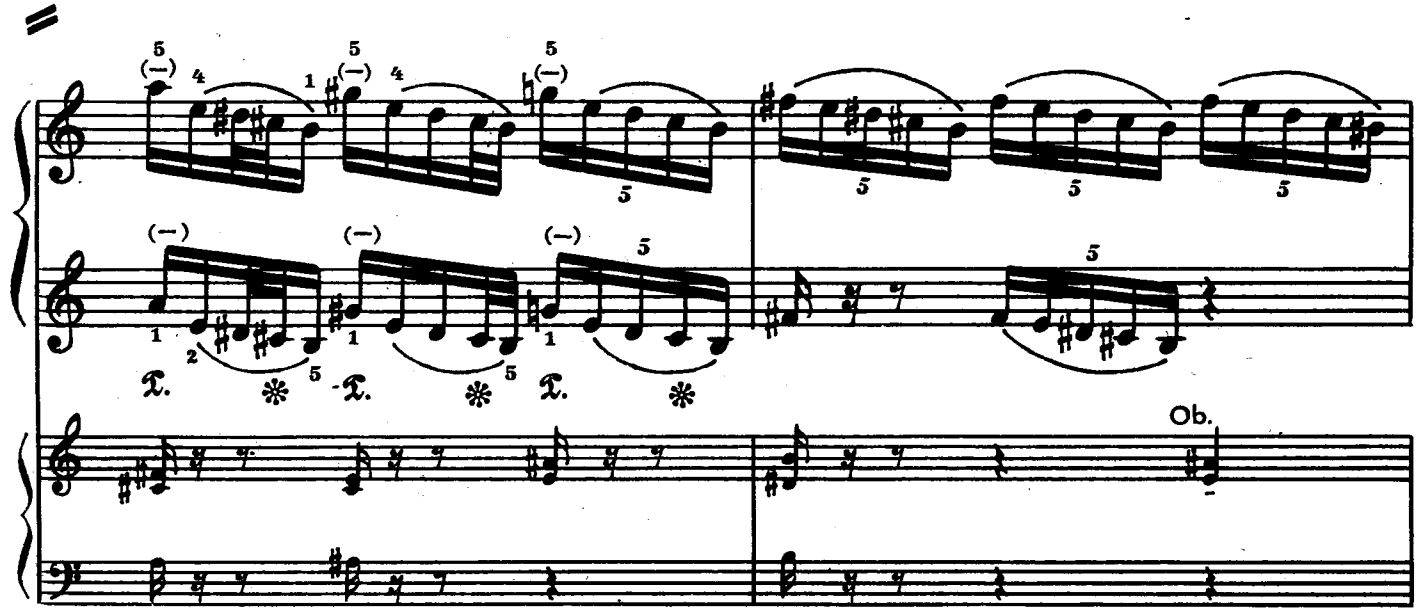
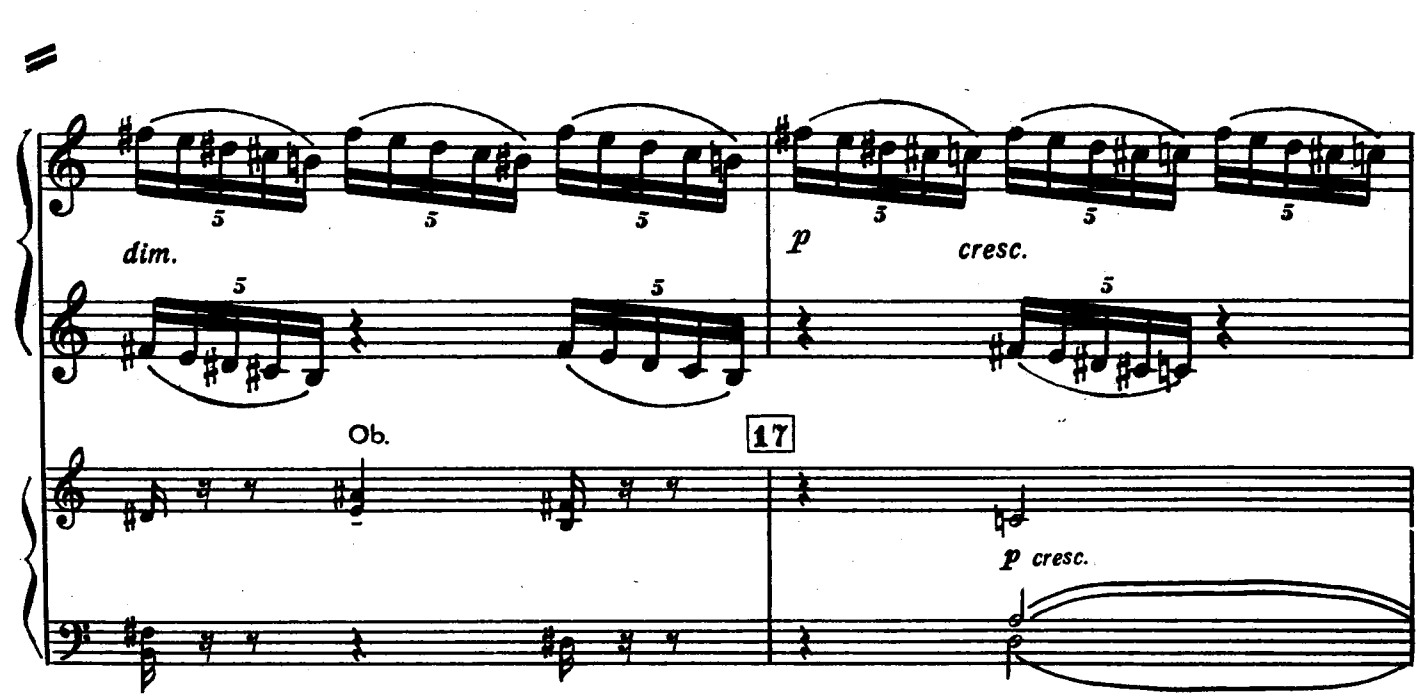
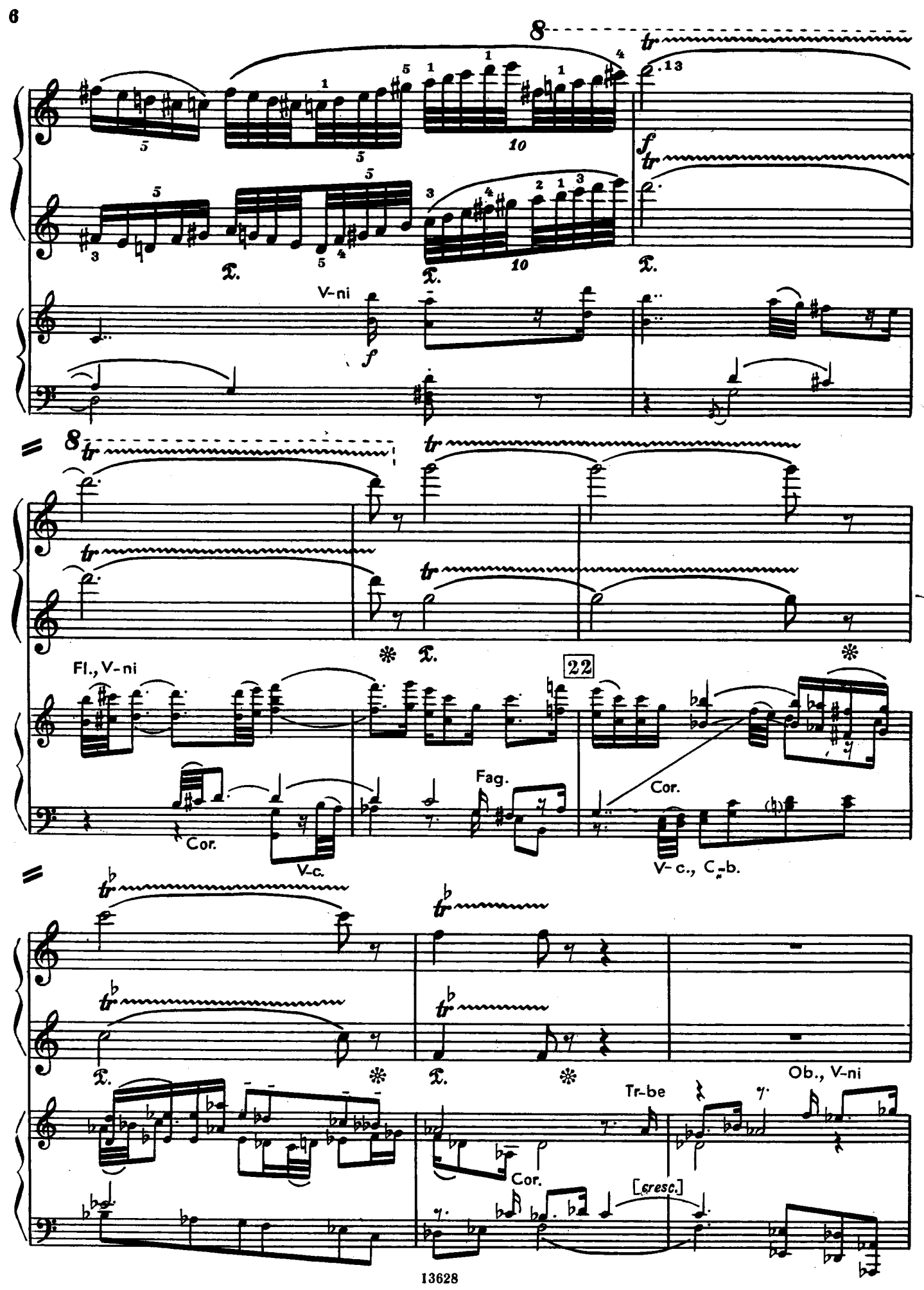
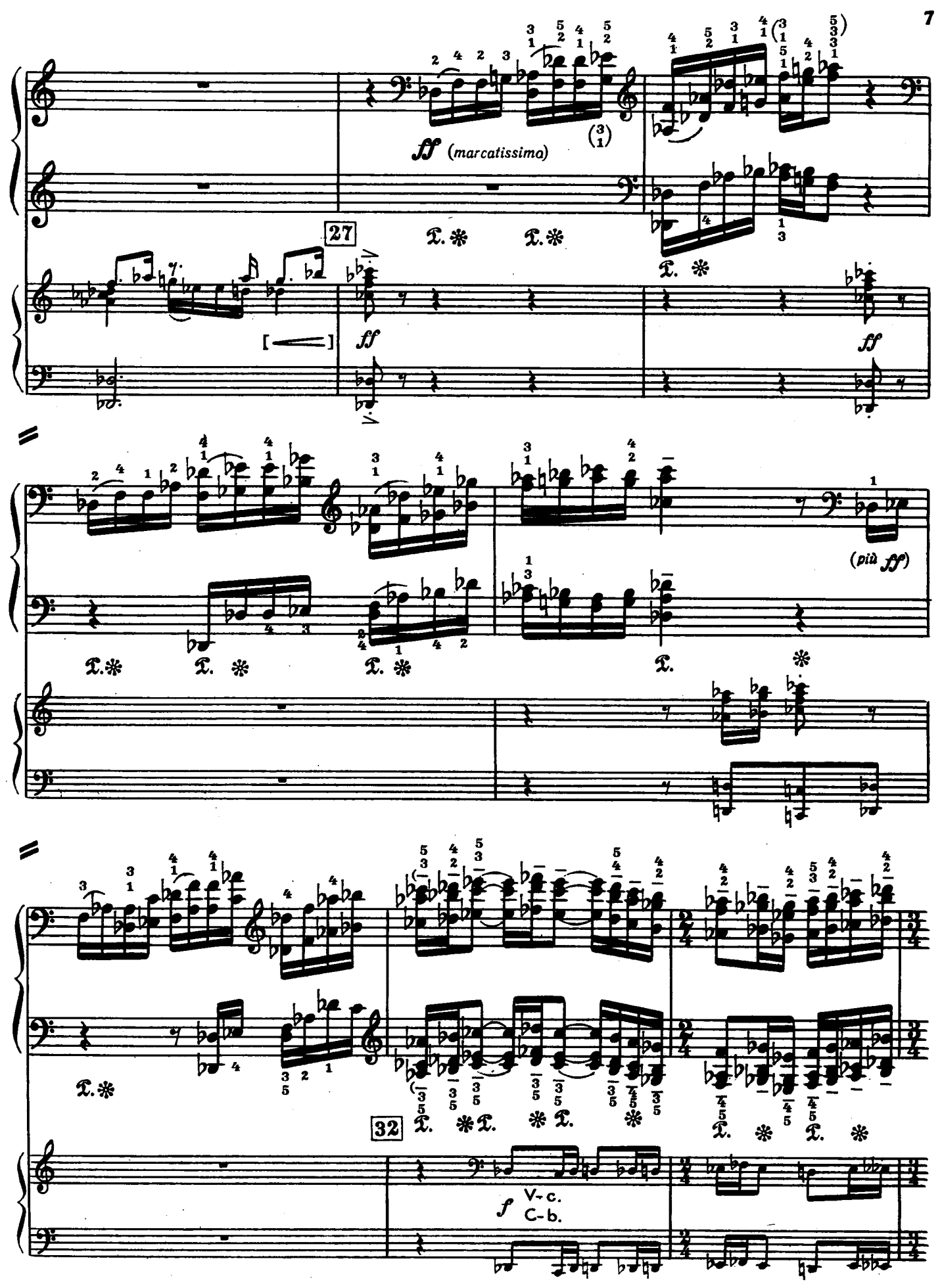
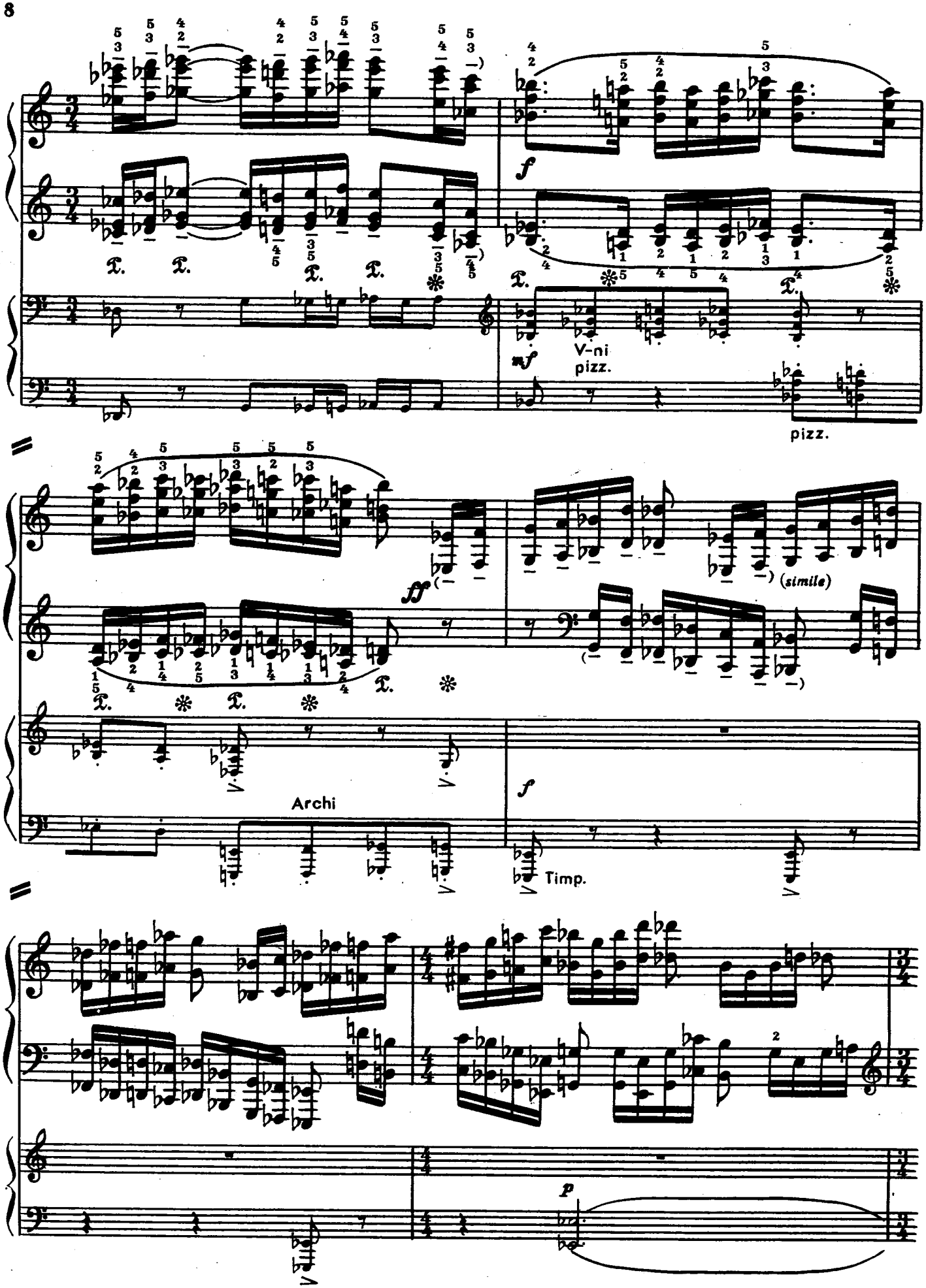
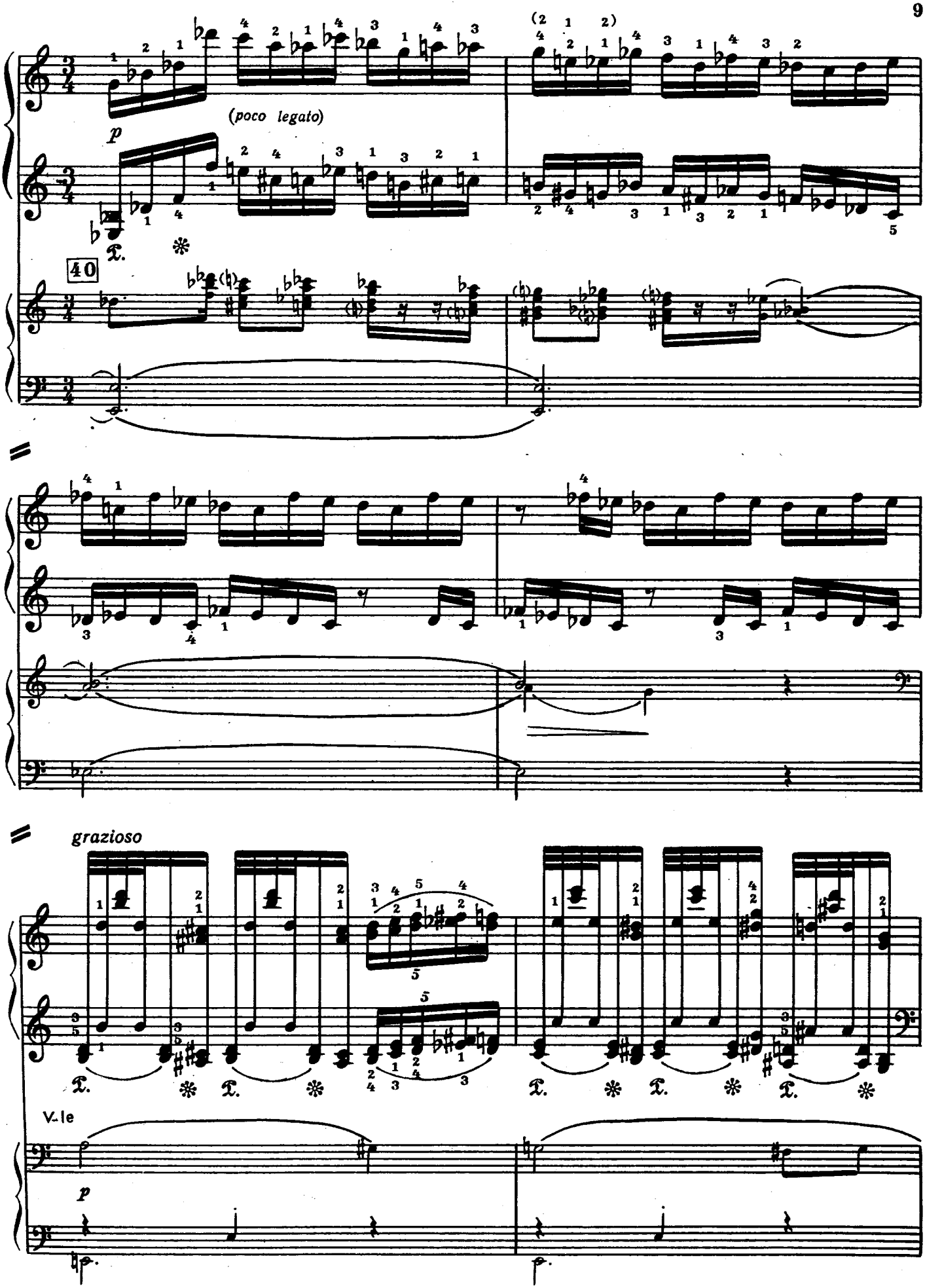
Оркестр
(Piano II)

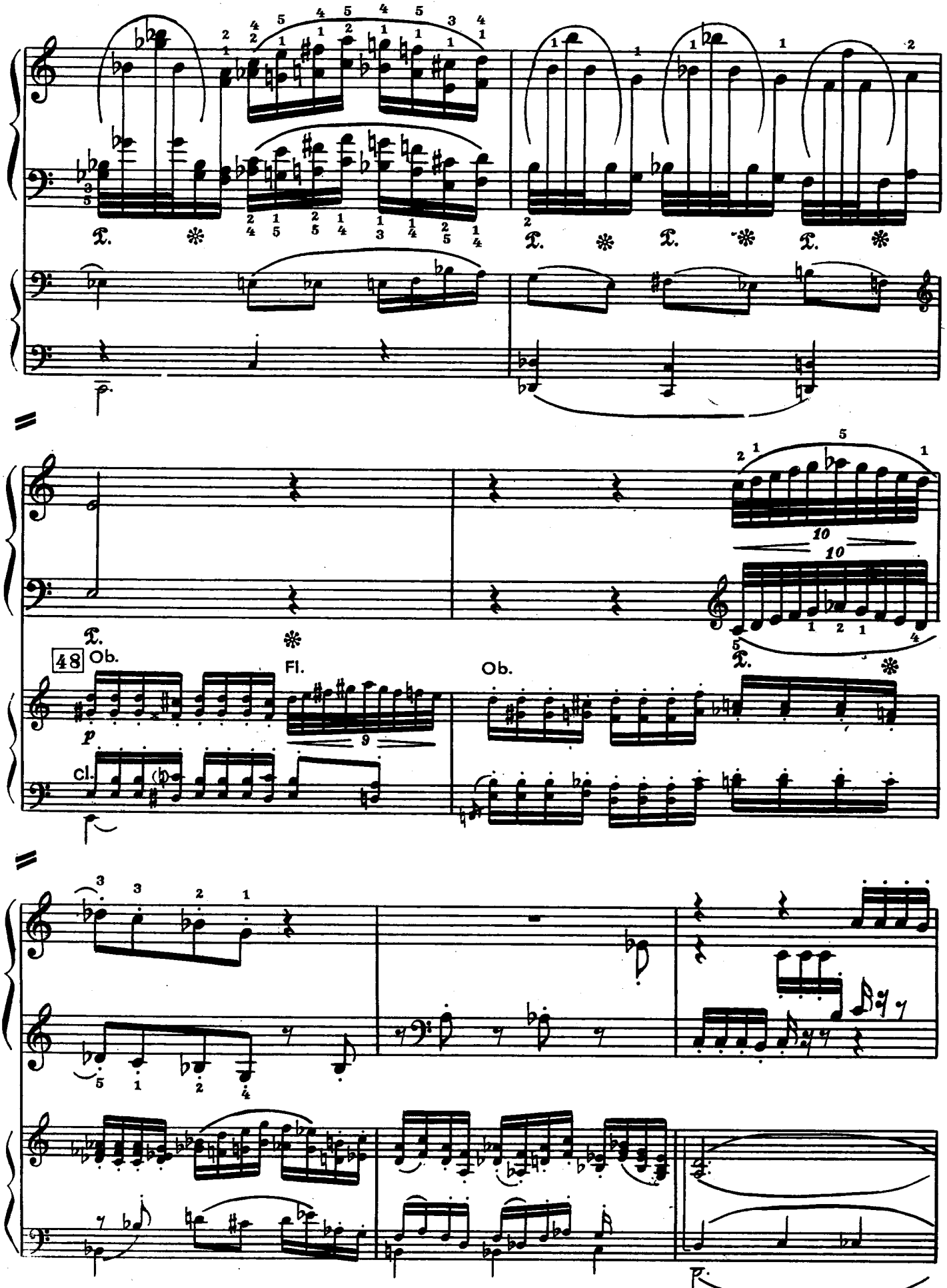
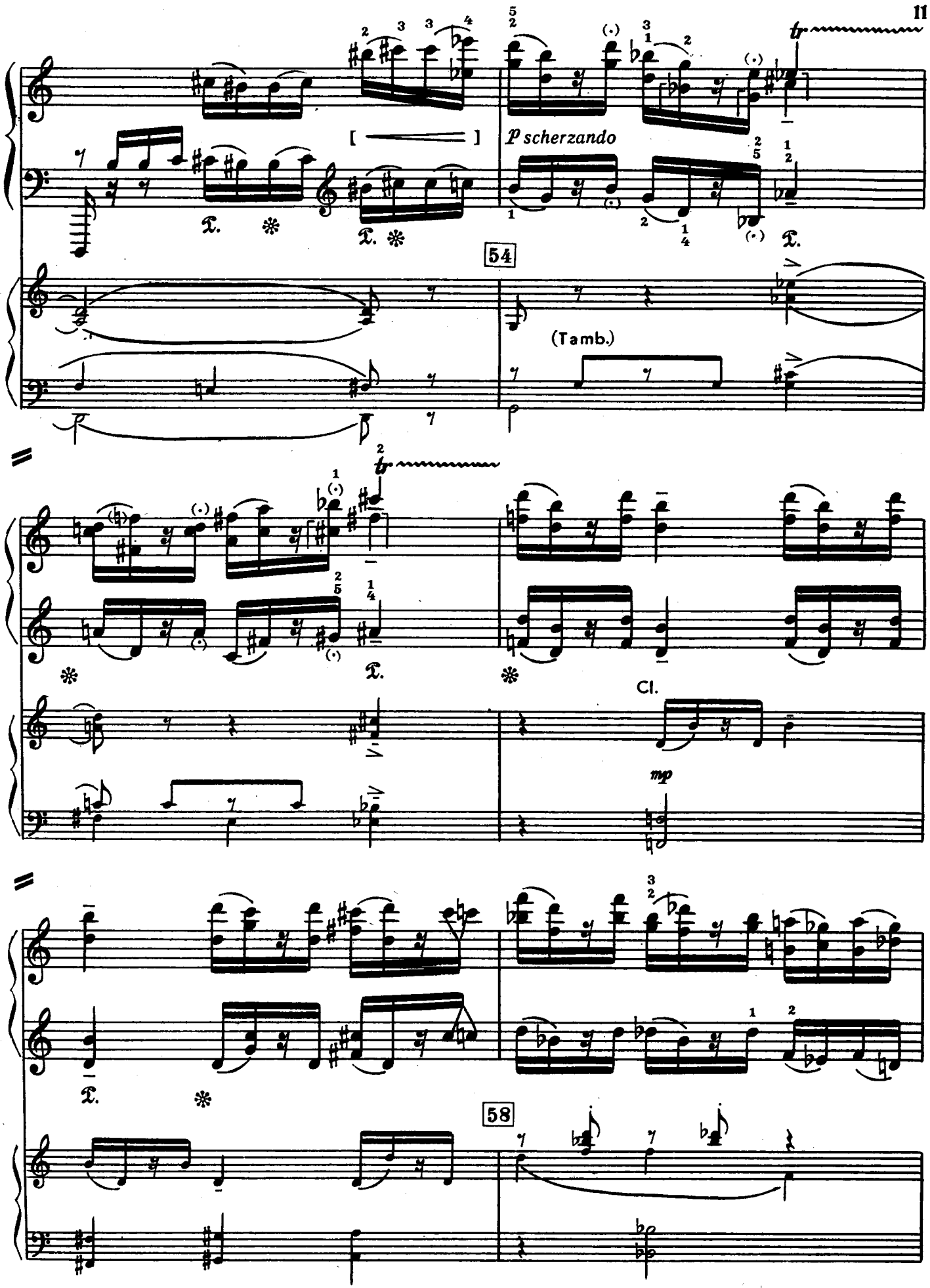
p V-ni

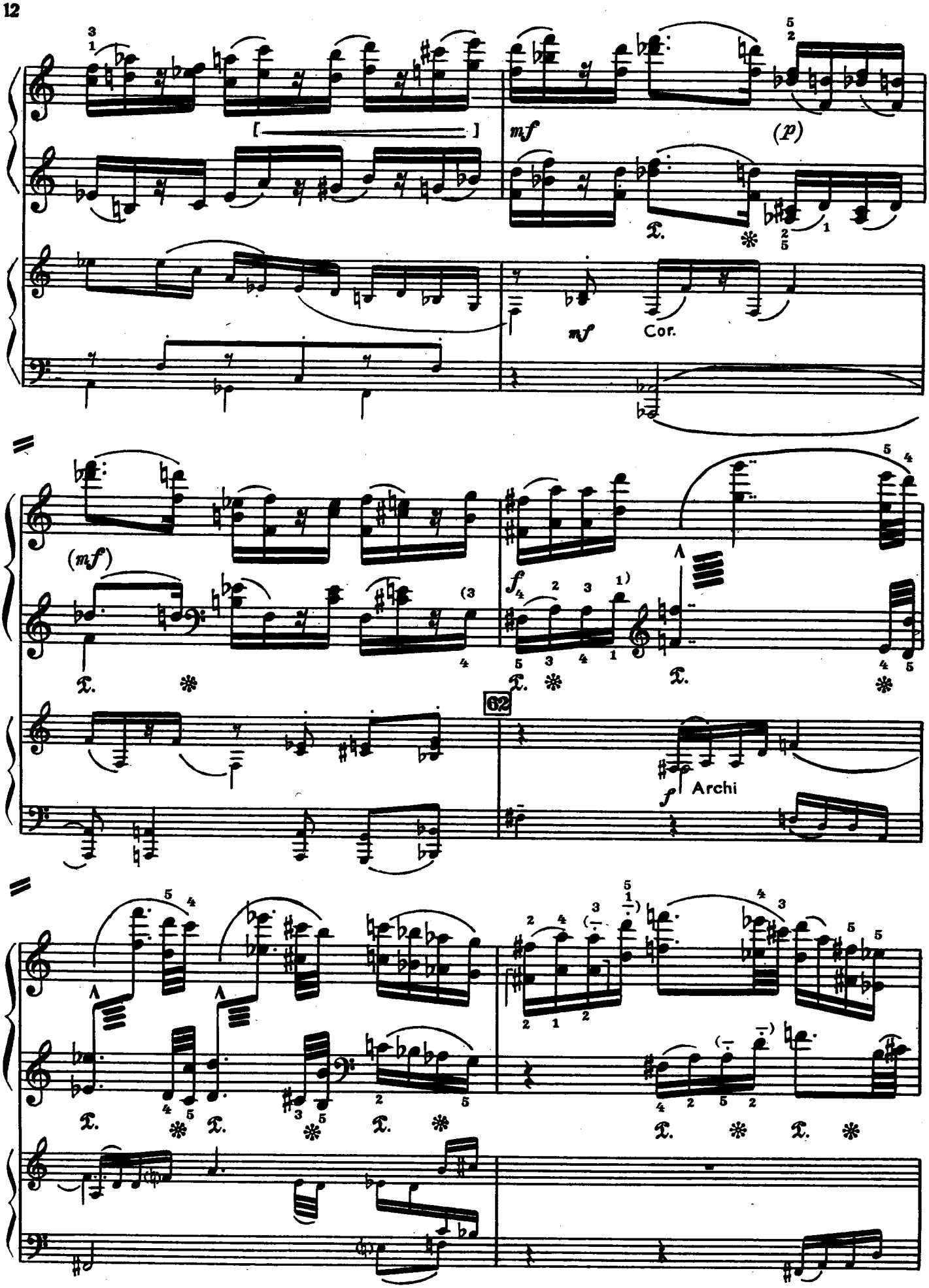
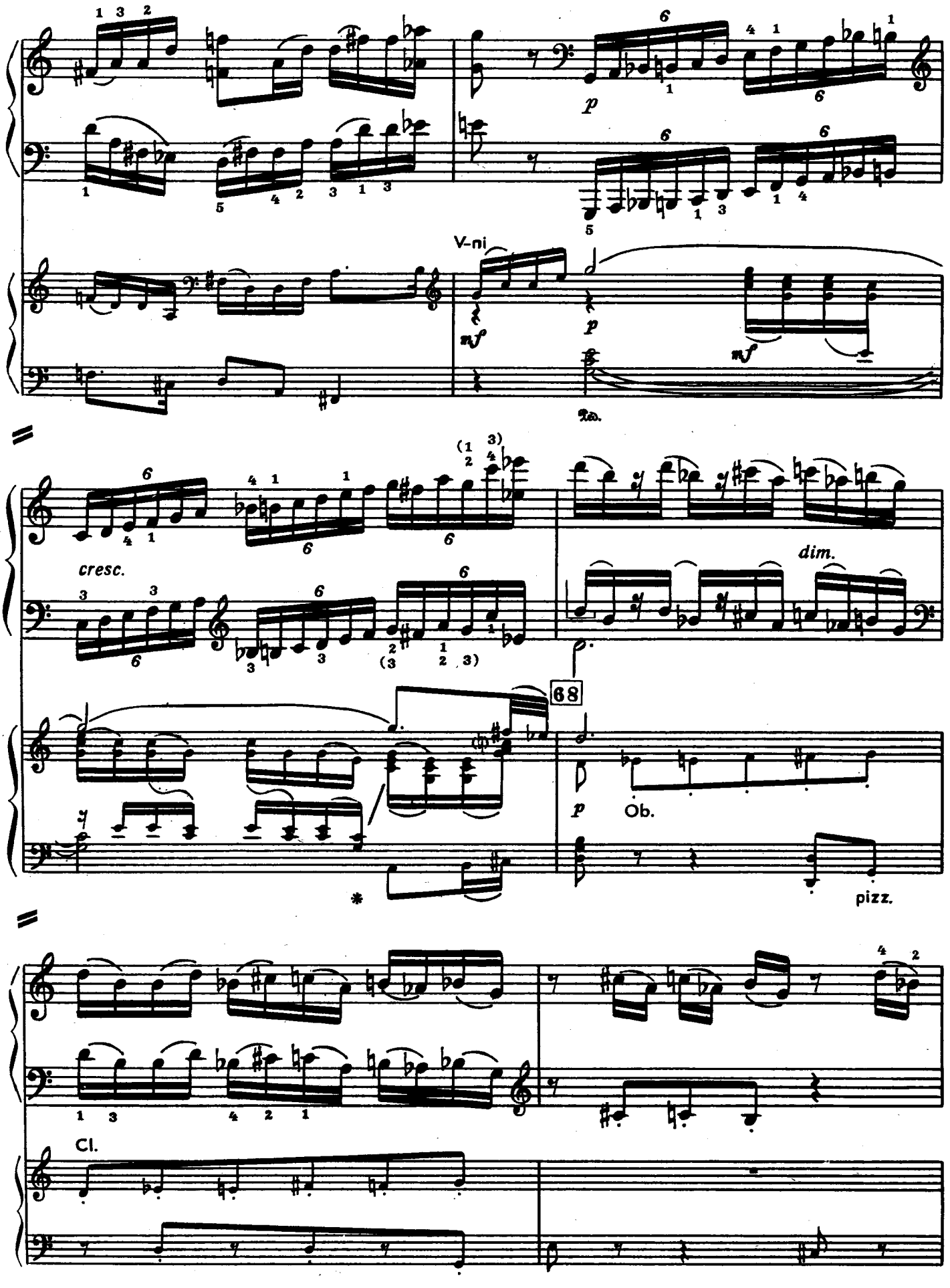
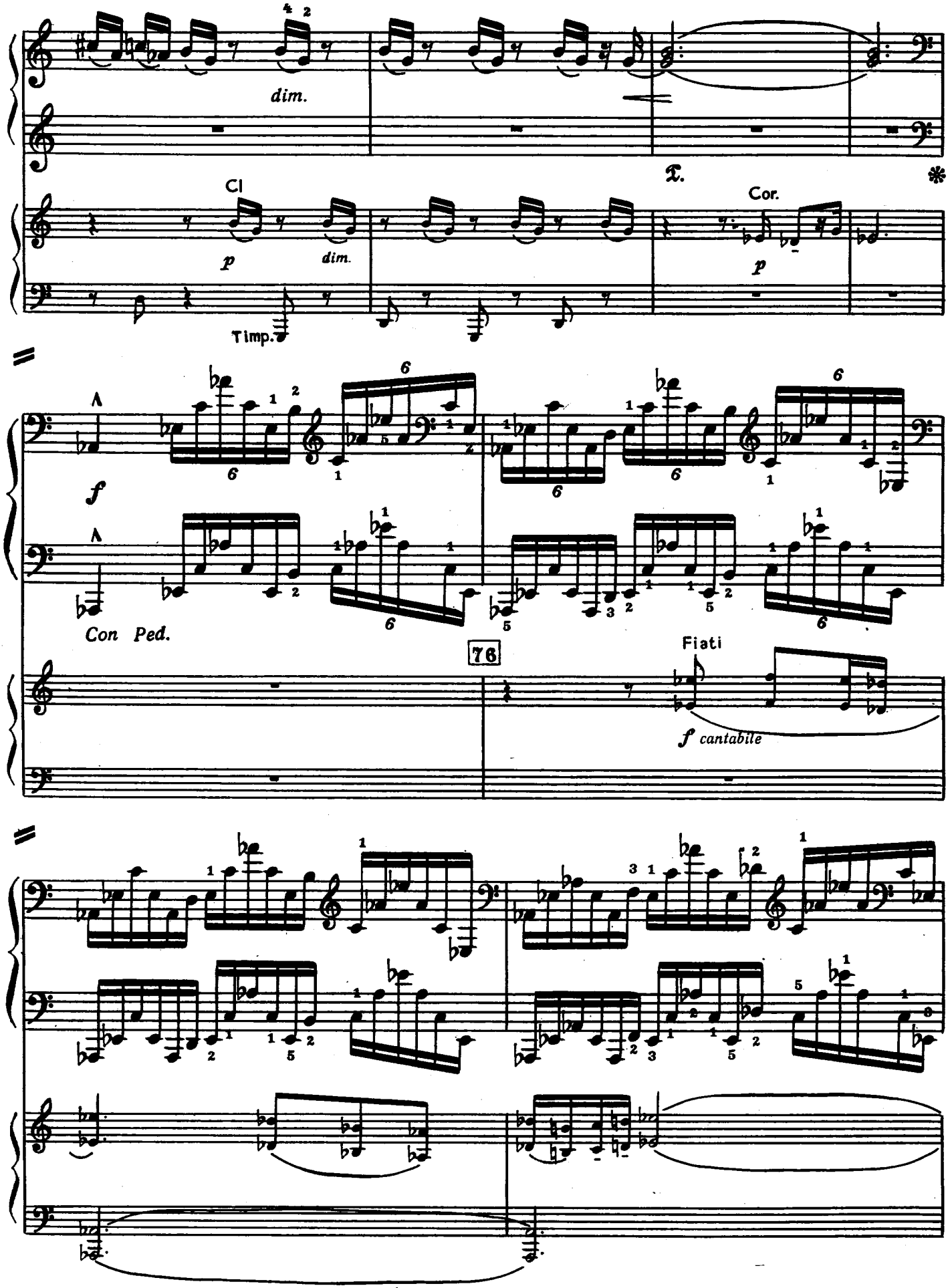
Timp.

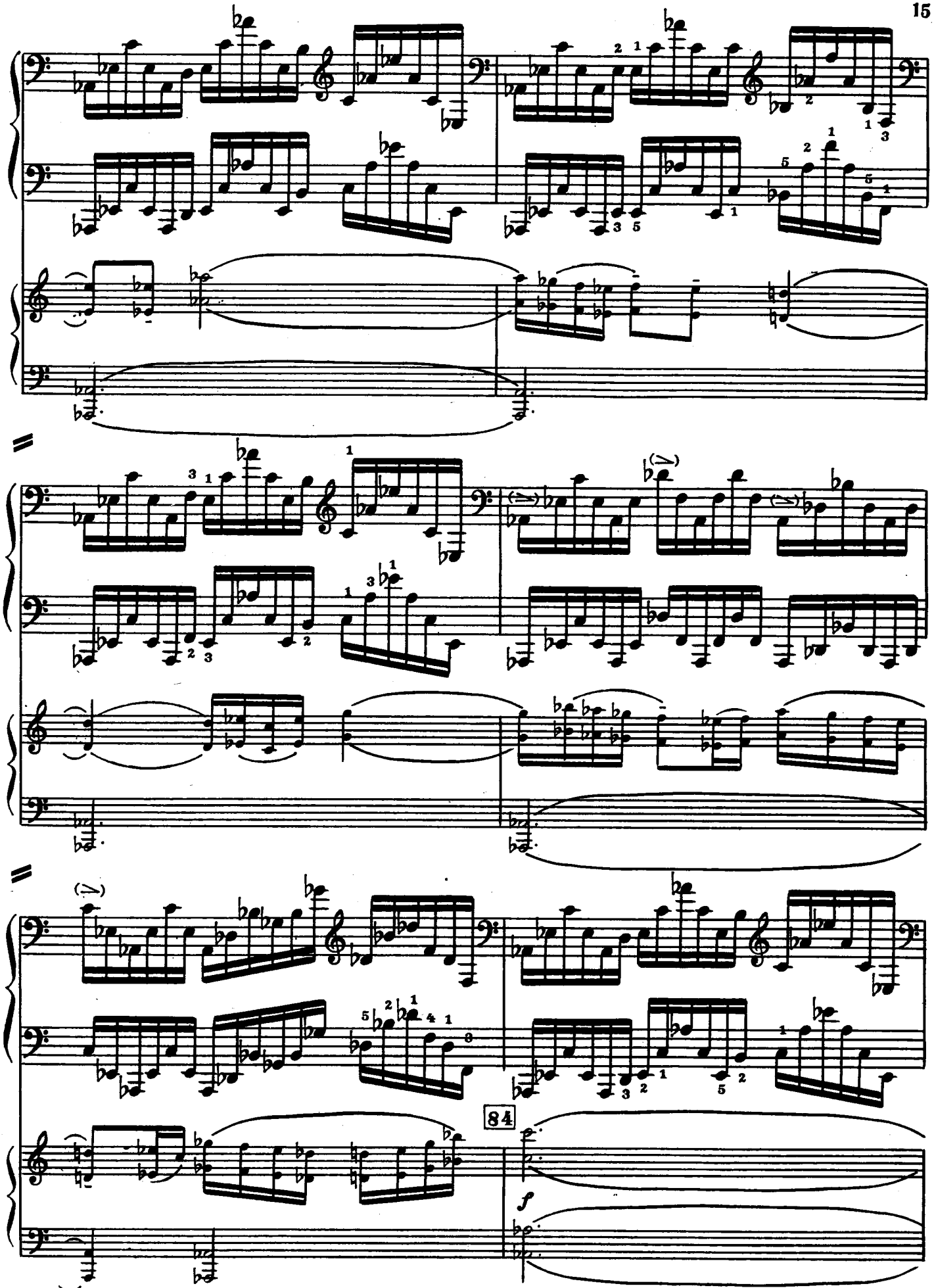
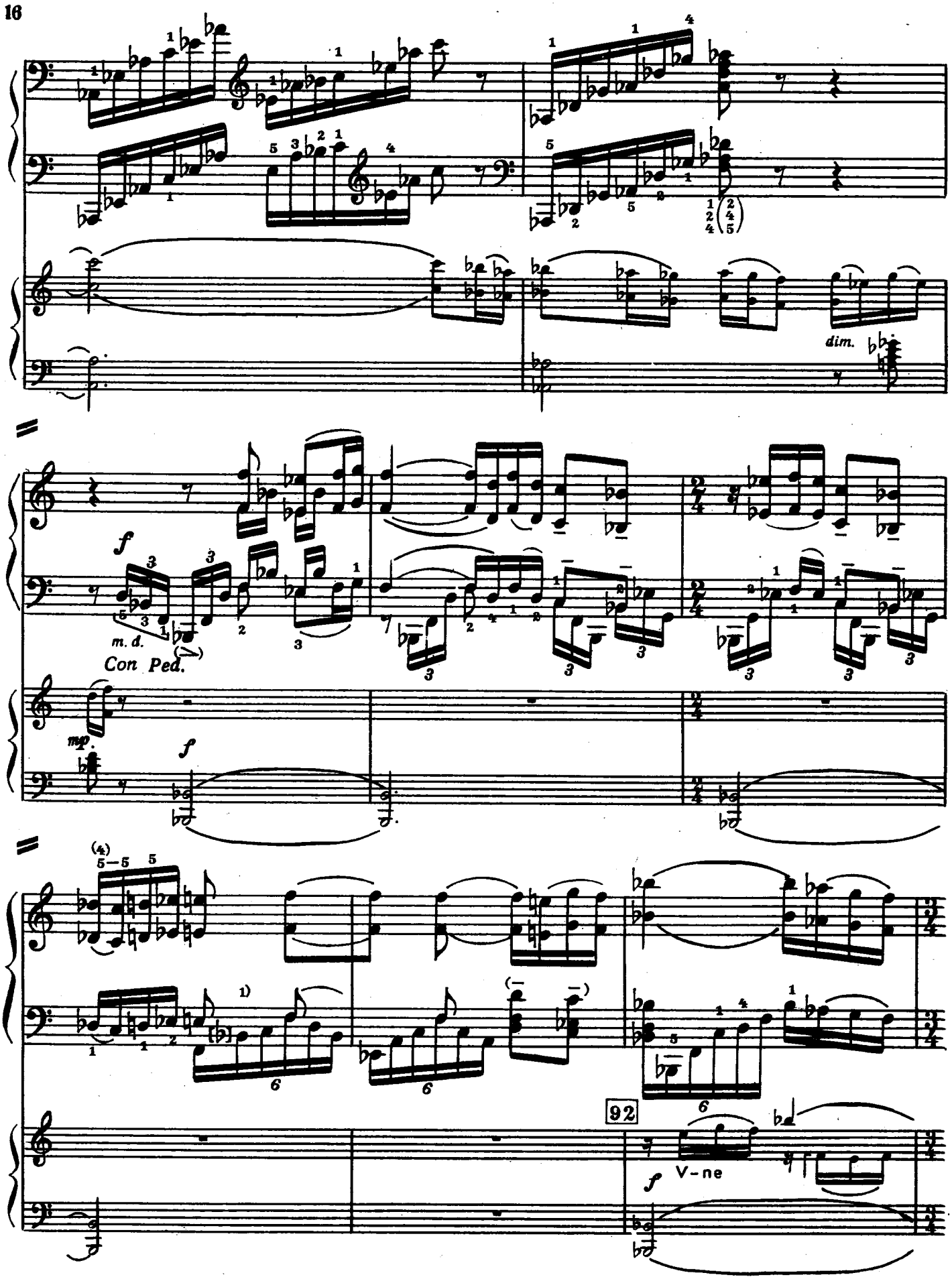
V-c.
C-b. pizz.

7
11
p

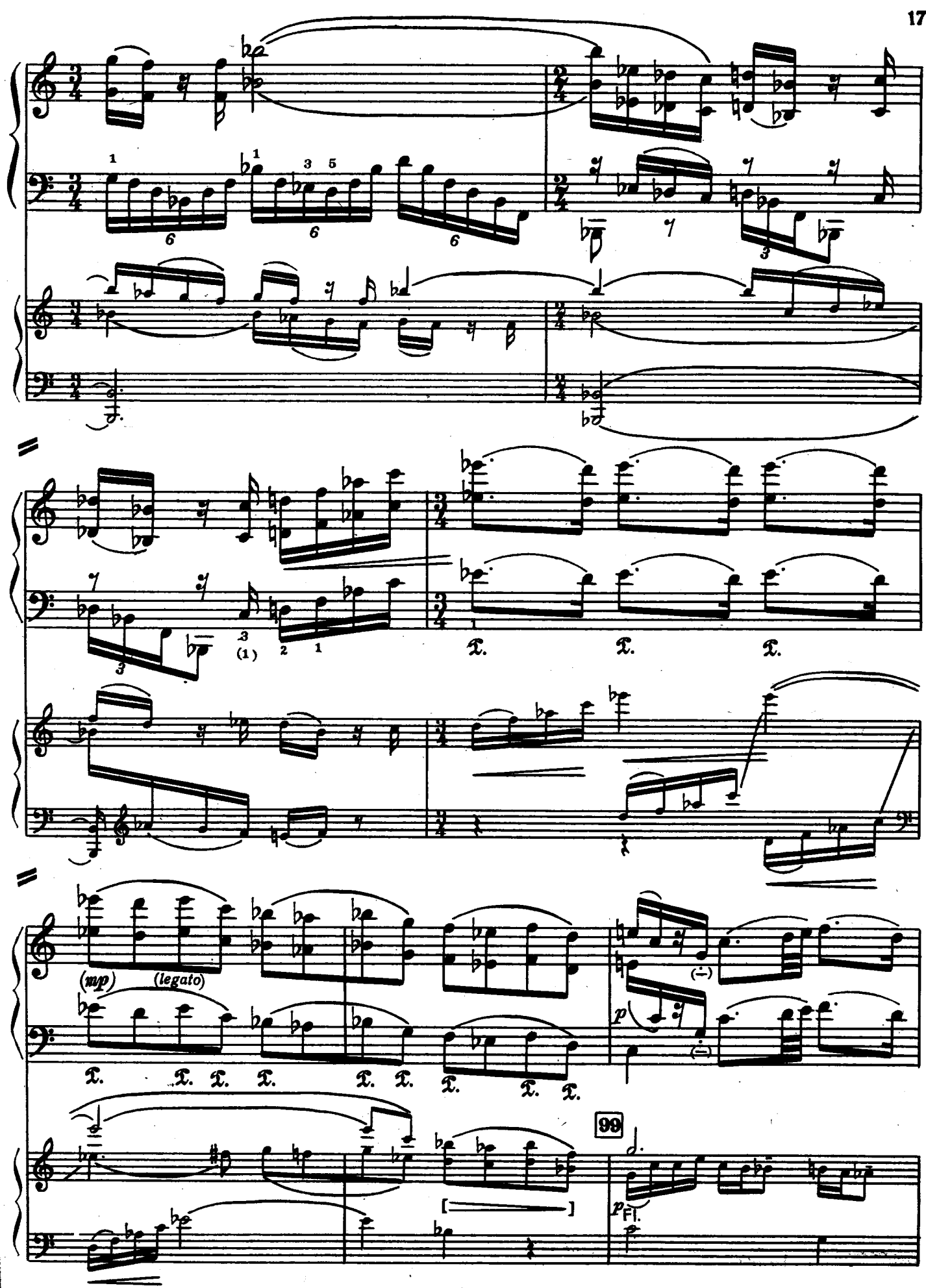
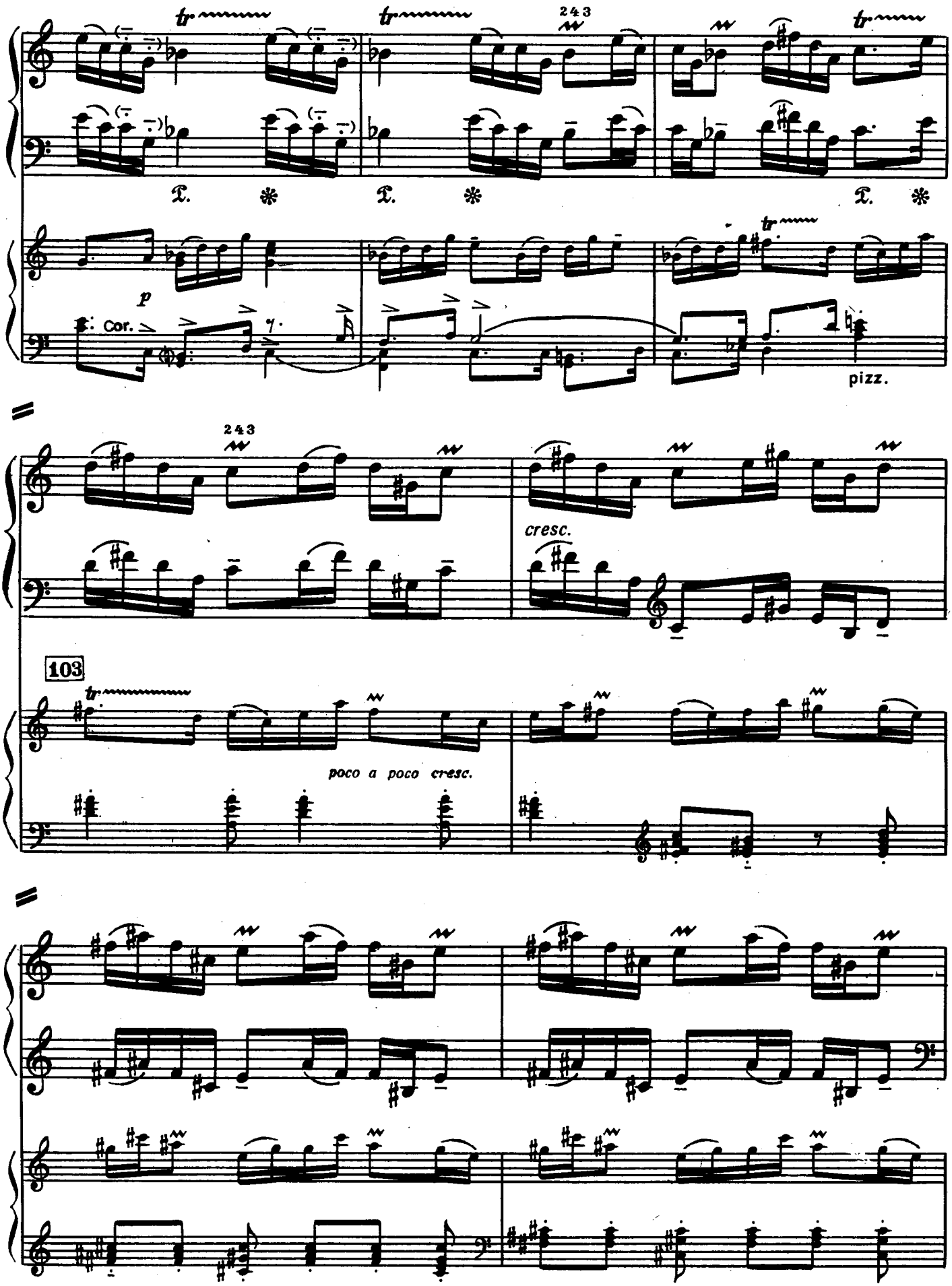
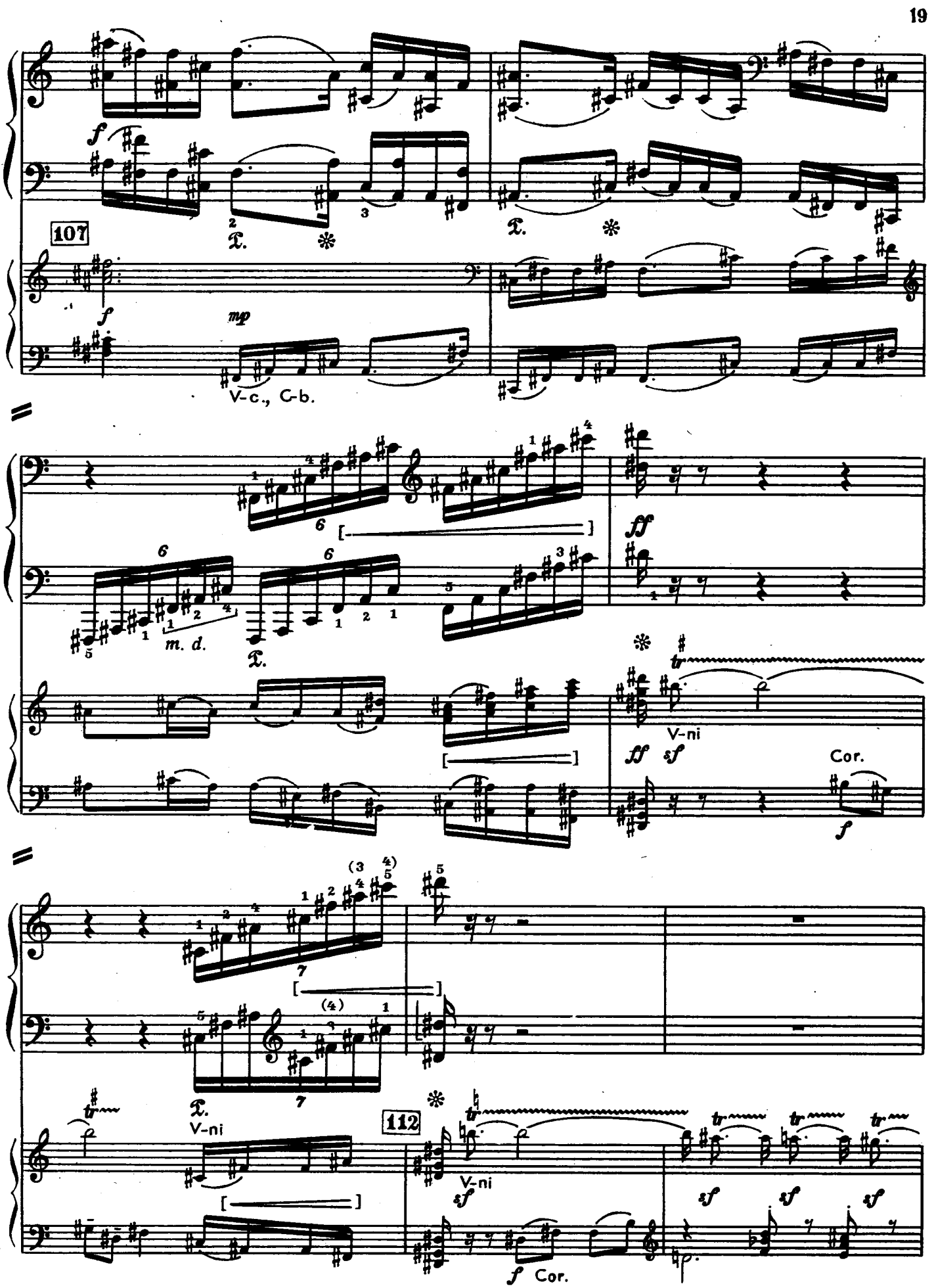
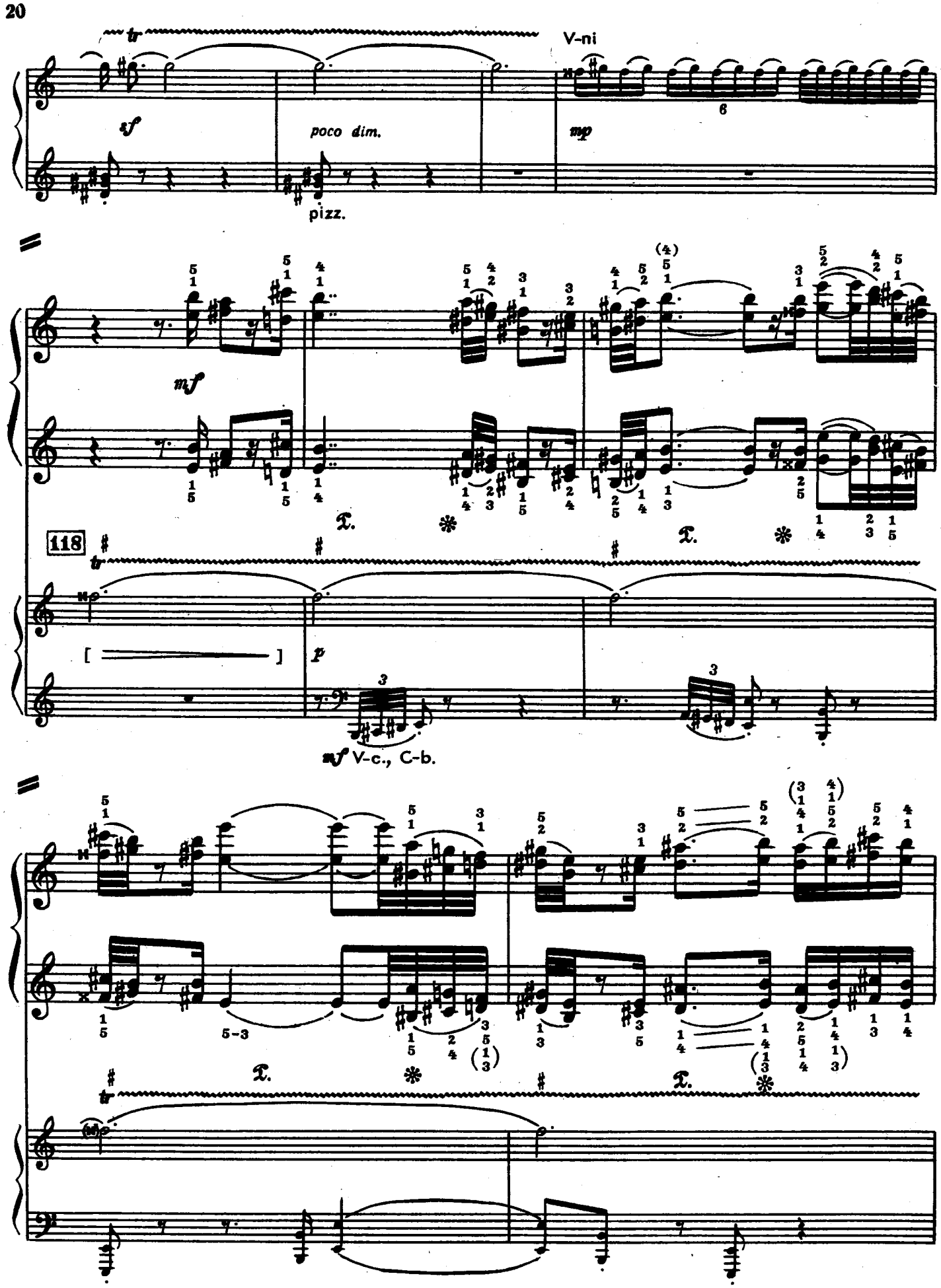



Ob.

dim.
p
cresc.
Ob.
17
p cresc.

V-ni
Fl., V-ni
Cor.
V-c.
Fag.
22
Cor.
V-c., C-b.
Ob., V-ni
Tr-be
Cor.
[cresc.]

ff (marcatissimo)
27
ff
ff
(più ff)
32
f
V-c.
C-b.

f
mf
V-ni
pizz.
pizz.
ff
(simile)
Archi
f
Timp.
p

(poco legato)
p
40
grazioso
V.-le
p


48
Ob.
Fl.
Ob.
Cl.
p

p scherzando
54
(Tamb.)
Cl.
mp
58


mf
(p)
mf
Cor.
(mf)
f
62
f
Archi

V-ni
p
mf
Ped.
cresc.
dim.
68
Ob.
pizz.
Cl.

dim.
Cl
p
dim.
Timp.
Cor.
p
Con Ped.
76
Fiati
f cantabile

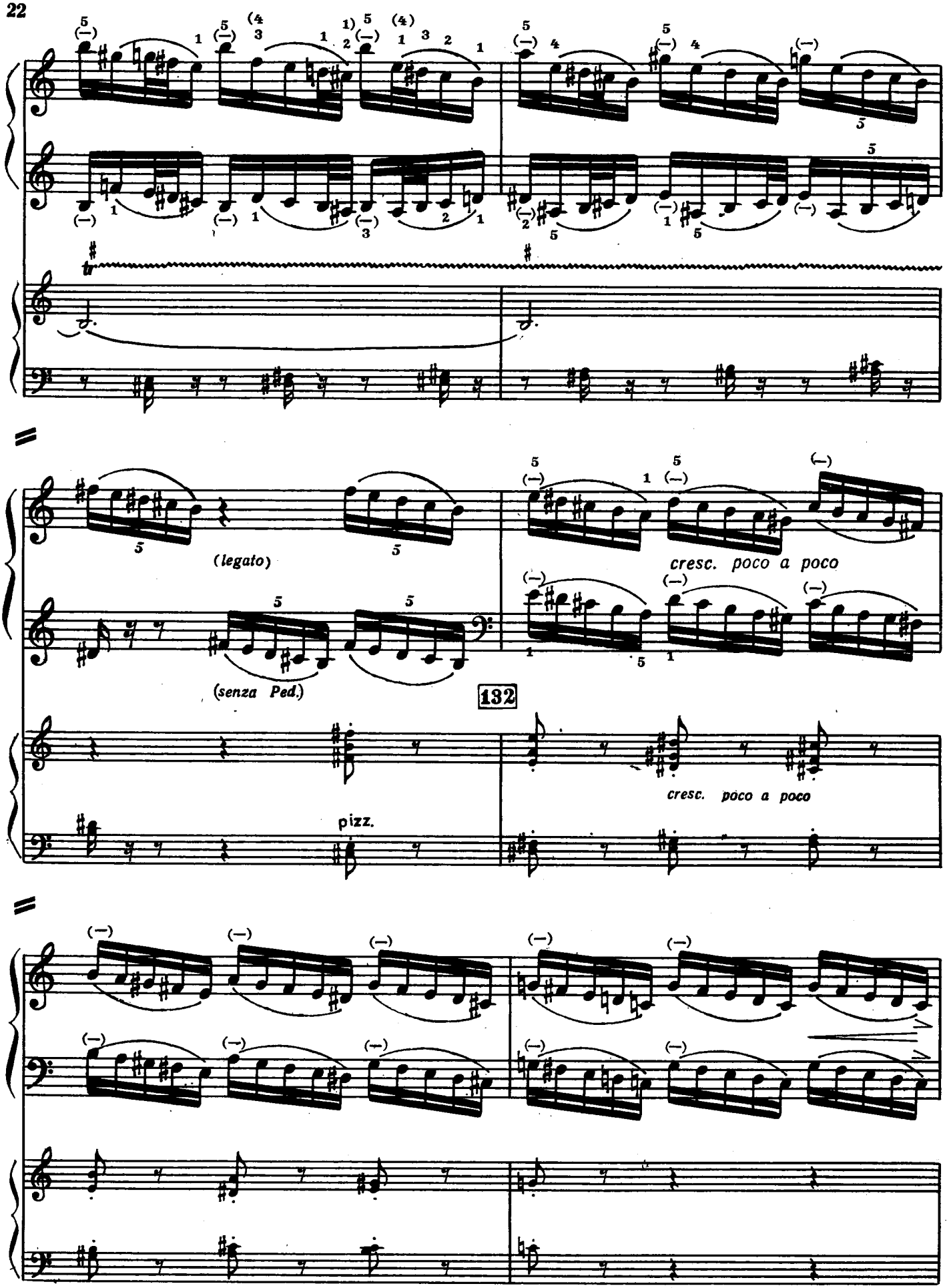
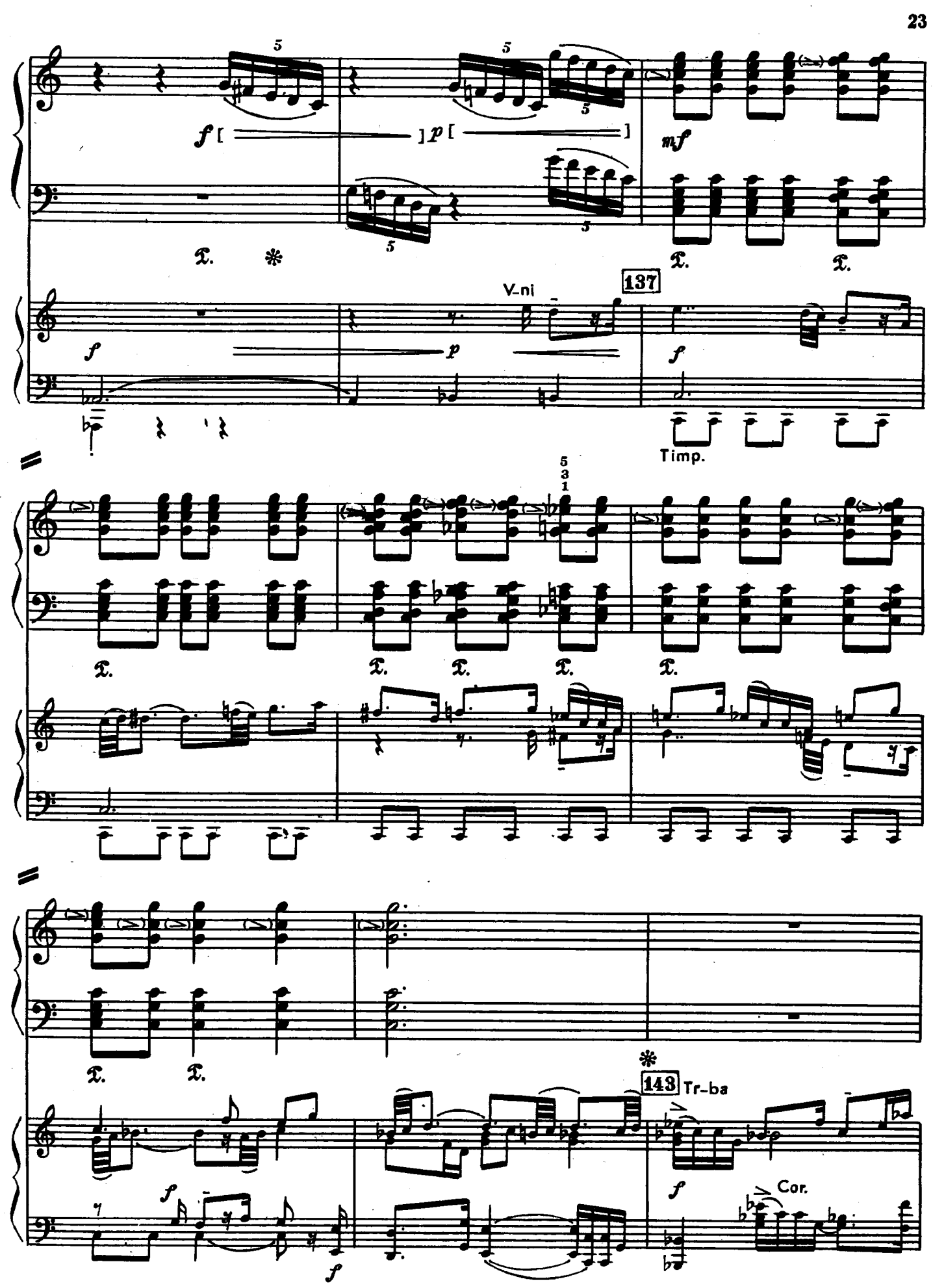
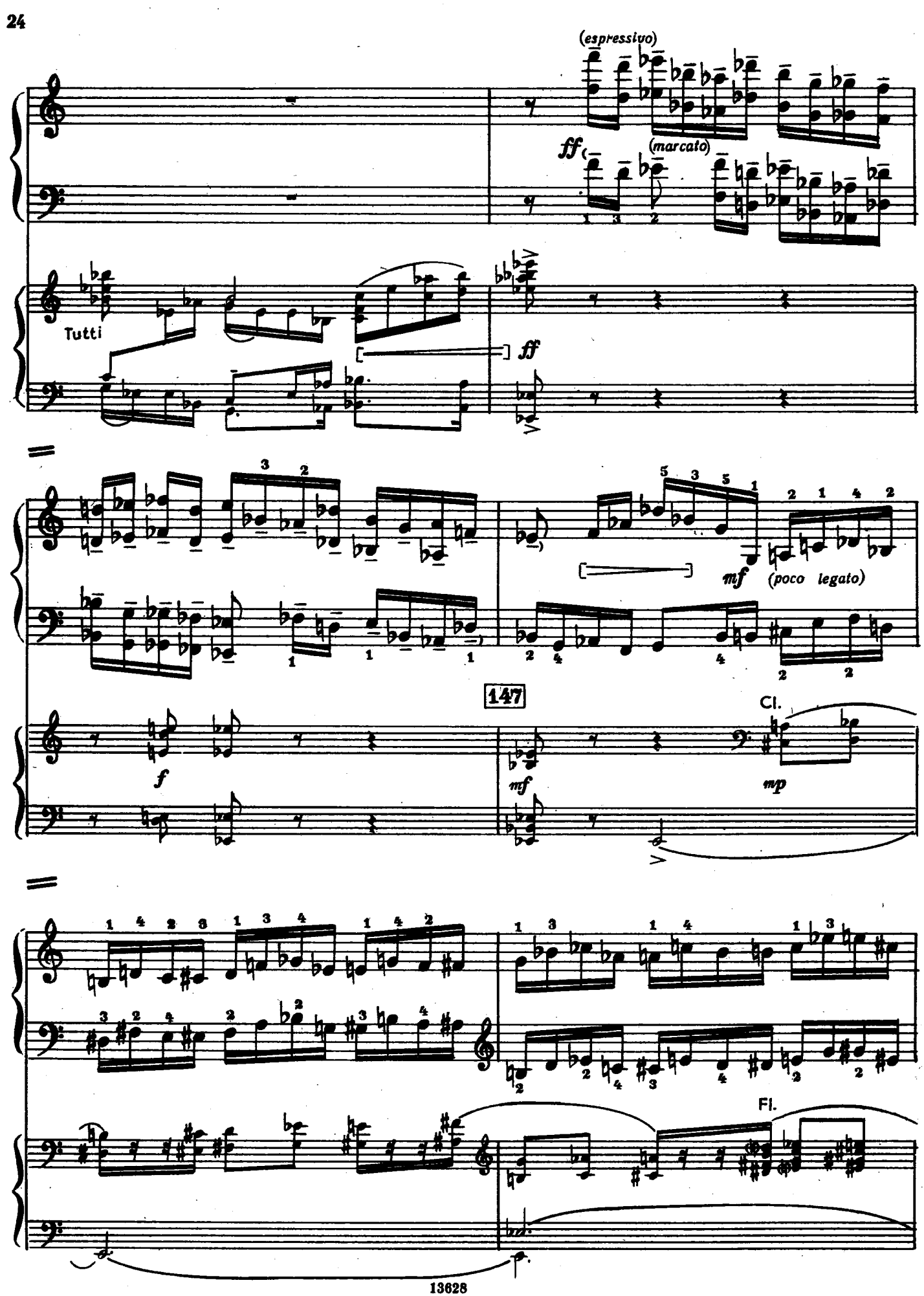
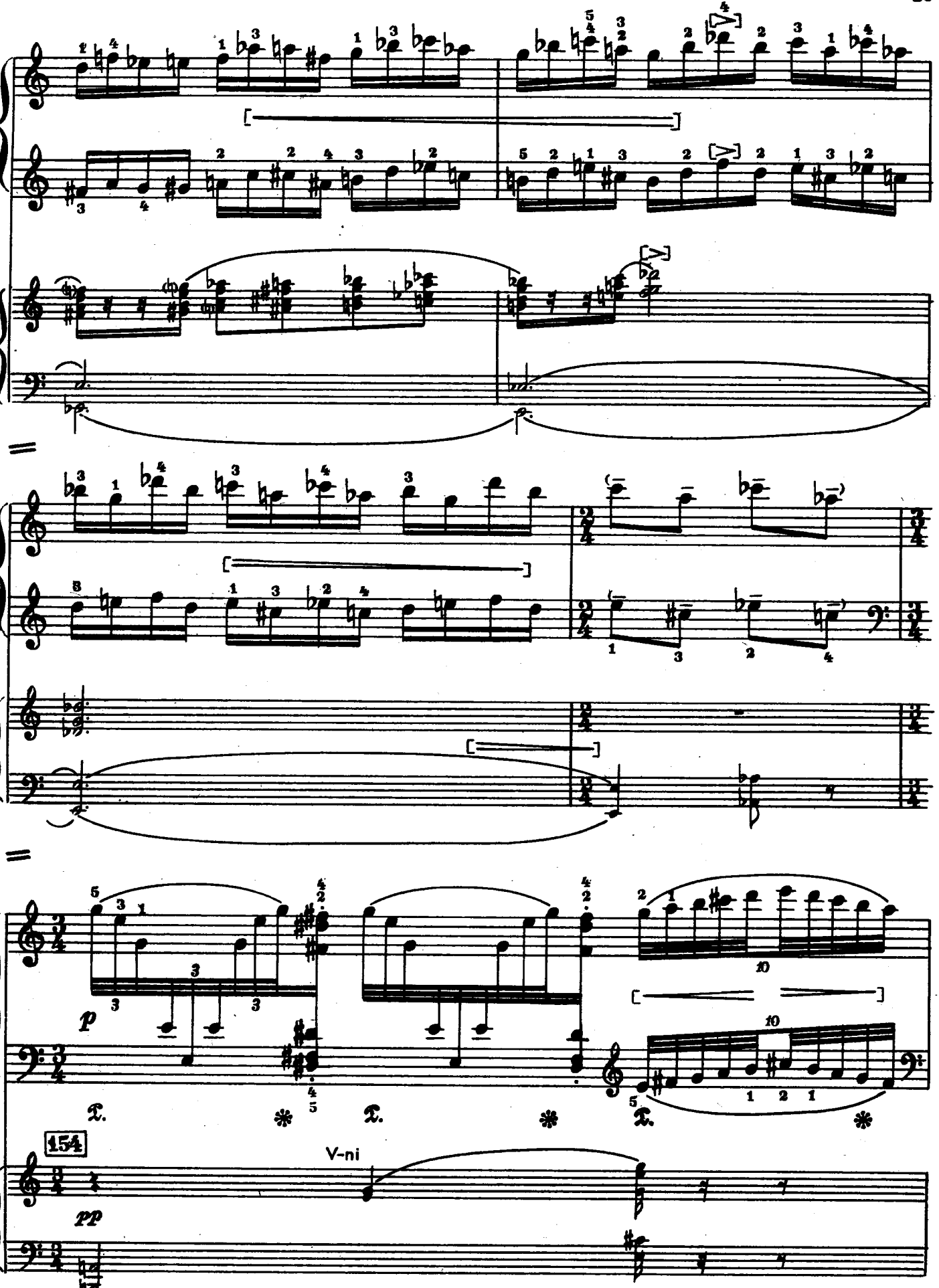
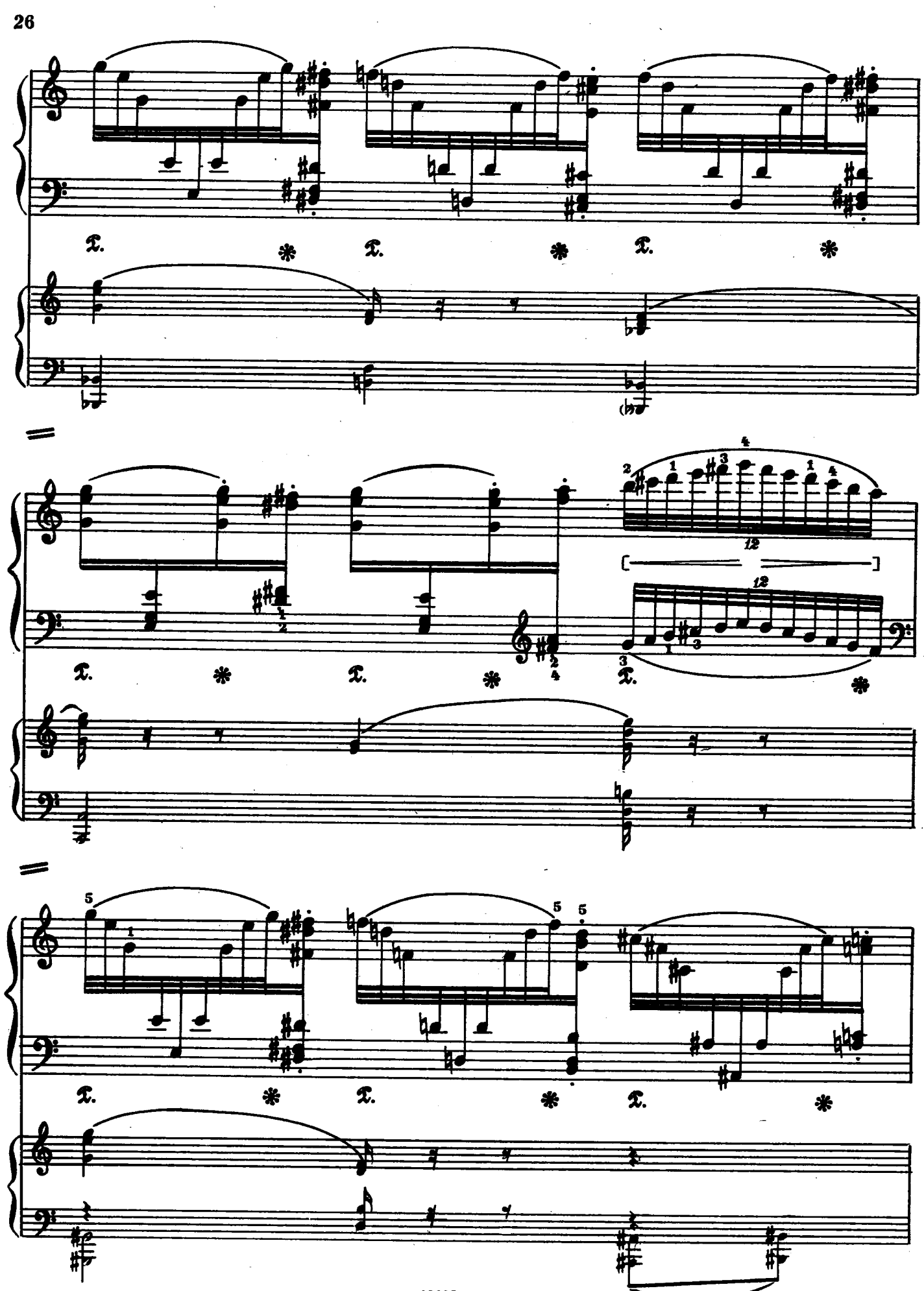
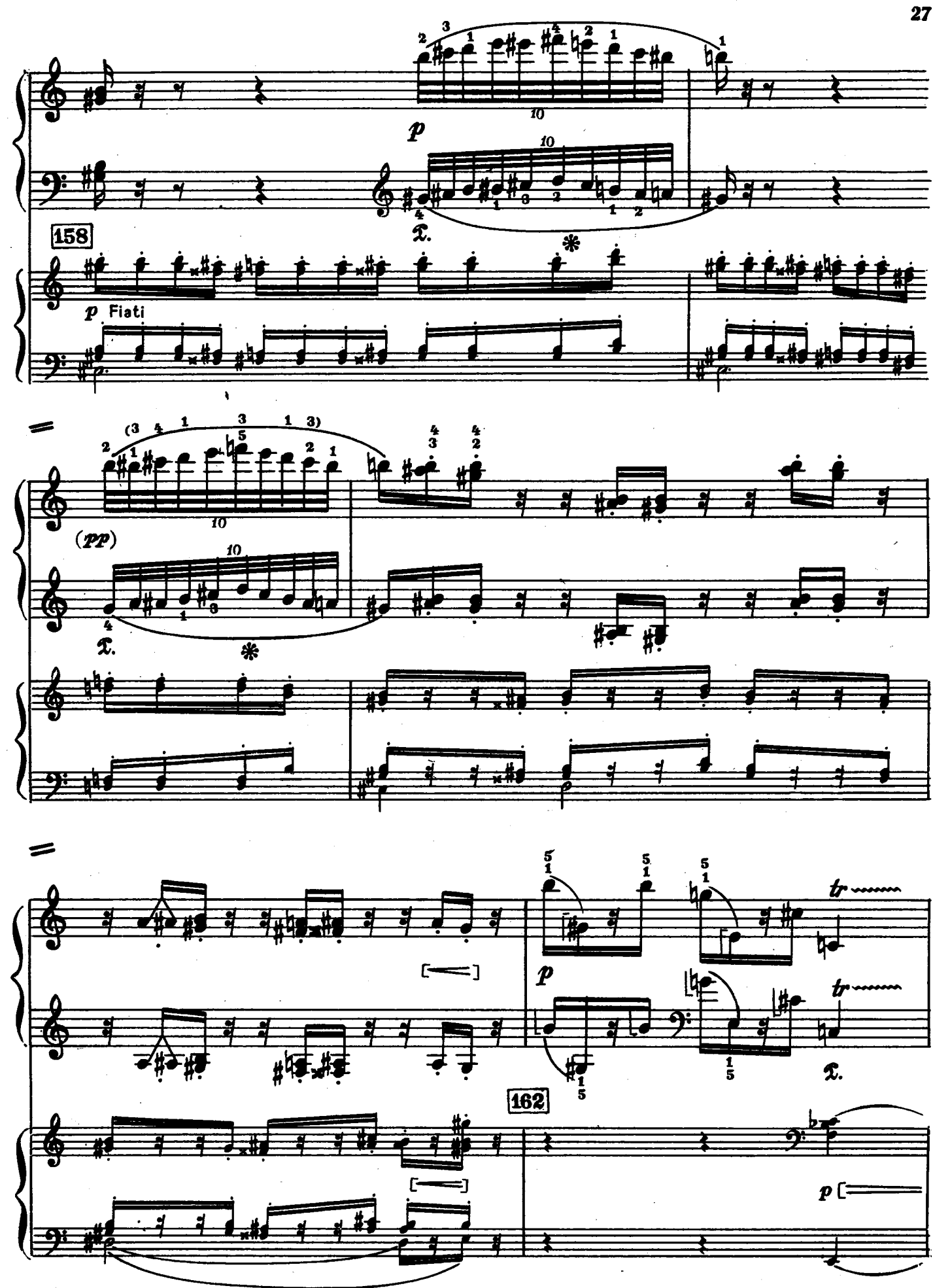
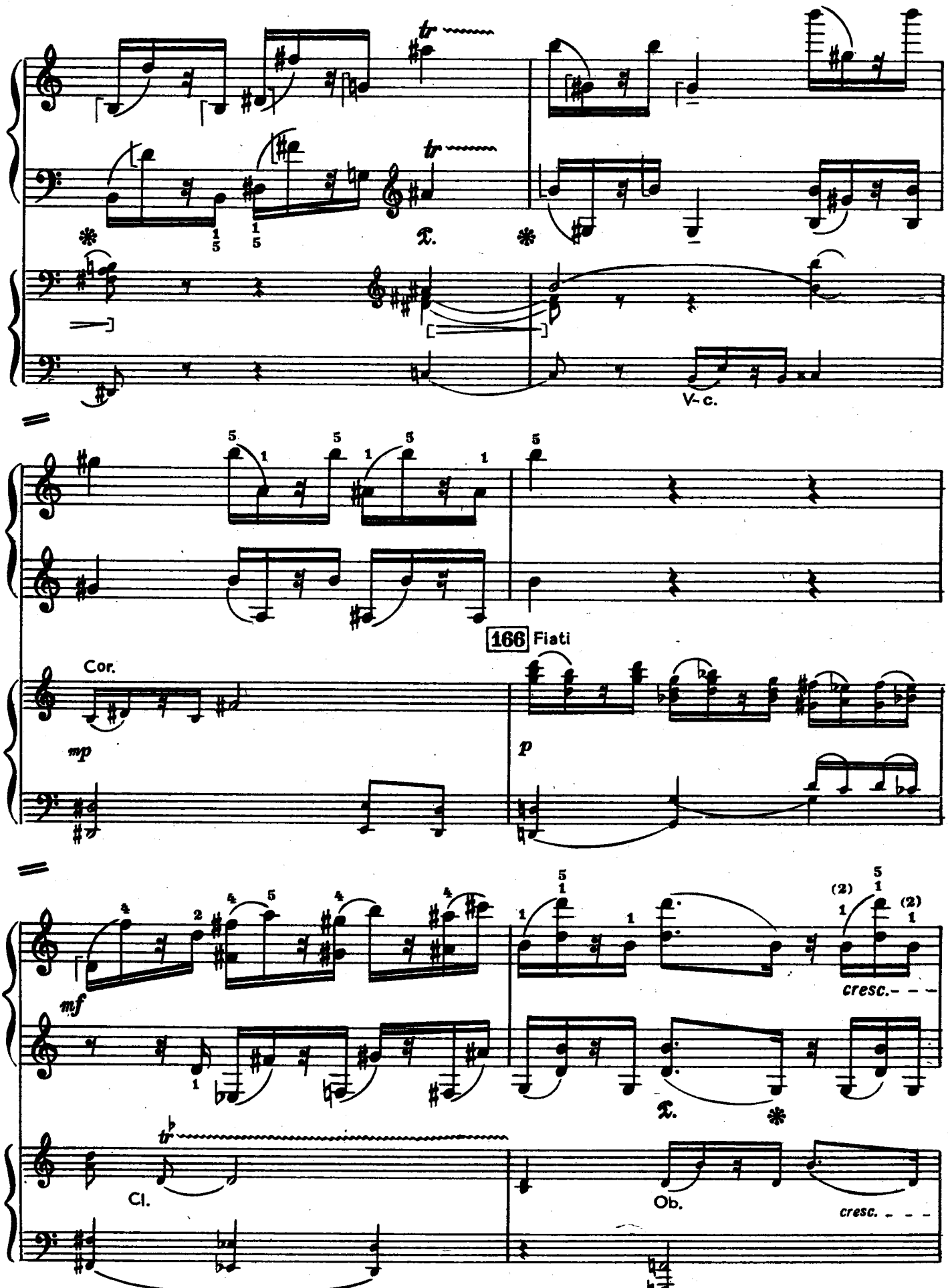

84
f

1) В партитуре здесь *cu*. Бемоль добавлен, по-видимому, редактором издания клавира.
Full score: B (natural); the natural sign must have been added by the editor of the two-piano score.

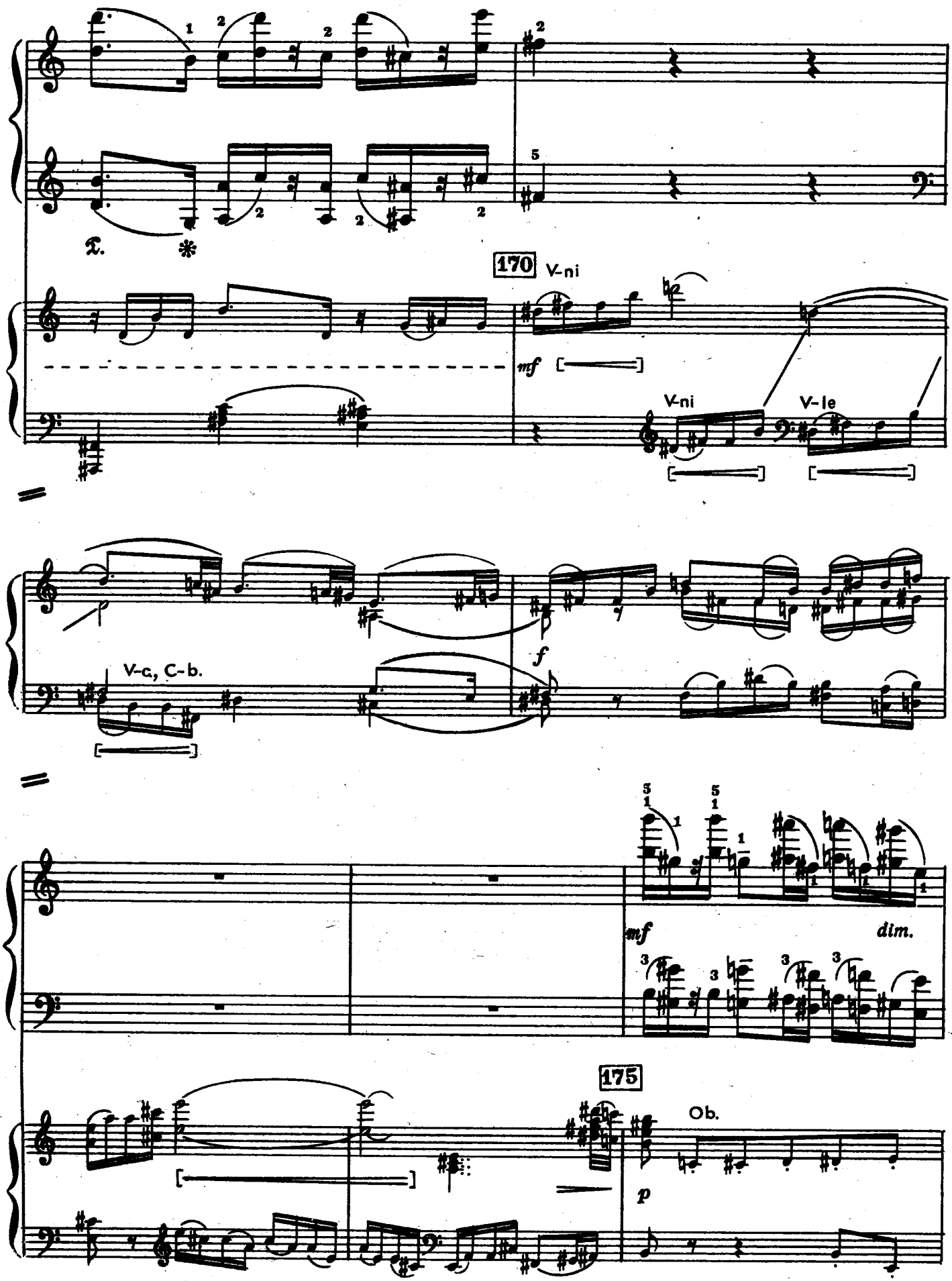
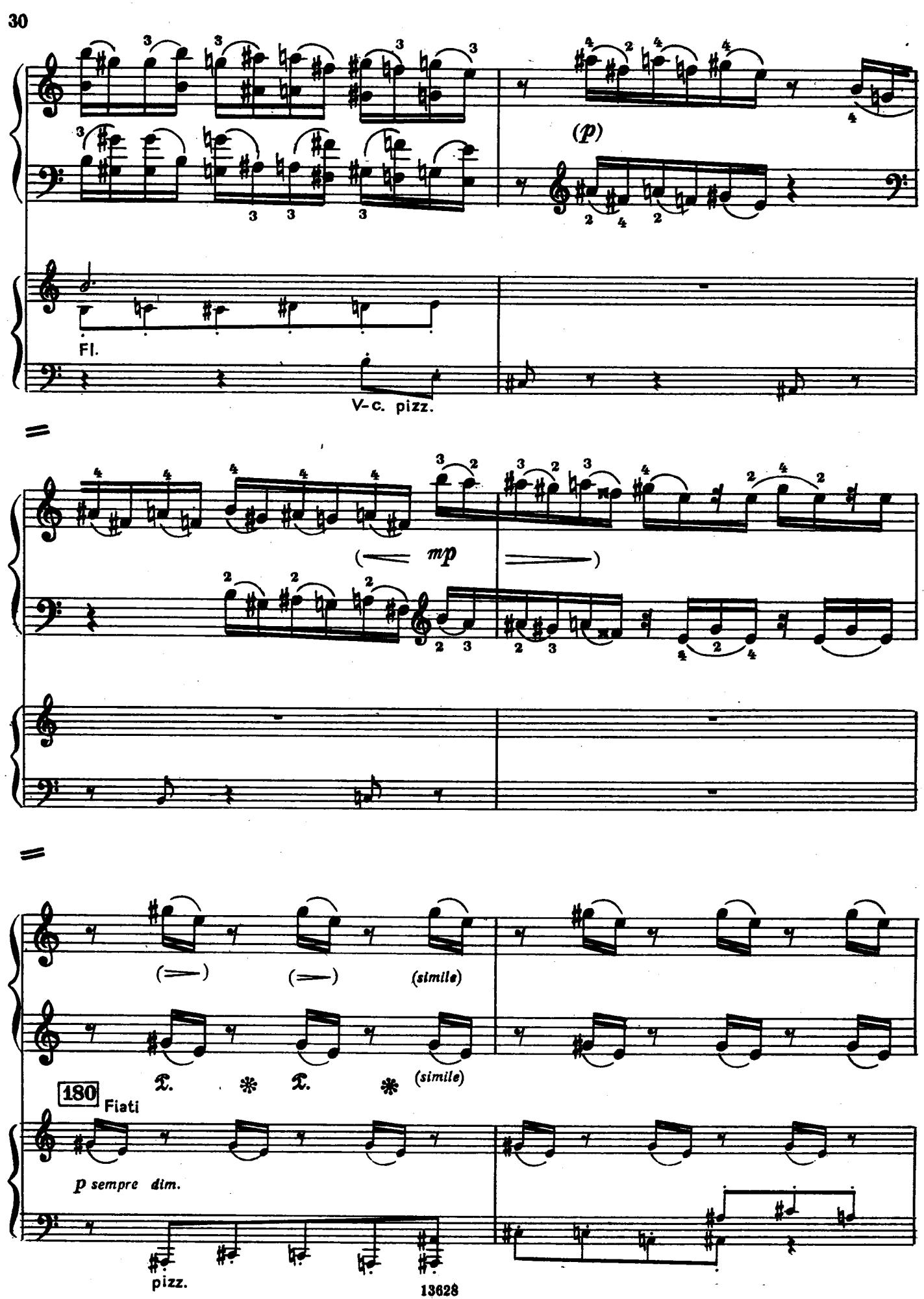
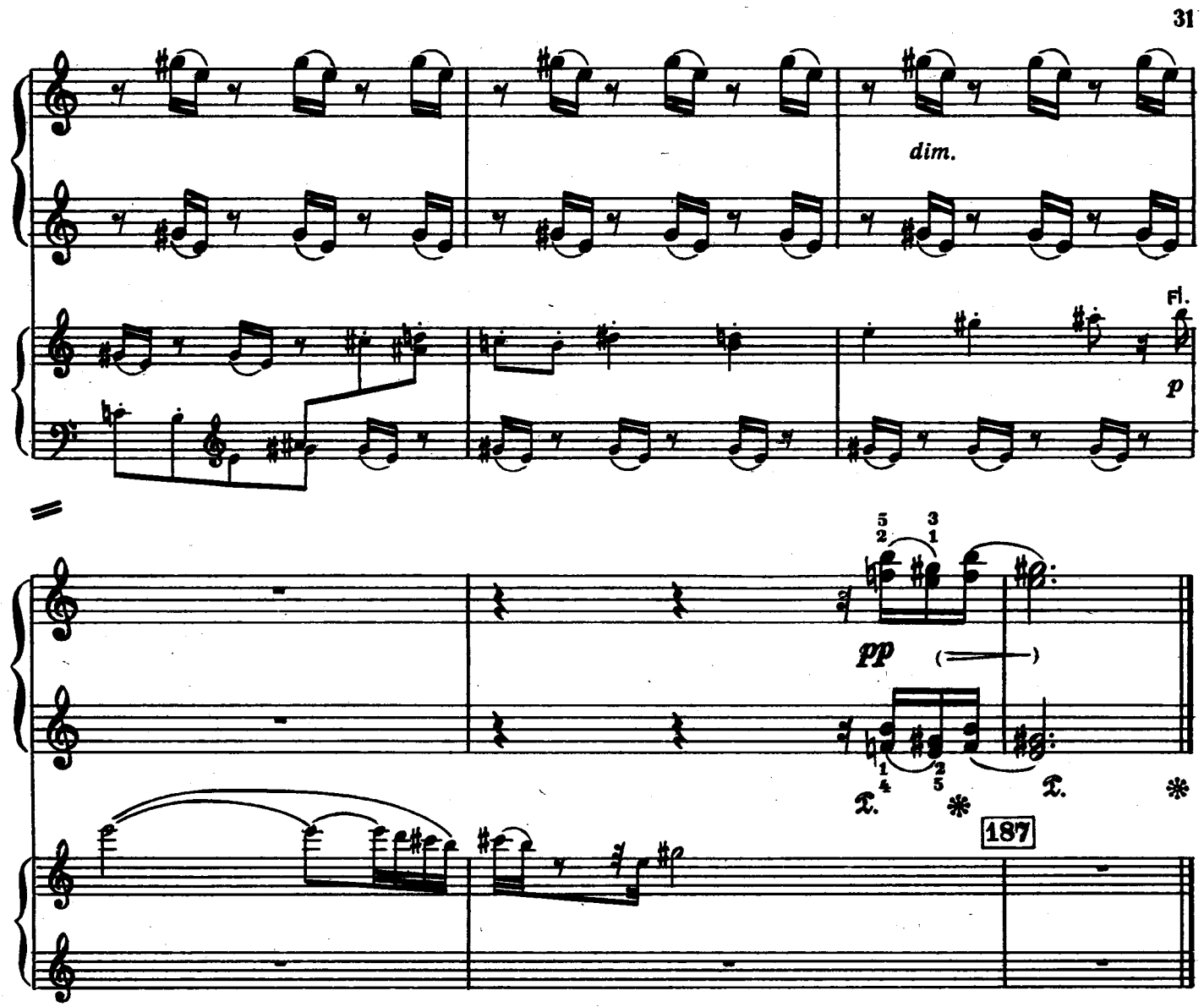
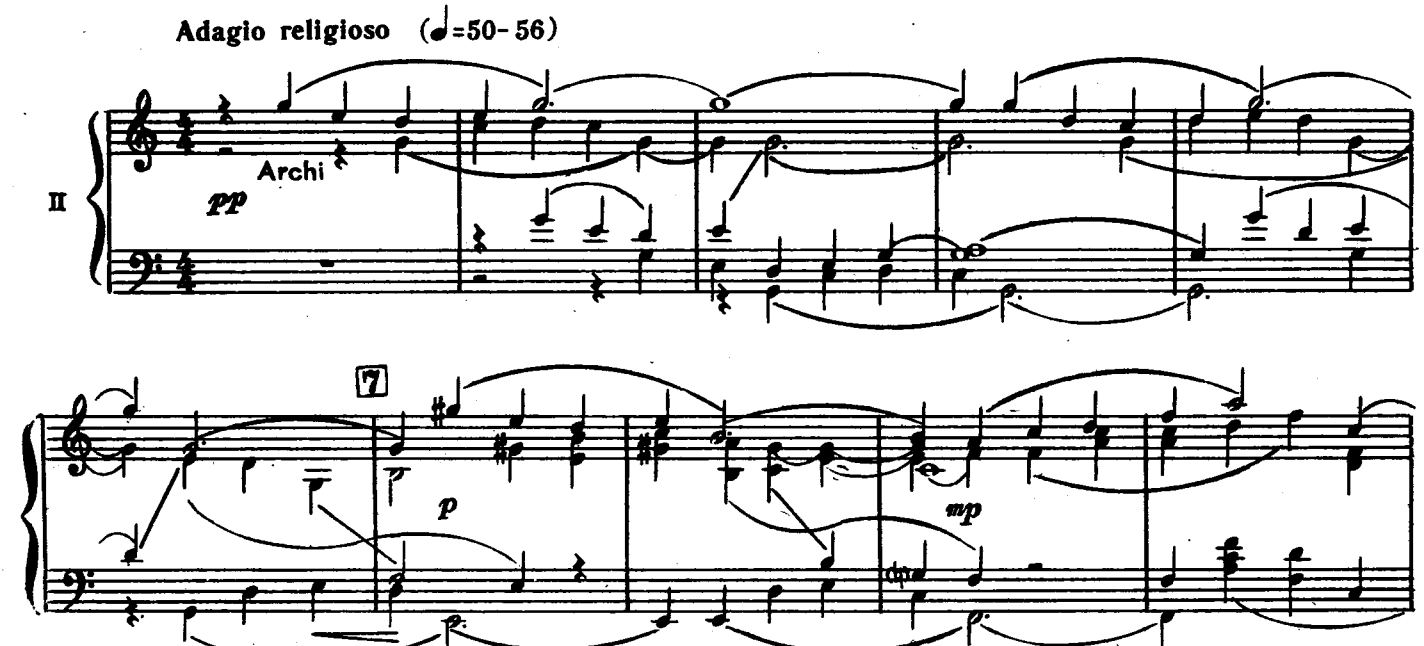
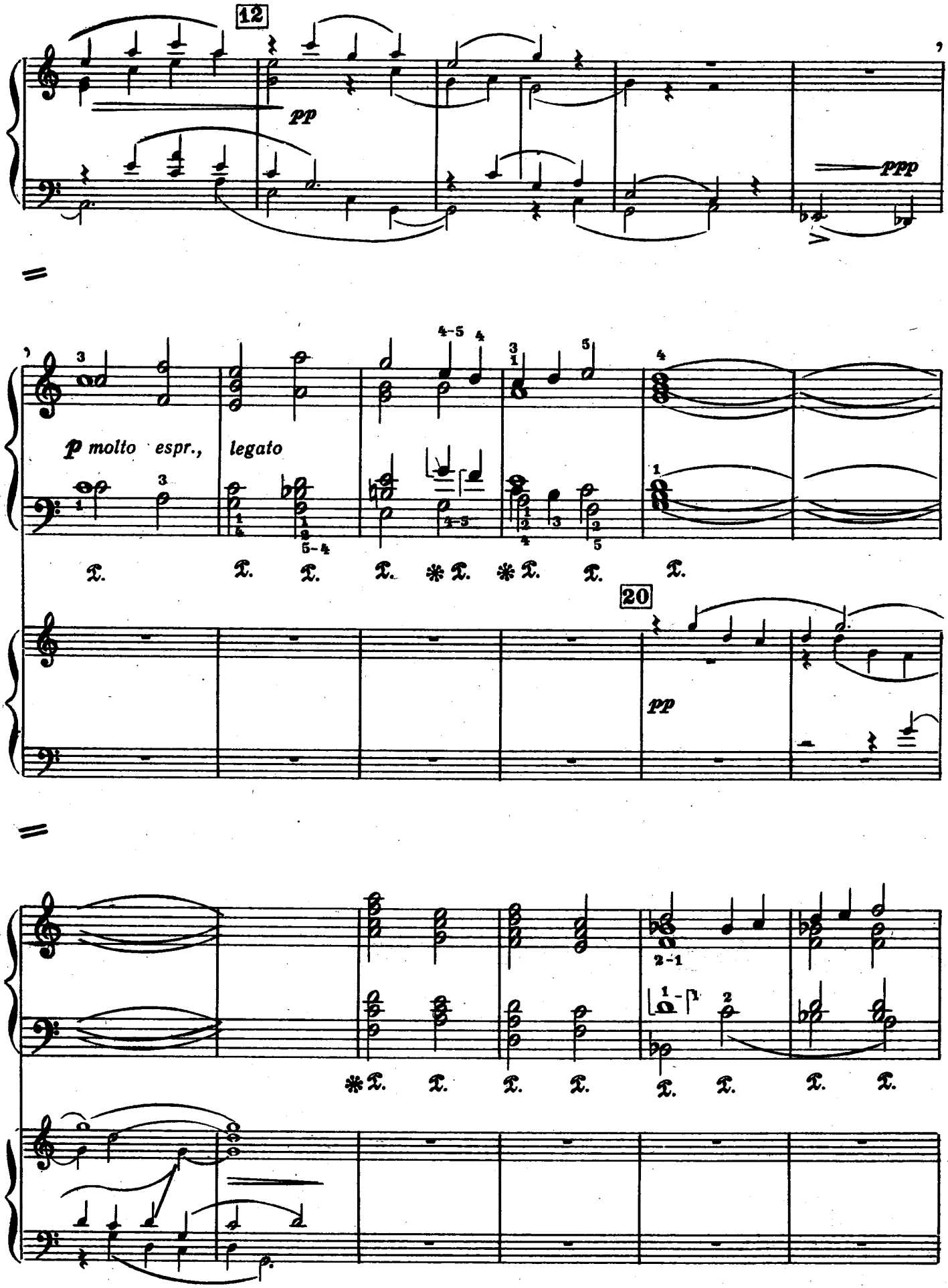
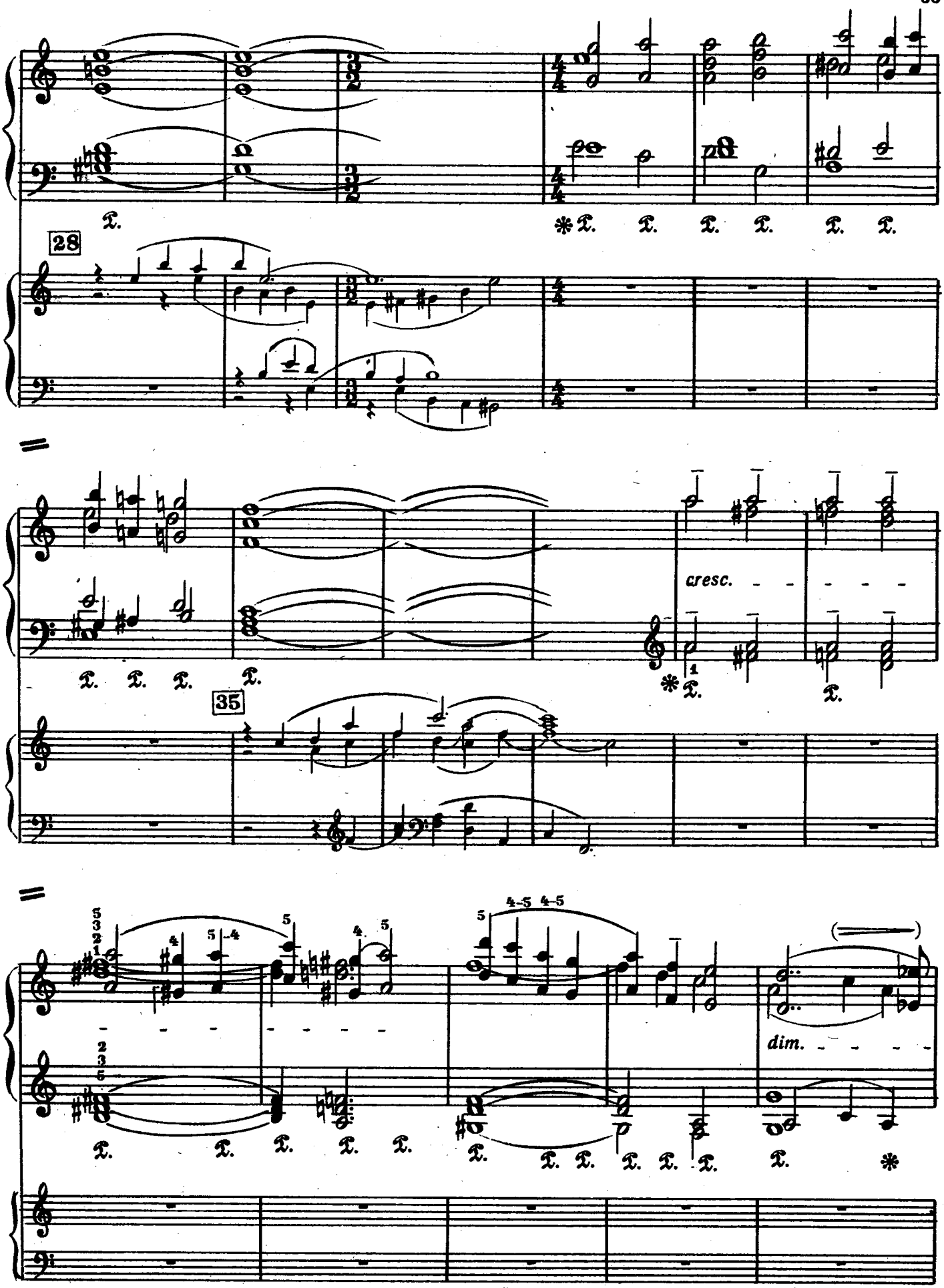
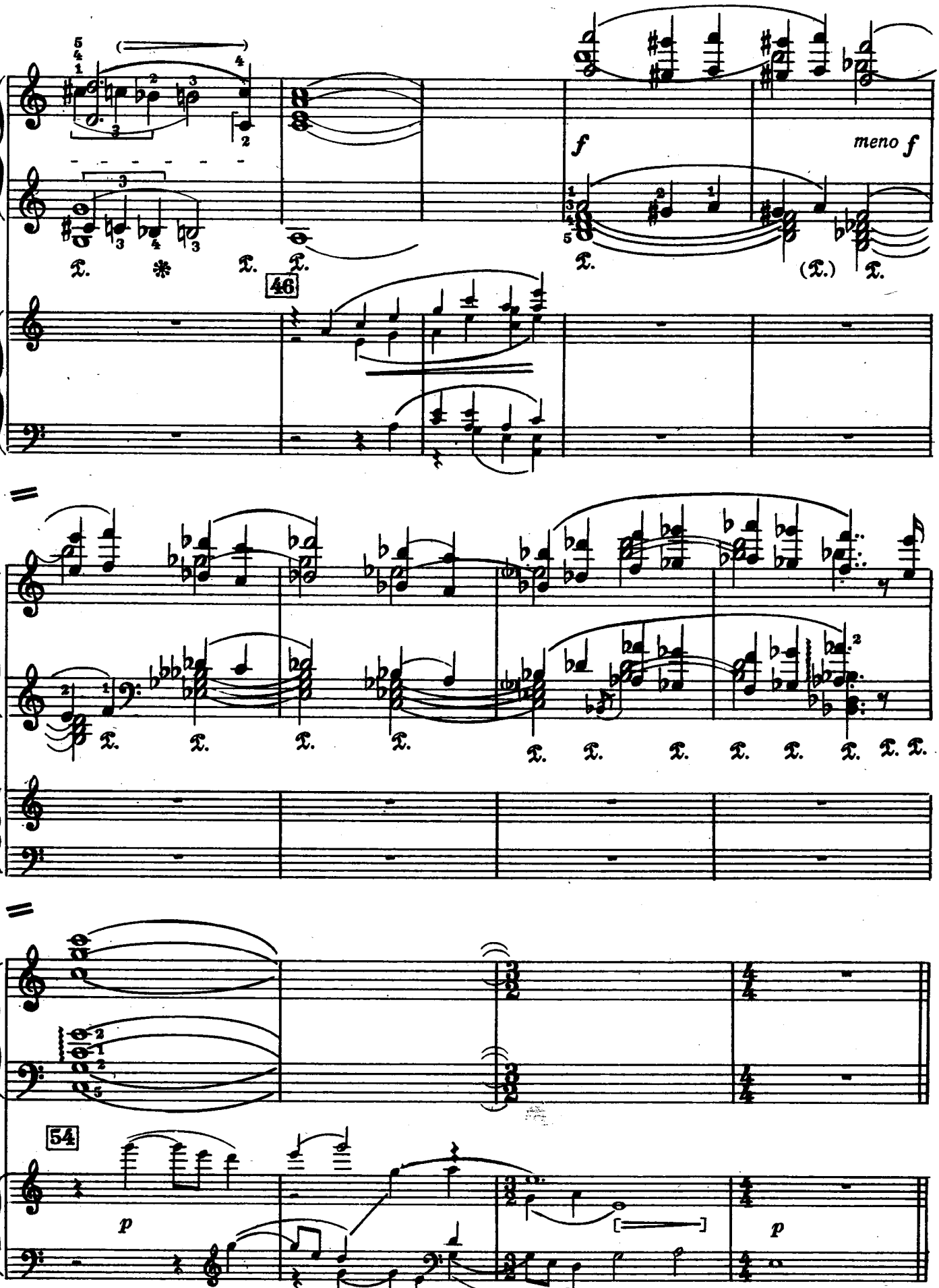
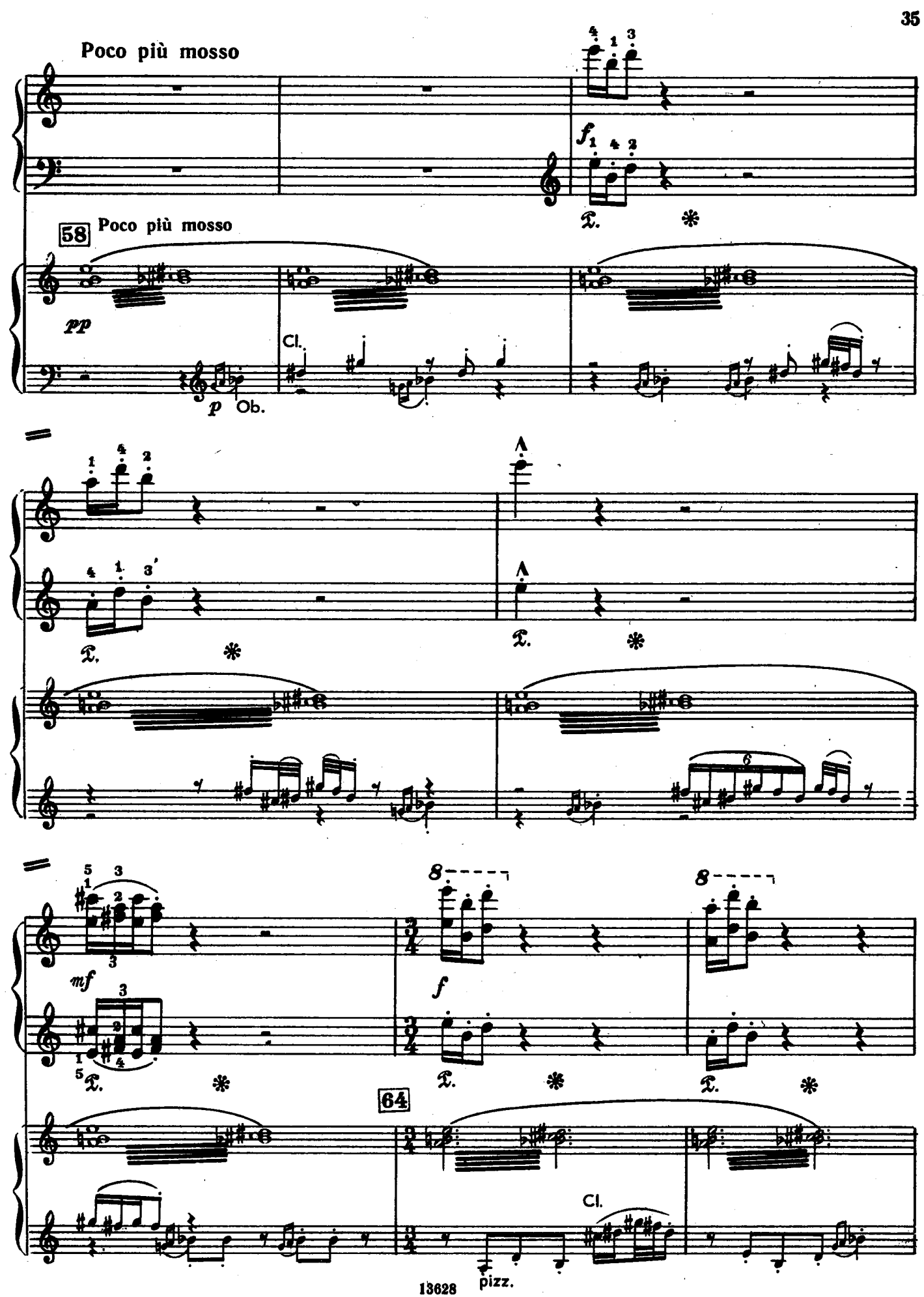
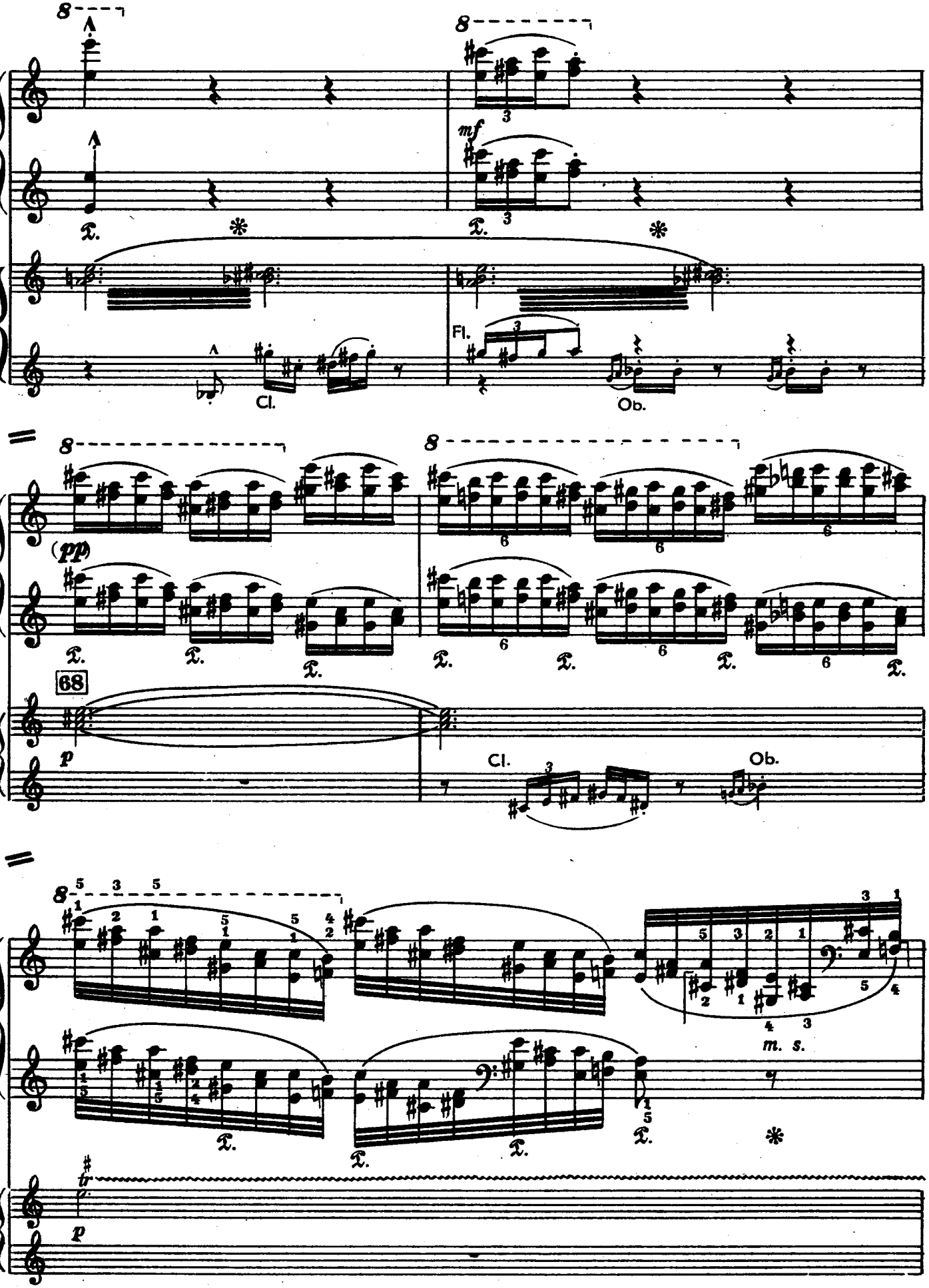
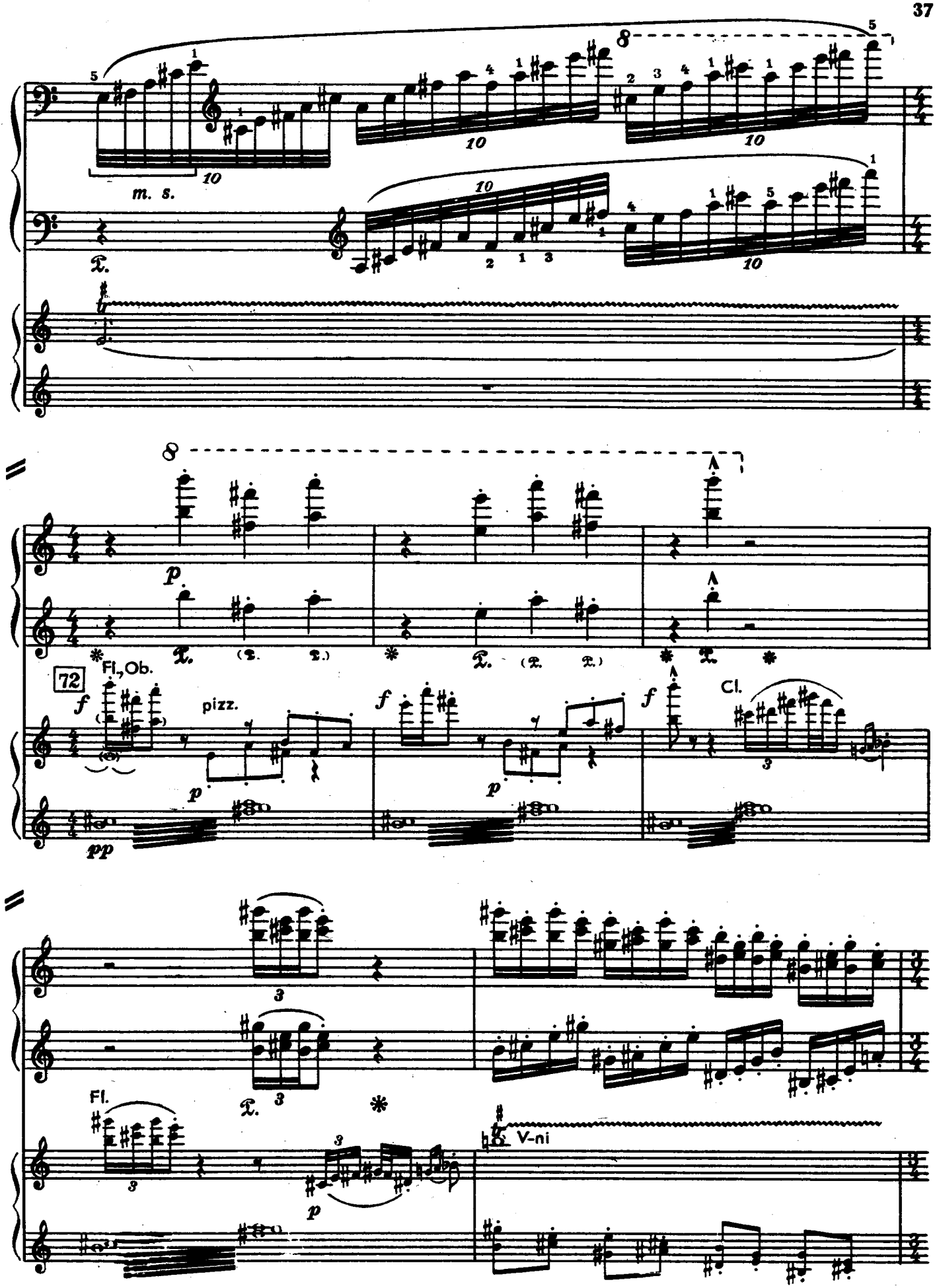

(mp)
(legato)
p
98
p
Fl.

243
Cor.
p
pizz.
243
cresc.
103
poco a poco cresc.

107
V-c., C-b.
m. d.
V-ni
Cor.
112
V-ni
V-ni
Cor.

tr
V-ni
sf
poco dim.
mp
pizz.
mf
118
tr
[ ]
p
mf V-c., C-b.
5-3
tr

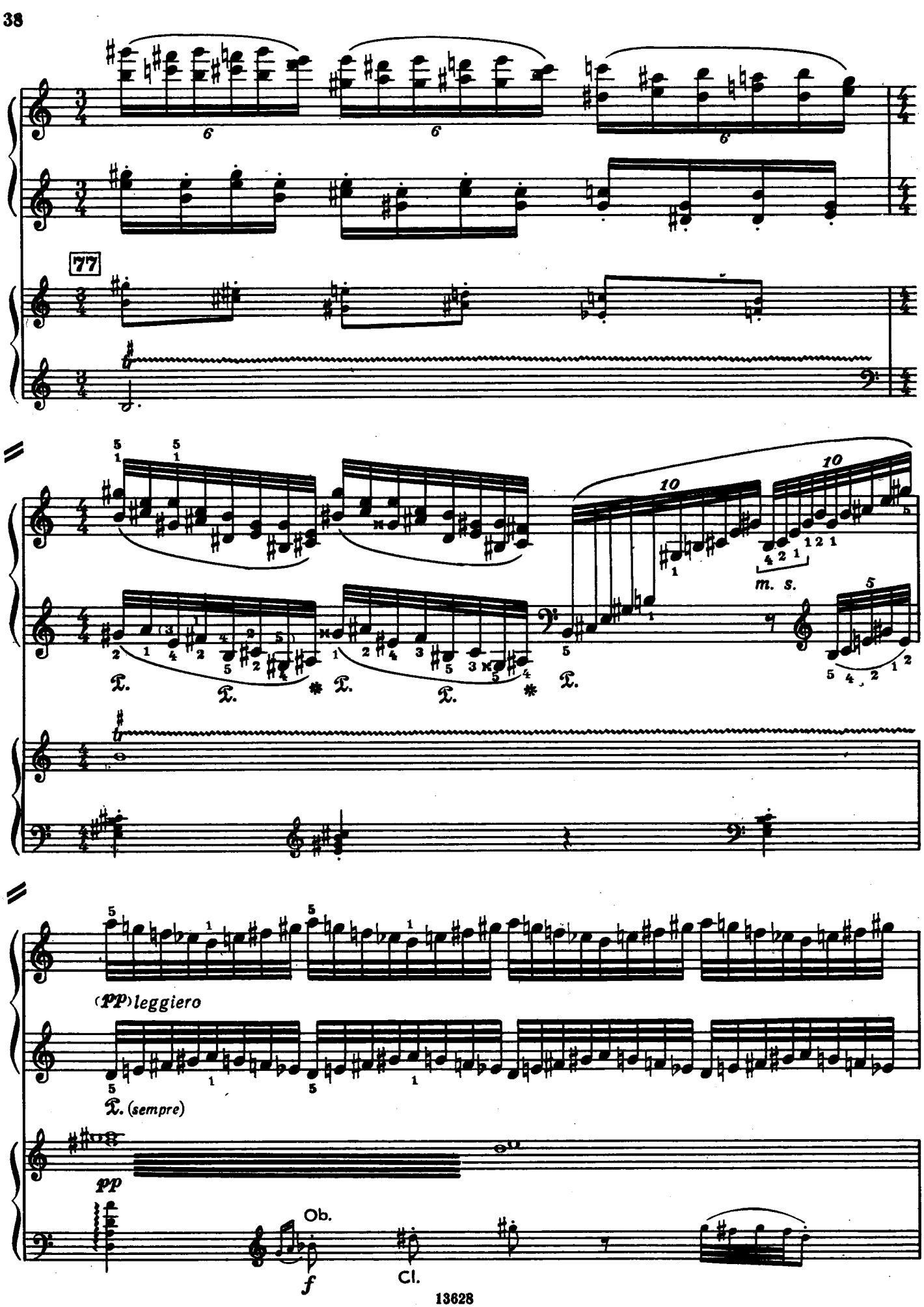
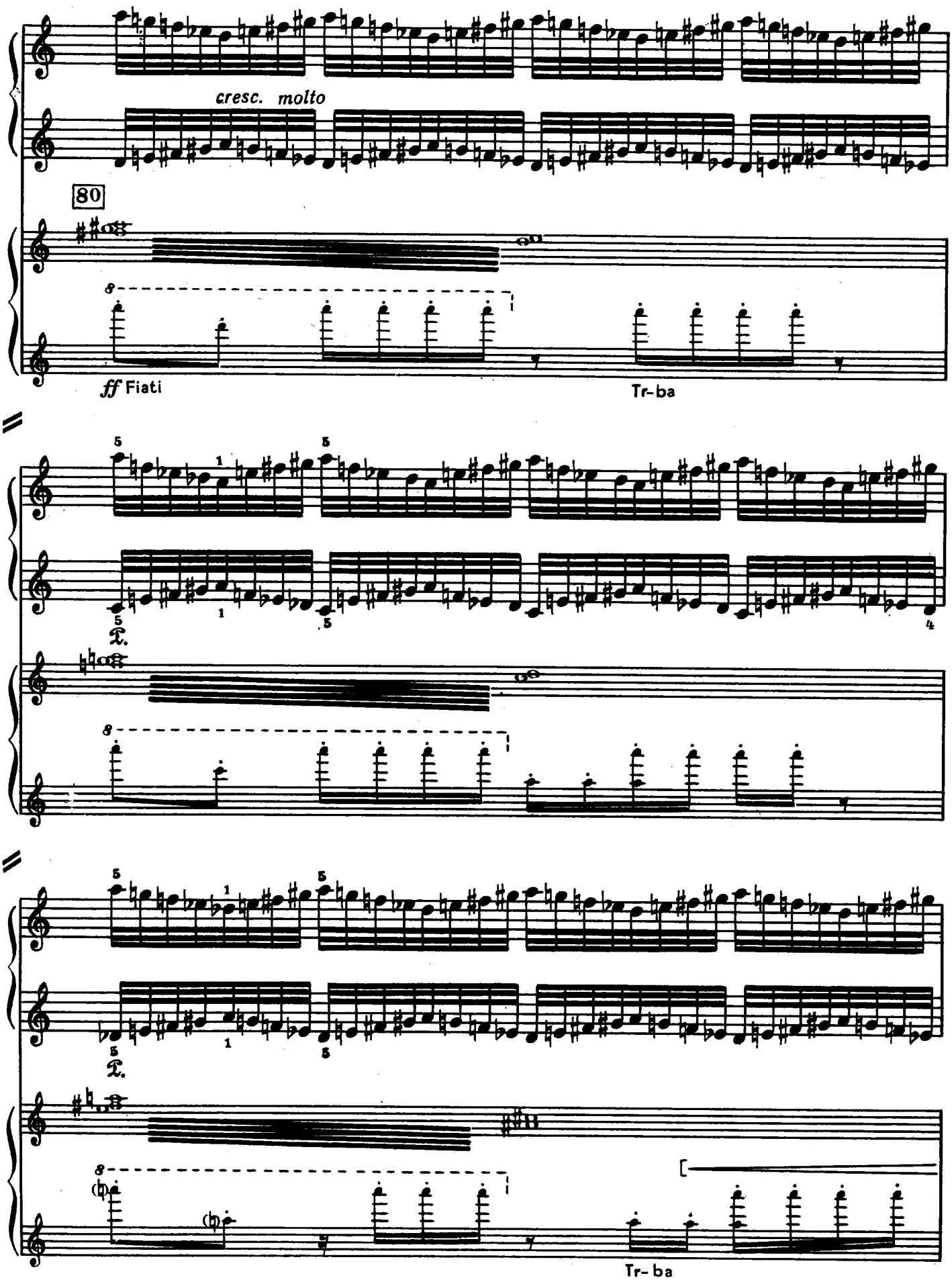
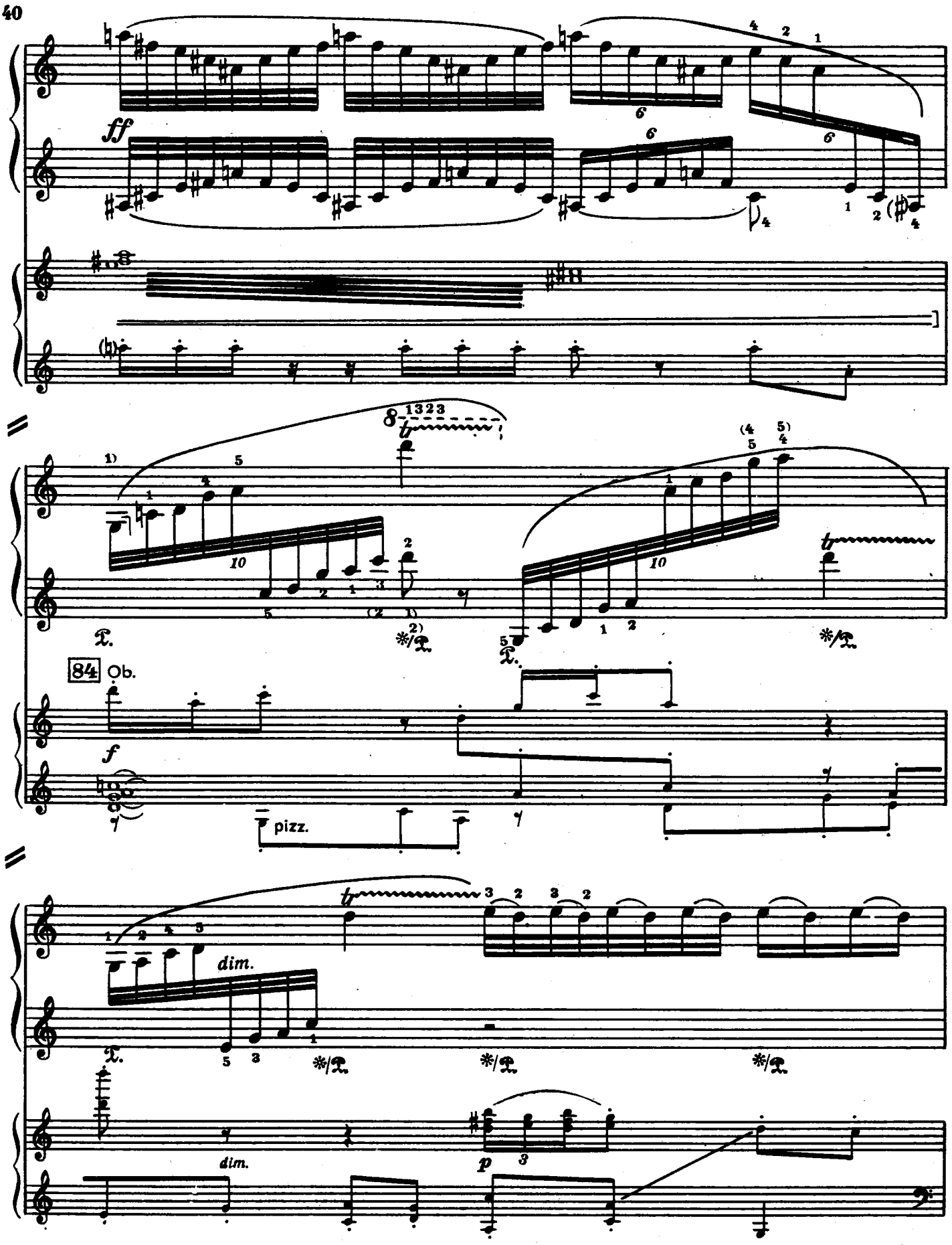
123

127

Fl.

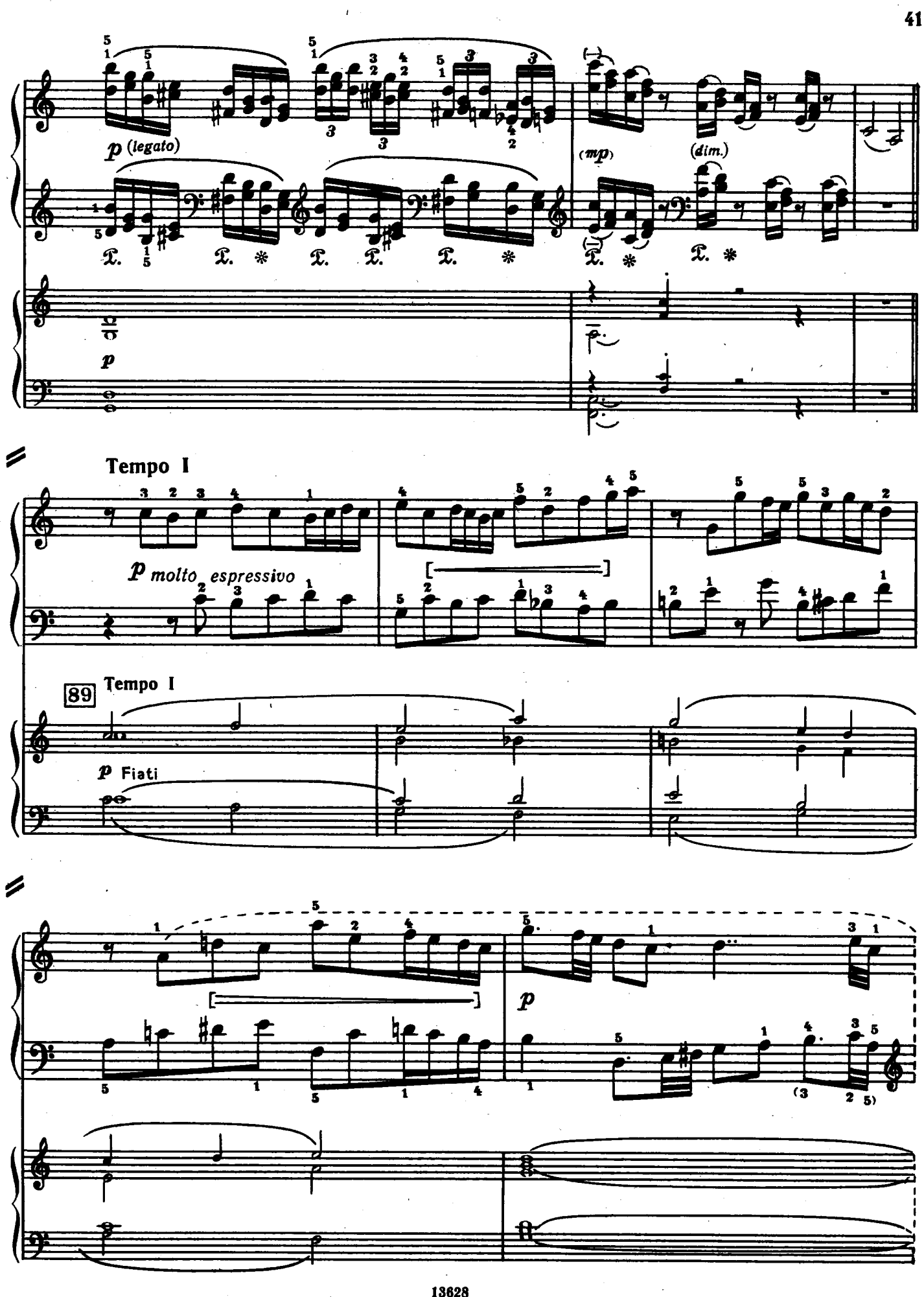
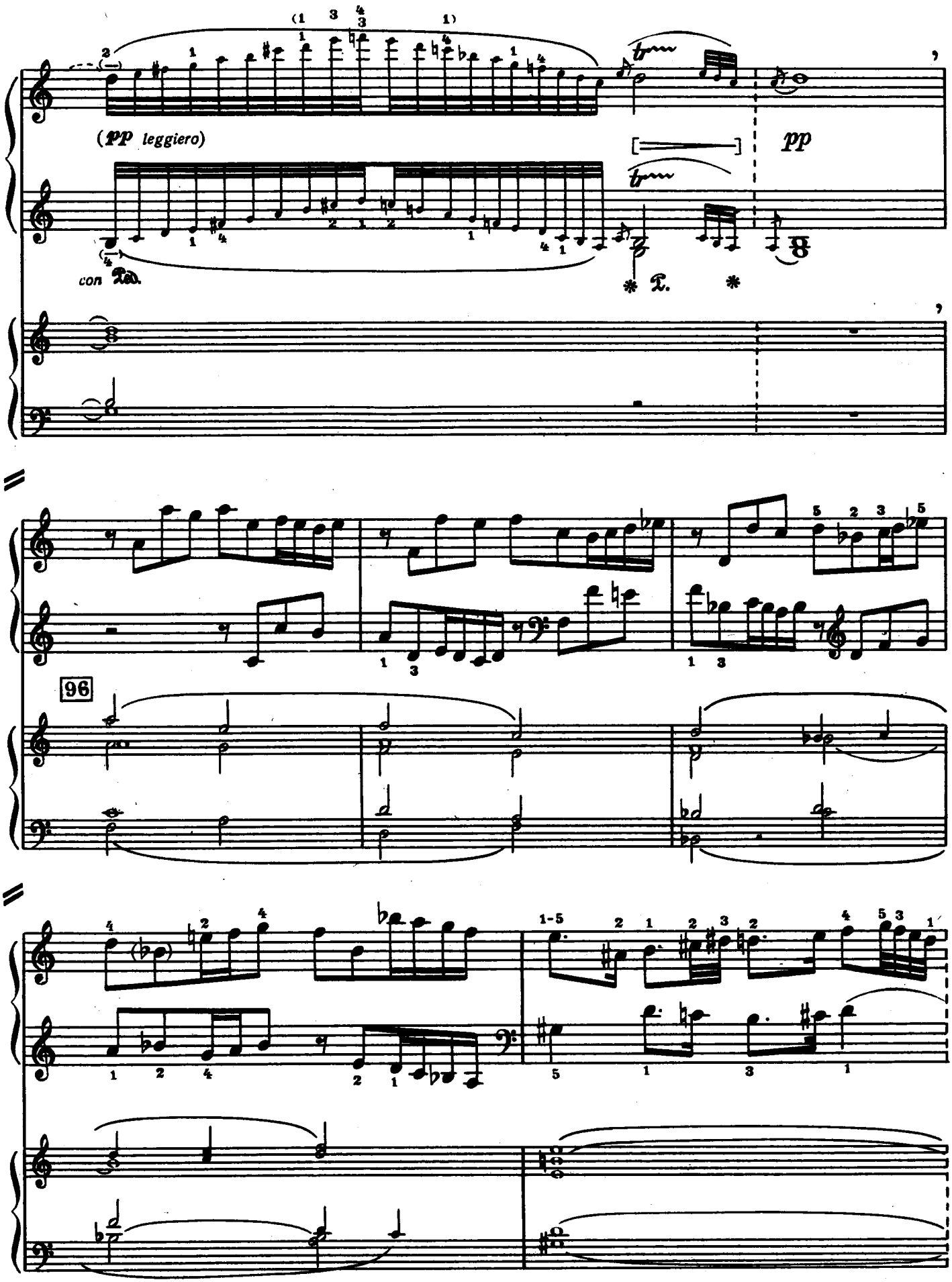
Cl.

(legato)
(senza Ped.)
cresc. poco a poco
132
pizz.
cresc. poco a poco

V-ni
137
Timp.
143
Tr-ba
Cor.

(espressivo)
ff
(marcato)
Tutti
ff
mf
(poco legato)
147
Cl.
f
mf
mp
Fl.

p
154
V-ni
pp

158
p Fiati
(pp)
162
p
tr
tr
p

V-c.
166 Fiati
Cor.
mp
p
mf
cresc.
Cl.
Ob.
cresc.

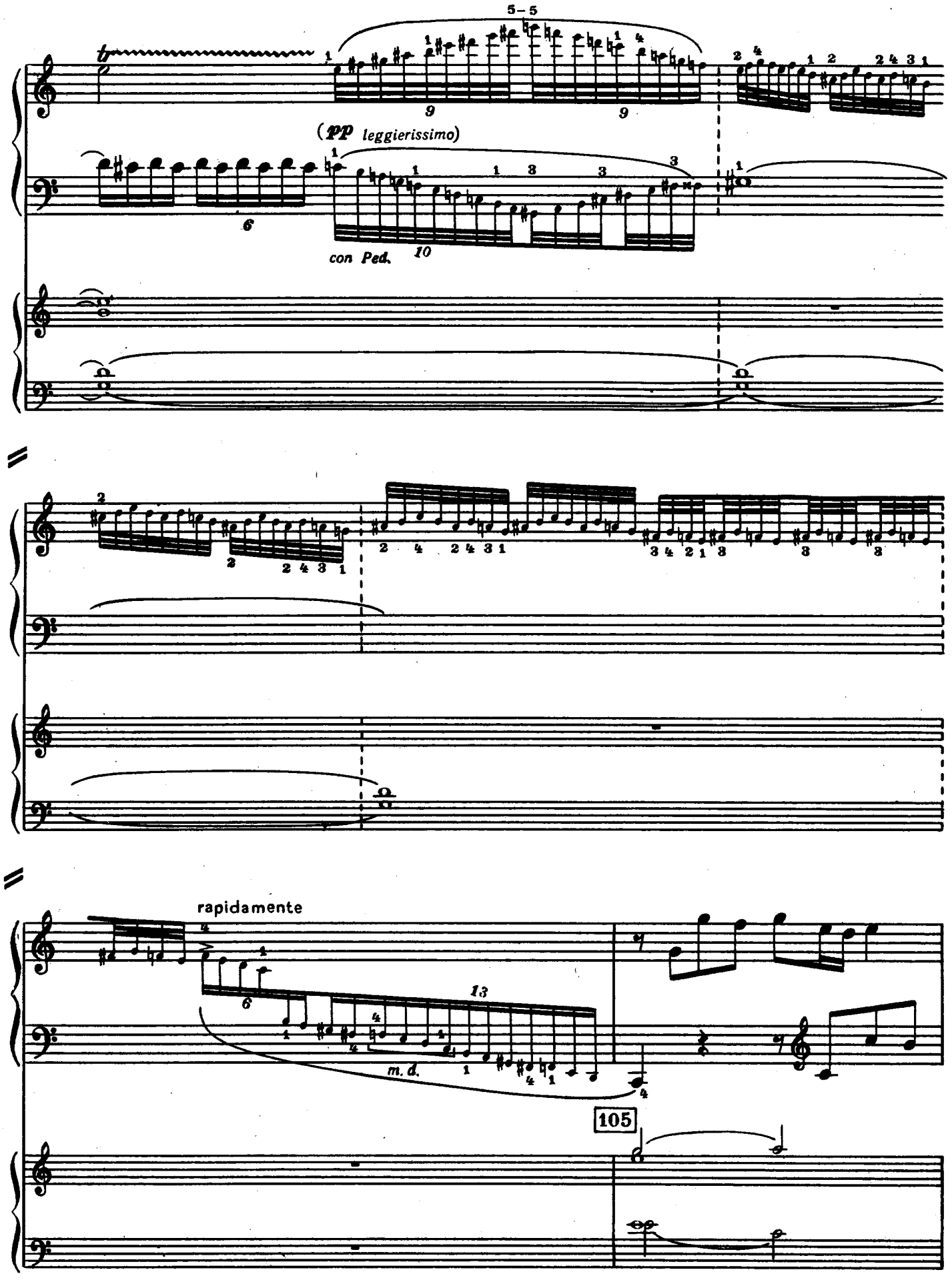

170
V-ni
mf
V-ni
V-le
V-c, C-b.
f
mf
dim.
175
Ob.
p

(p)
Fl.
V-c. pizz.
(mp
)
(simile)
(simile)
180
Fiati
p sempre dim.
pizz.

II


12
pp
ppp
p molto espr., legato
20
pp

28
cresc.
35
4-5 4-5
dim.

f
meno f
46
54
p
p

Poco più mosso
58
Poco più mosso
pp
Cl.
p Ob.
f
mf
64
pizz.

8
mf
Fl.
Cl.
Ob.
(pp)
68
p
m. s.

m. s.
72
Fl., Ob.
pizz.
Cl.
Fl.
V-ni

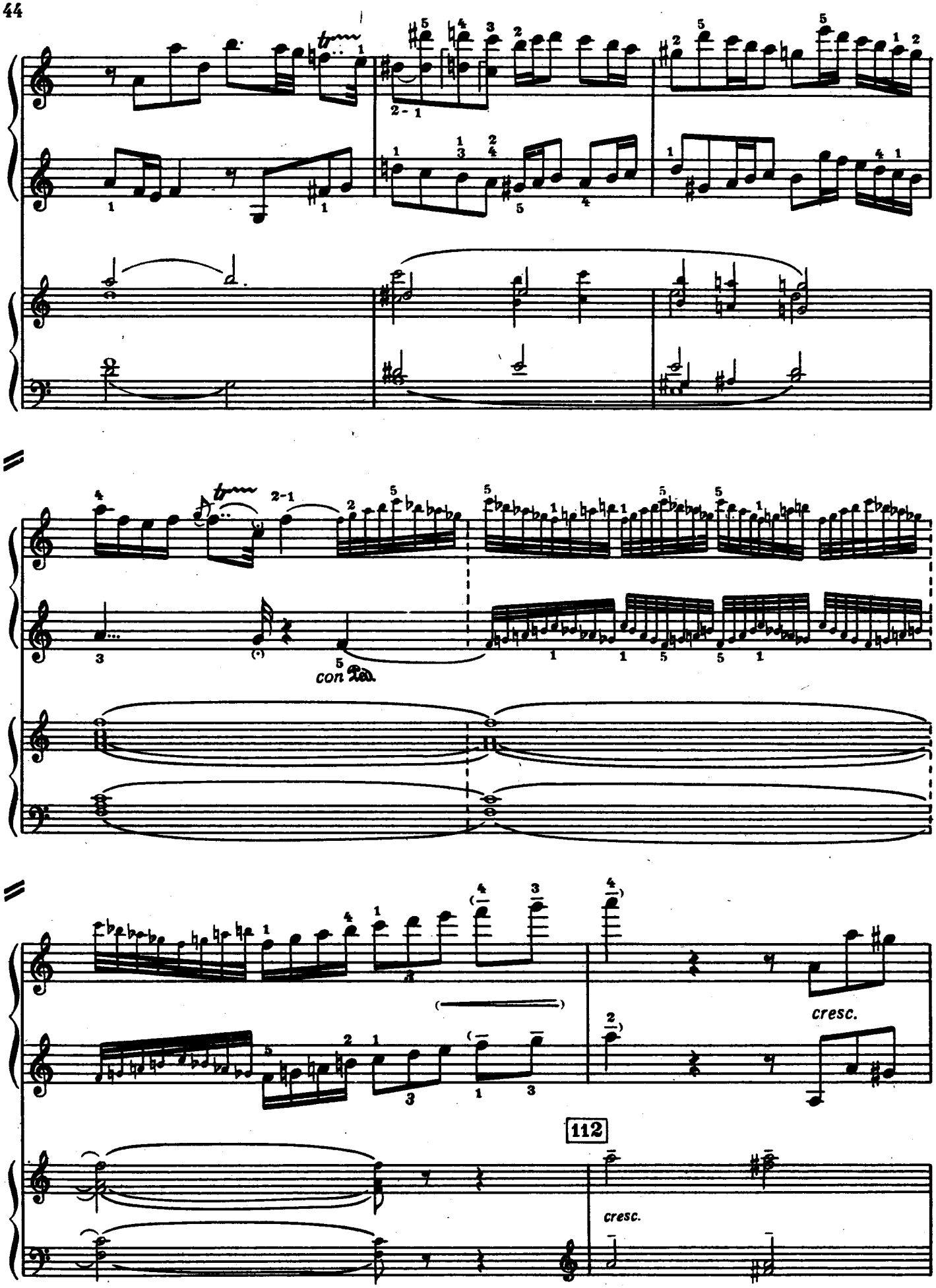
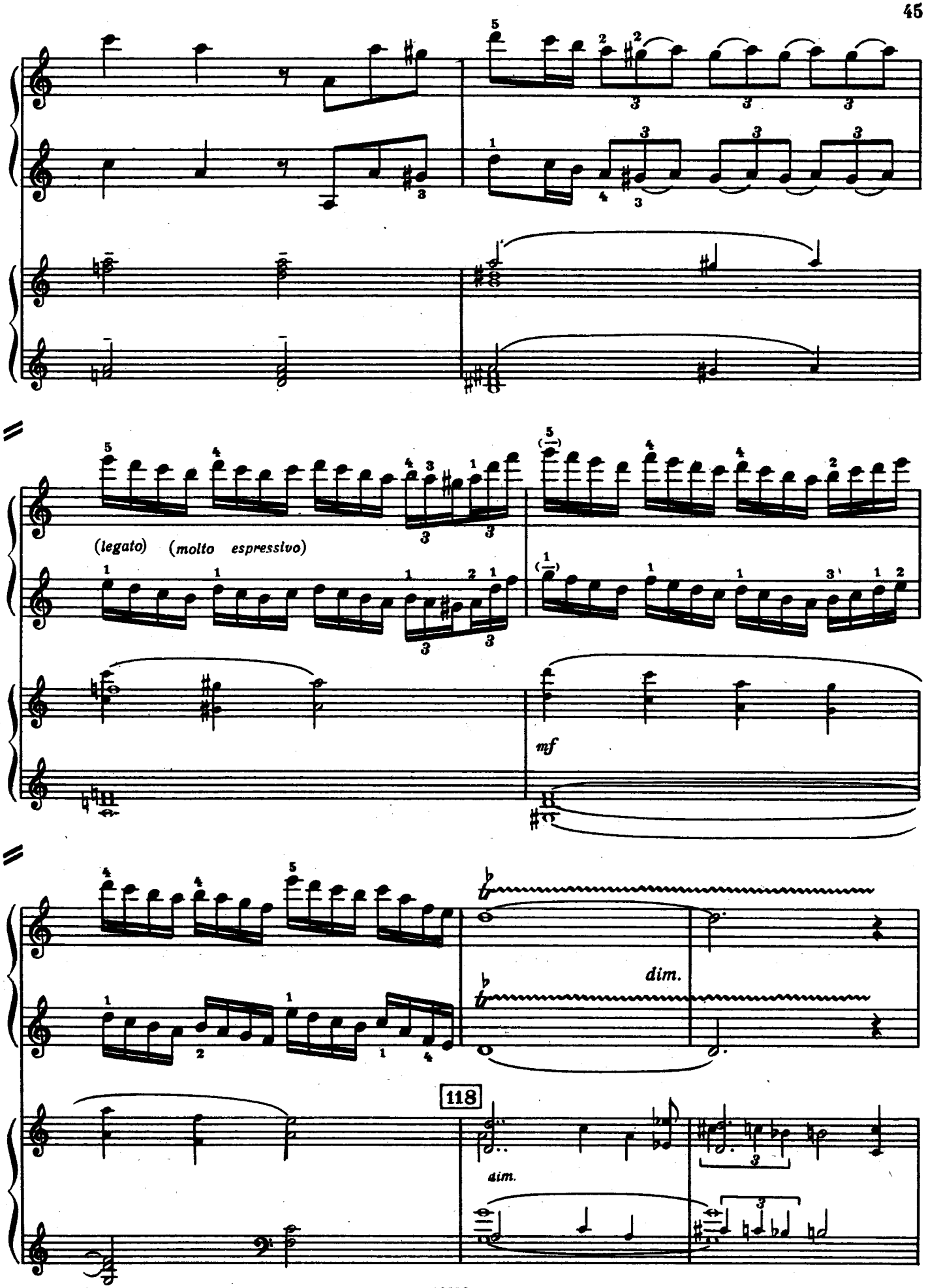
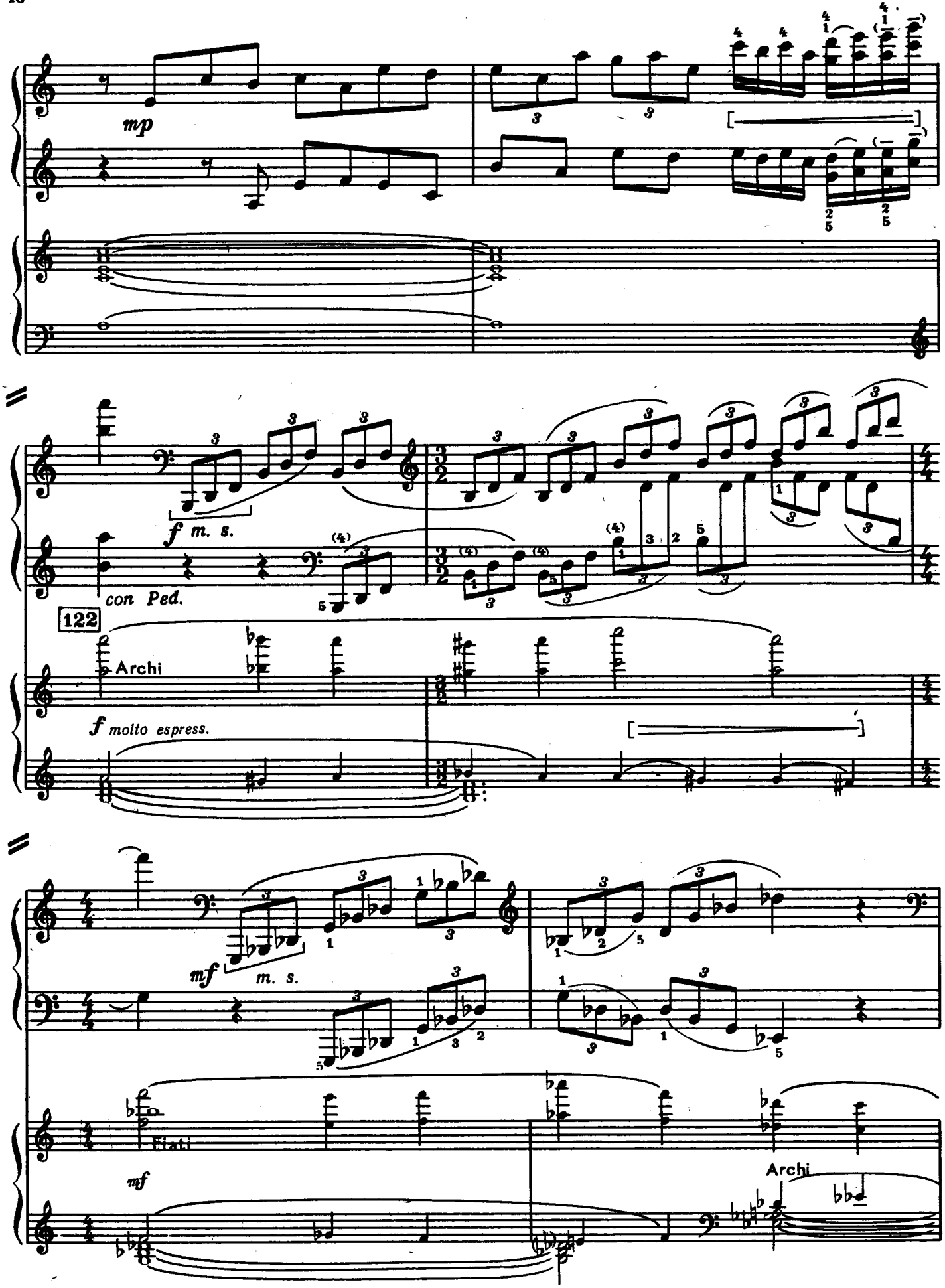
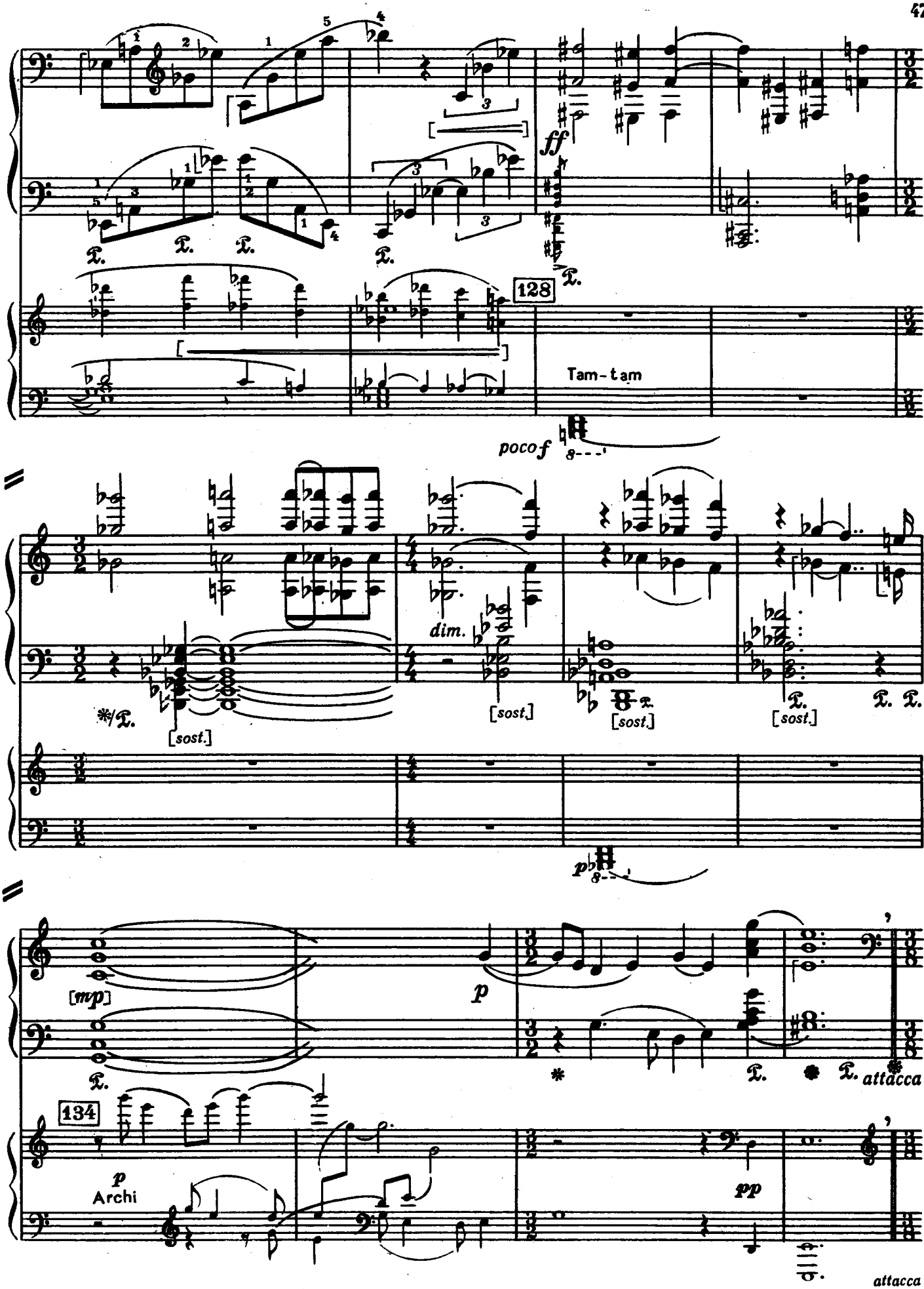

77
m. s.
(pp) leggiero
(sempre)
pp
Ob.
f
Cl.

cresc. molto
80
ff Fiati
Tr-ba
Tr-ba

1) Здесь возможно иное распределение рук: первые пять нот играются левой рукой (5 3 2 1 2), последующие — правой (1—5).

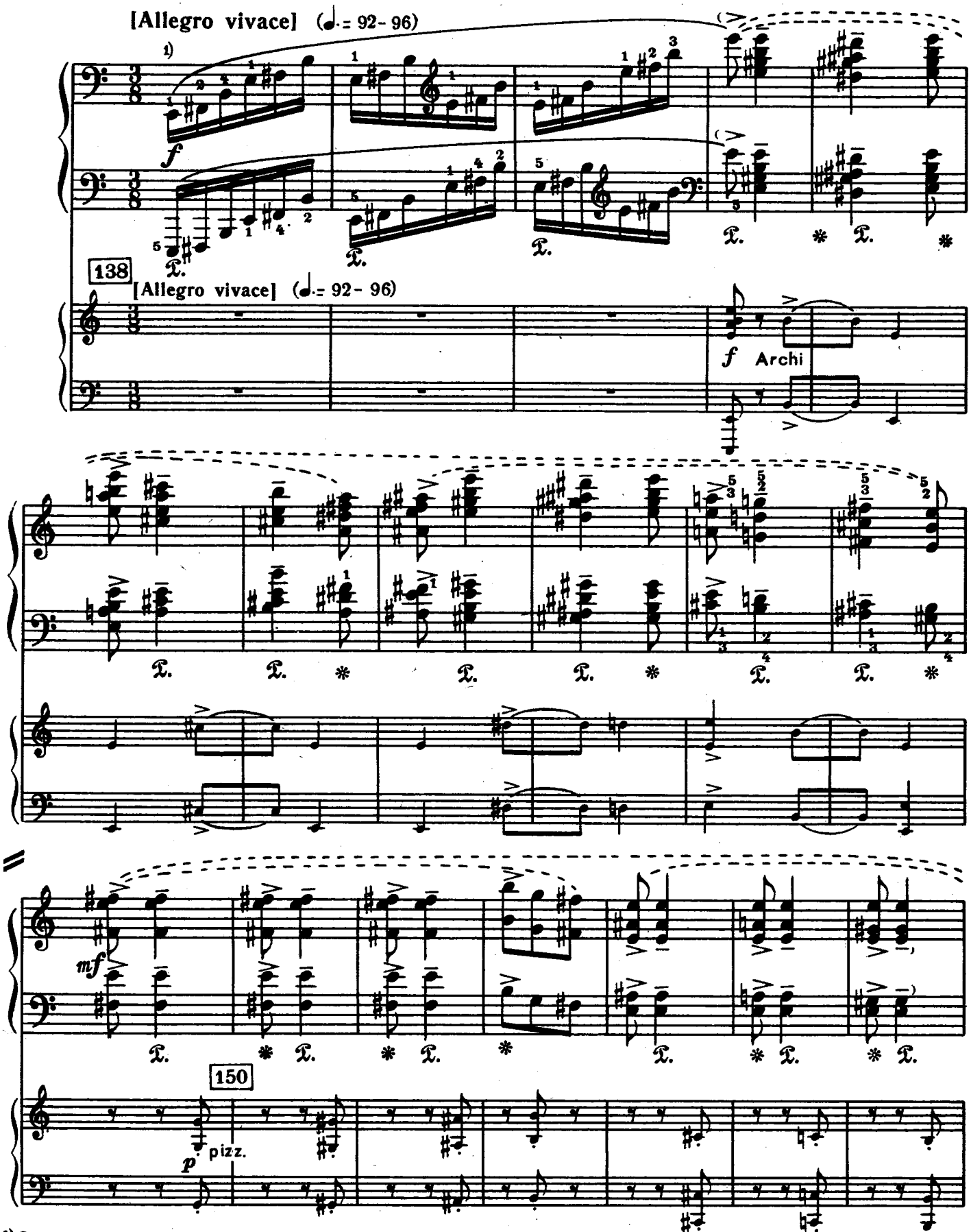
Ossia: the first five notes — l. h. (5 3 2 1 2); the next notes — r. h. (1—5).

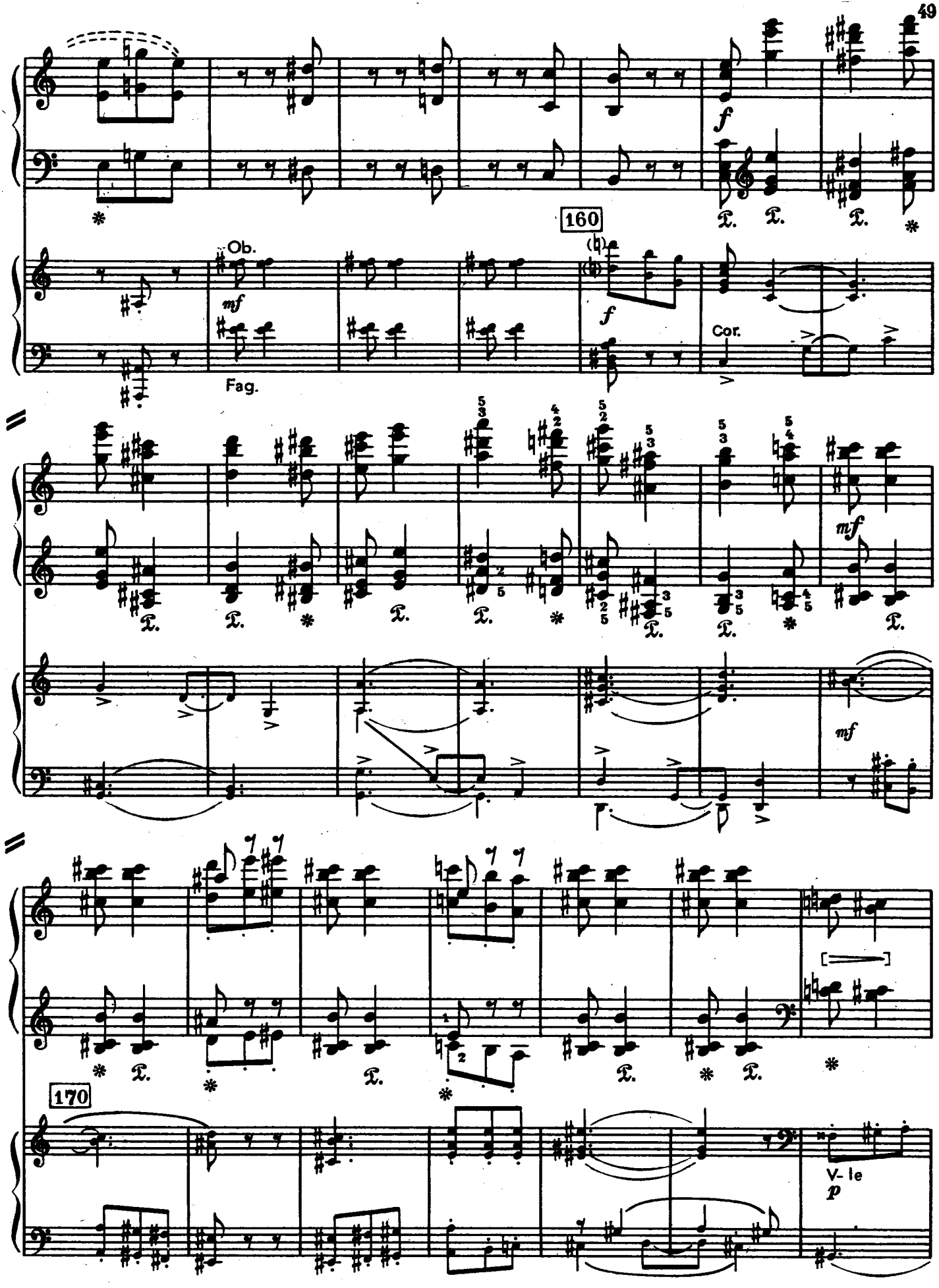
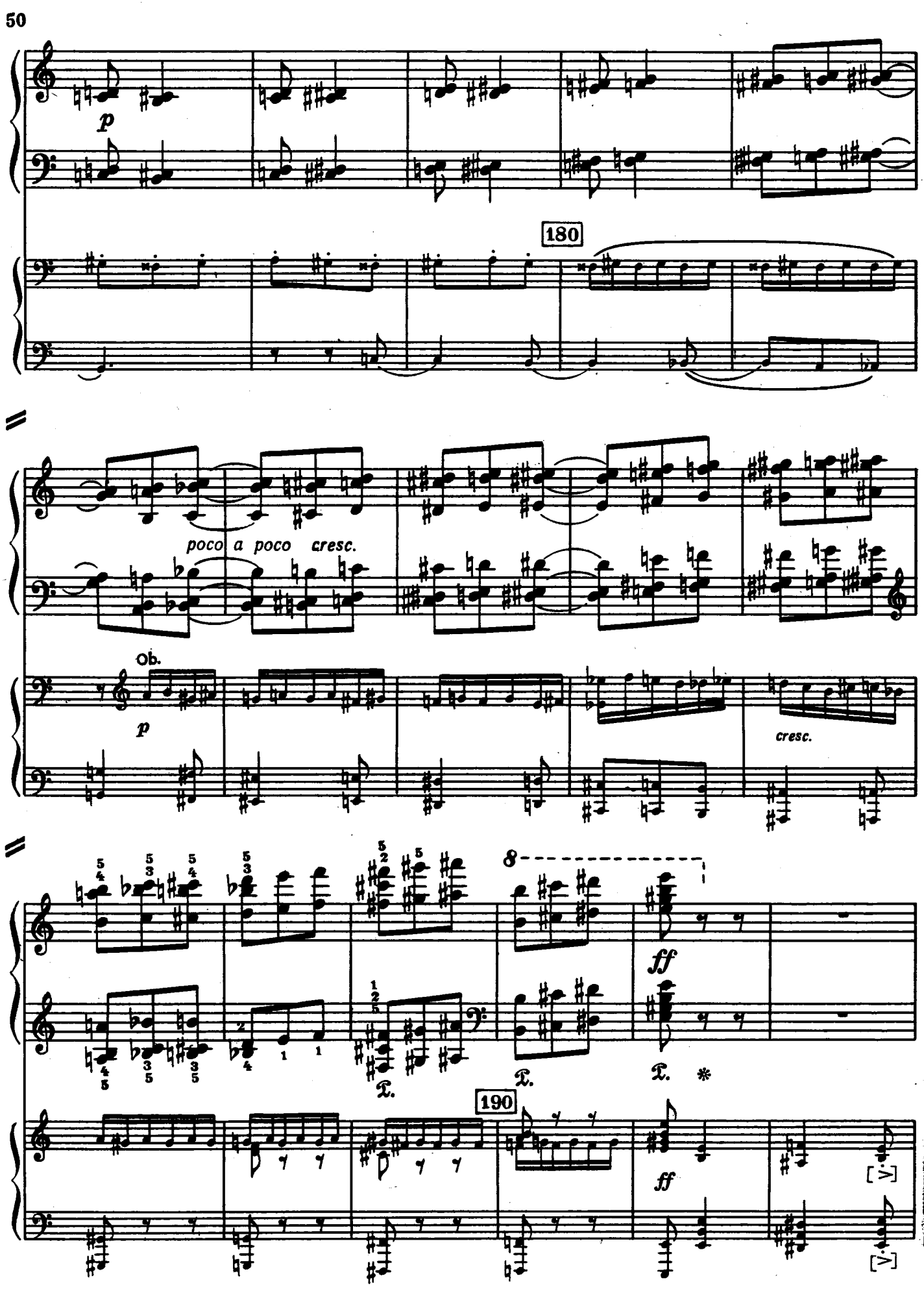
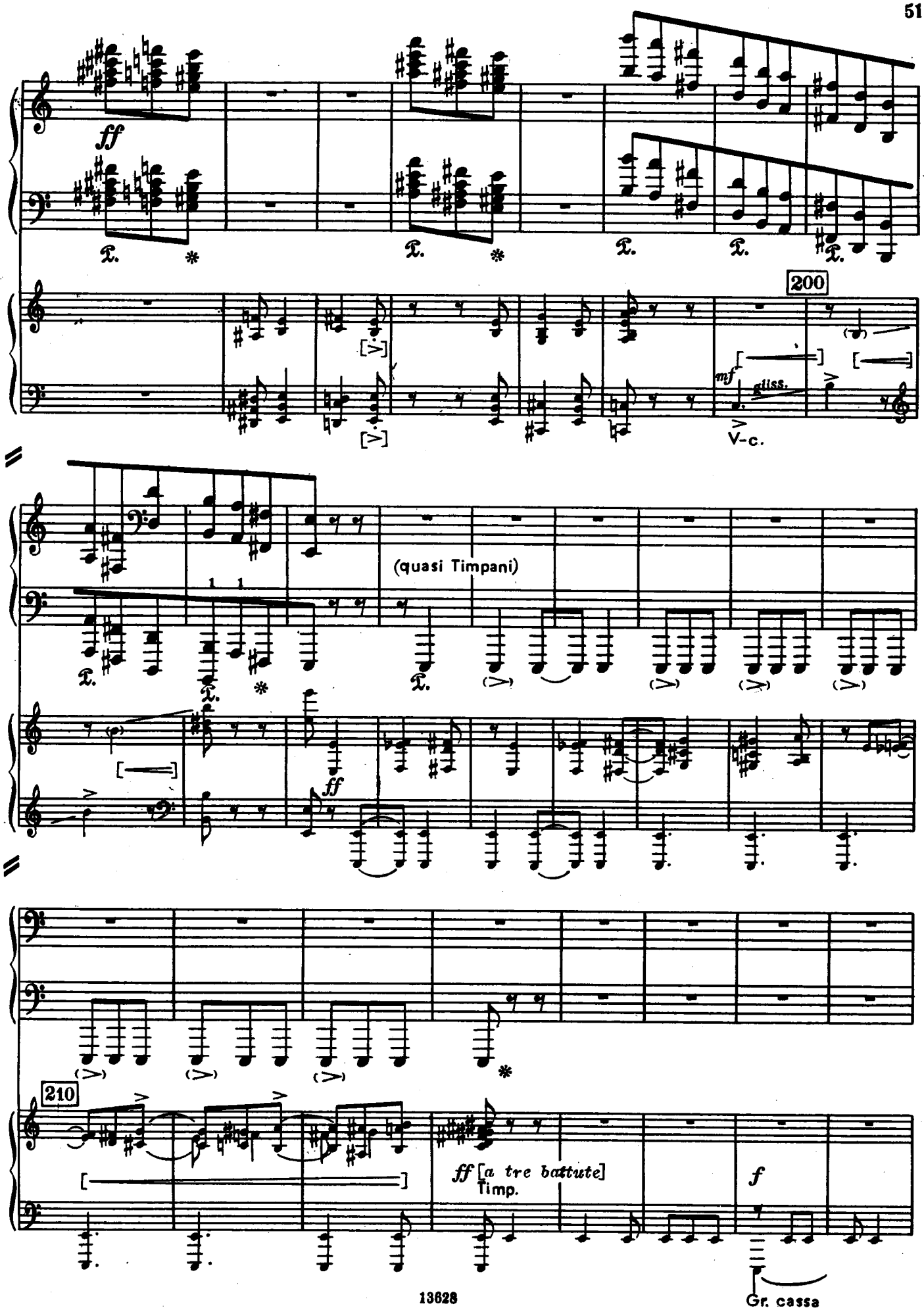
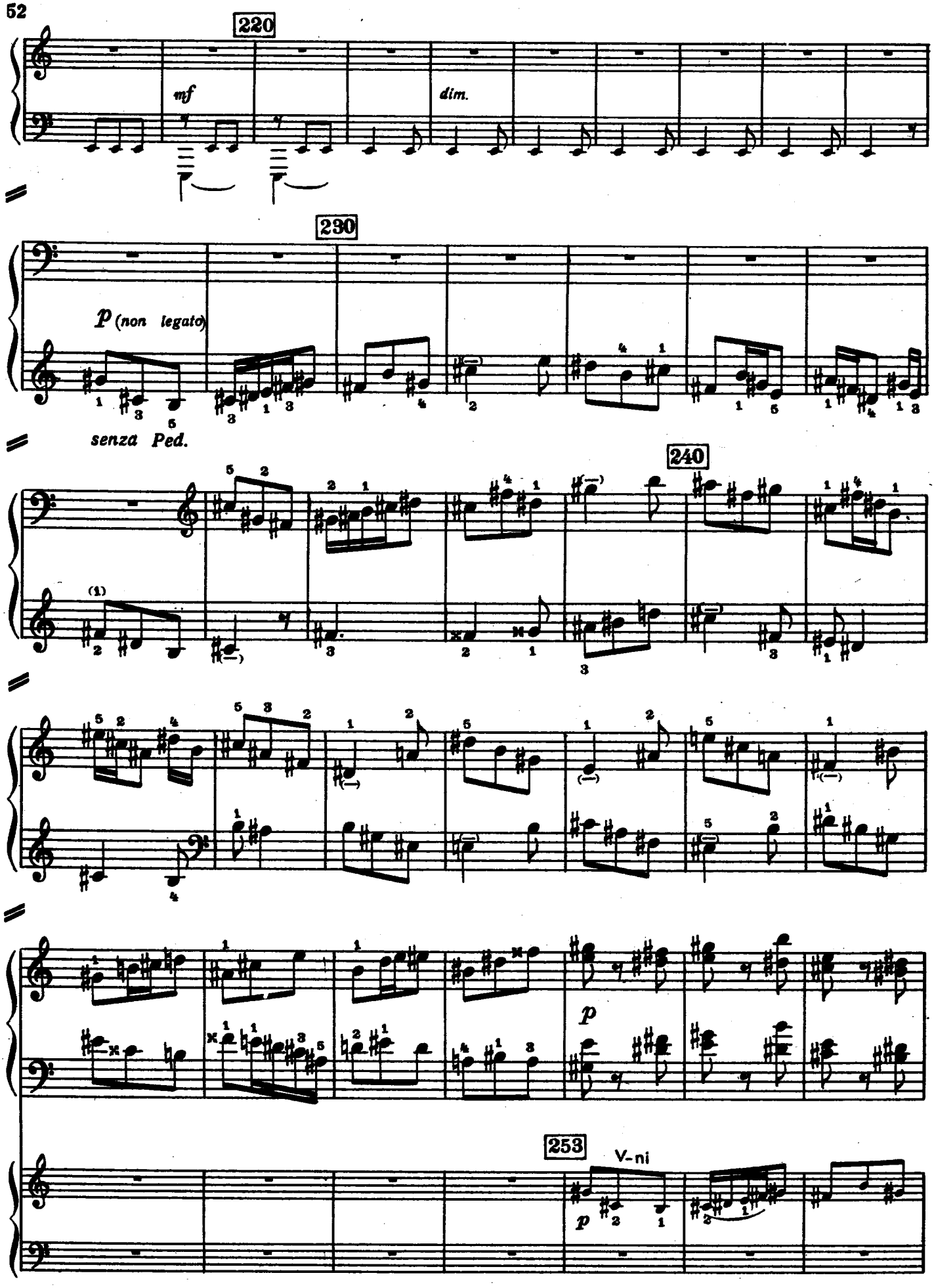
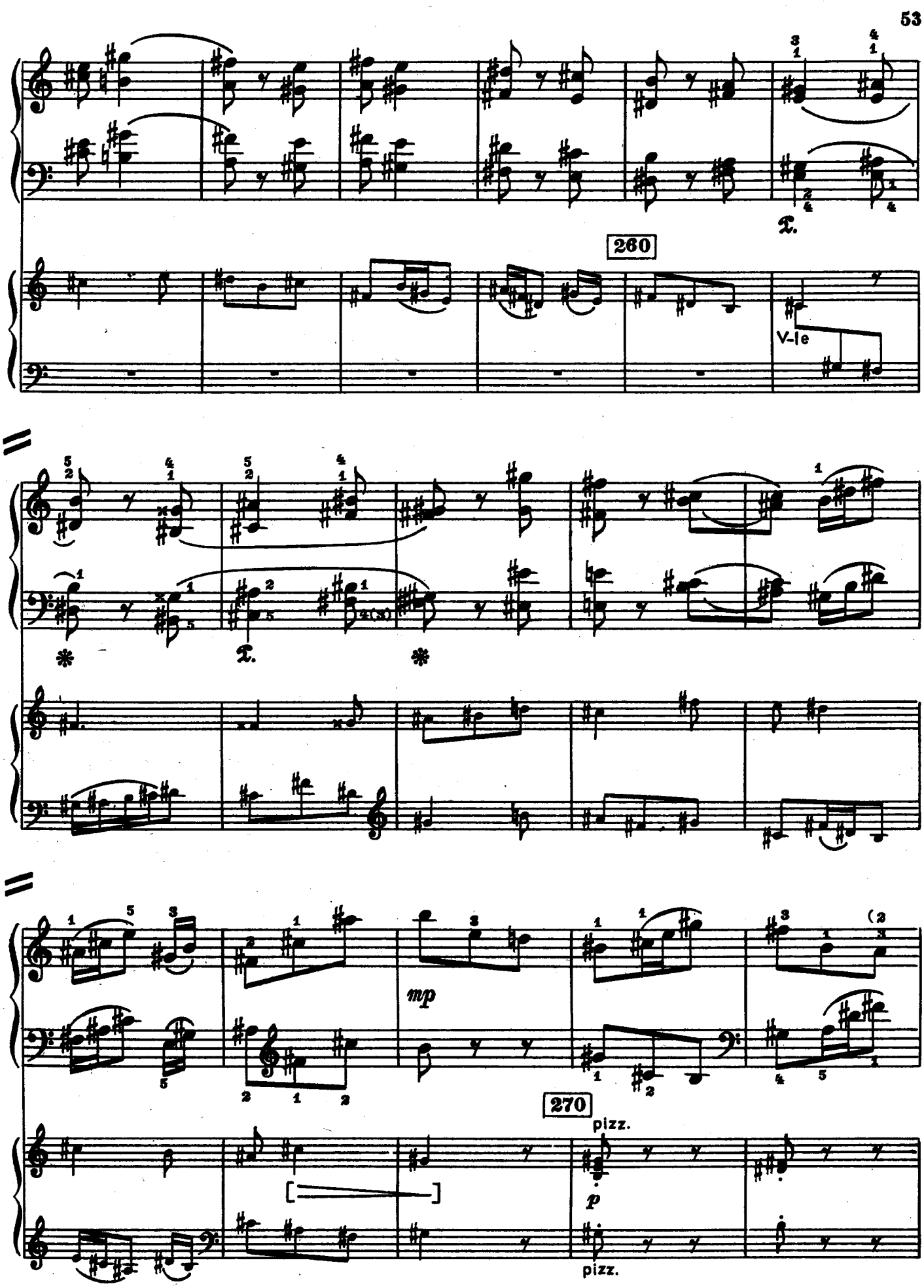
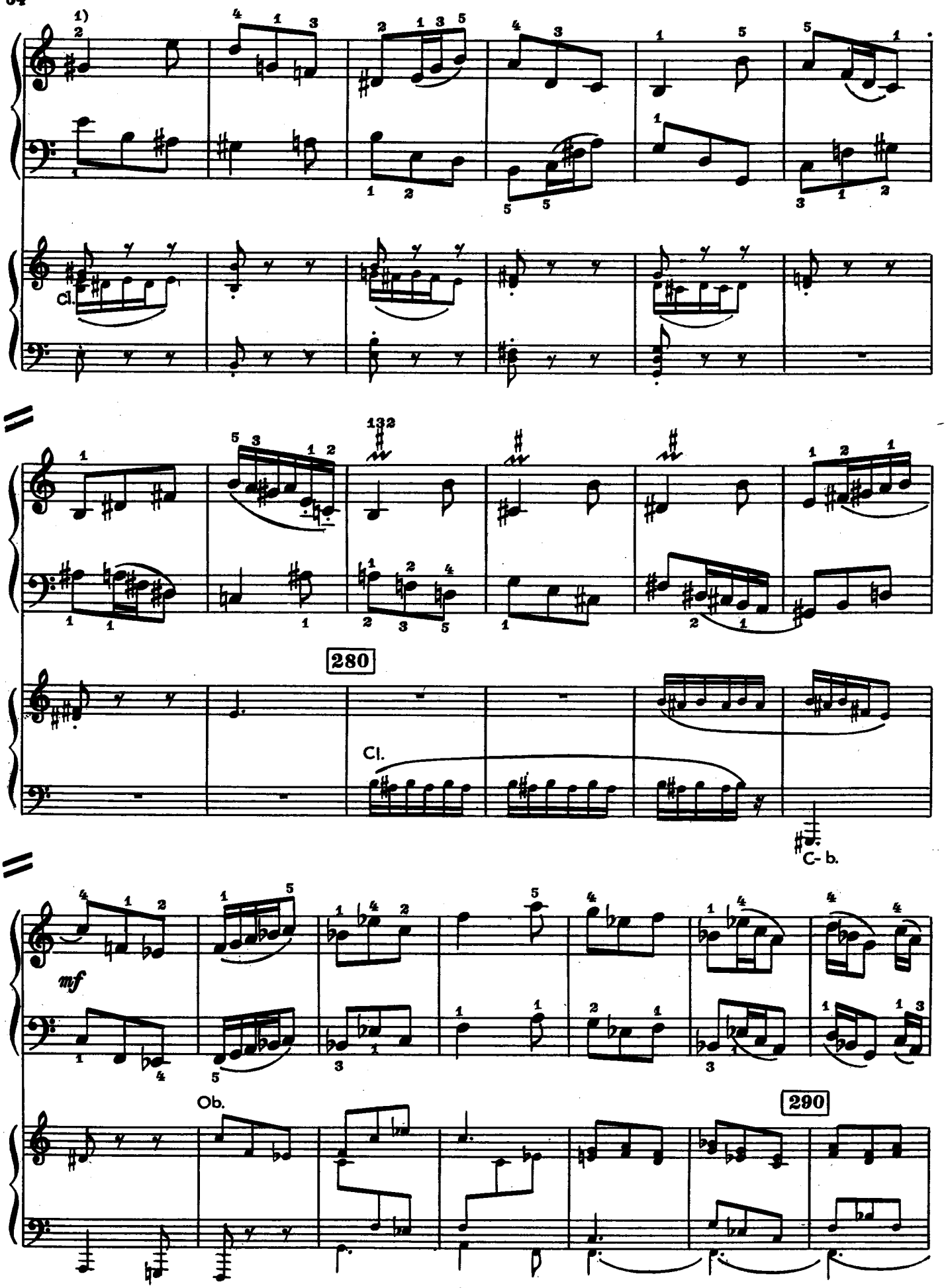
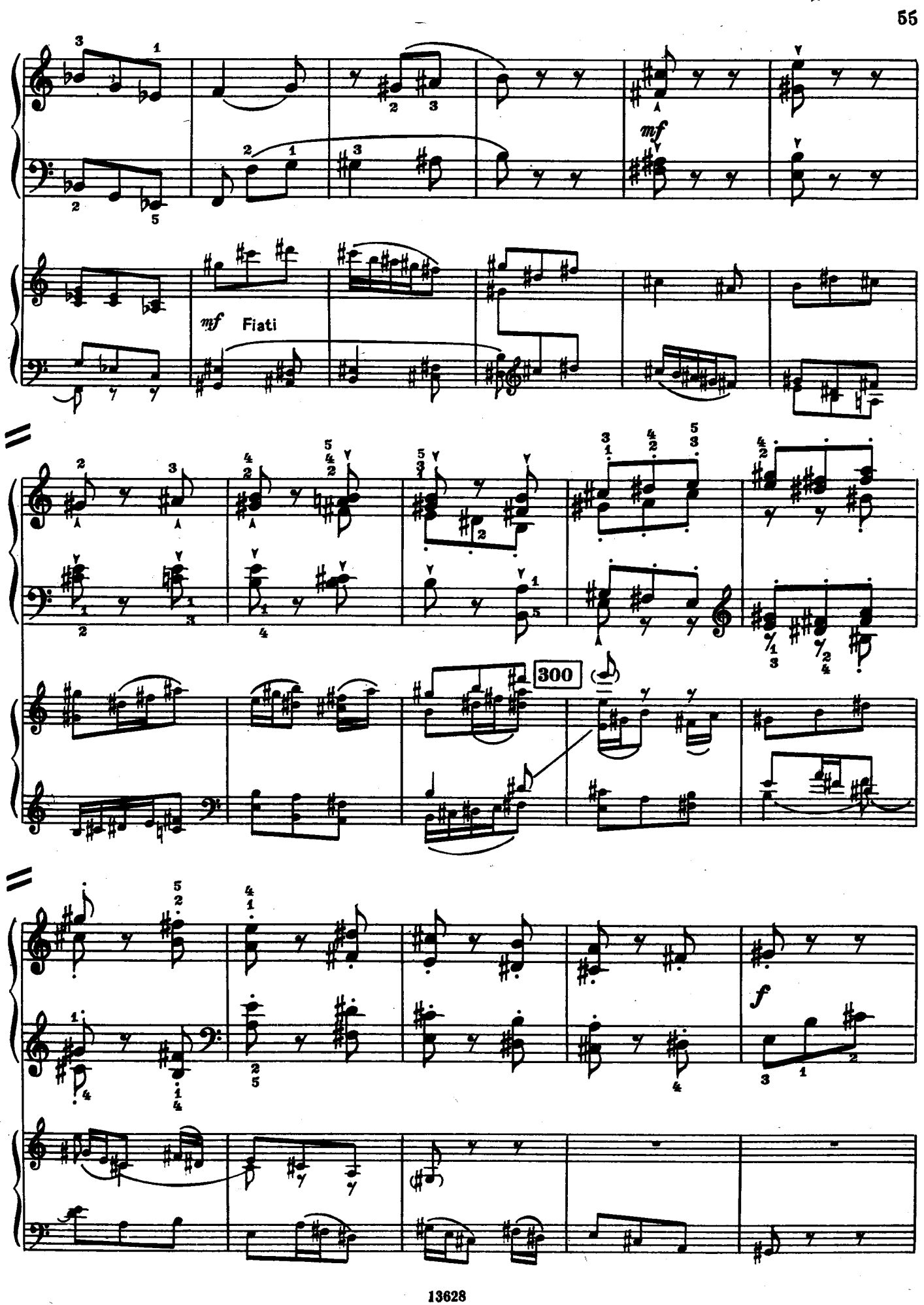
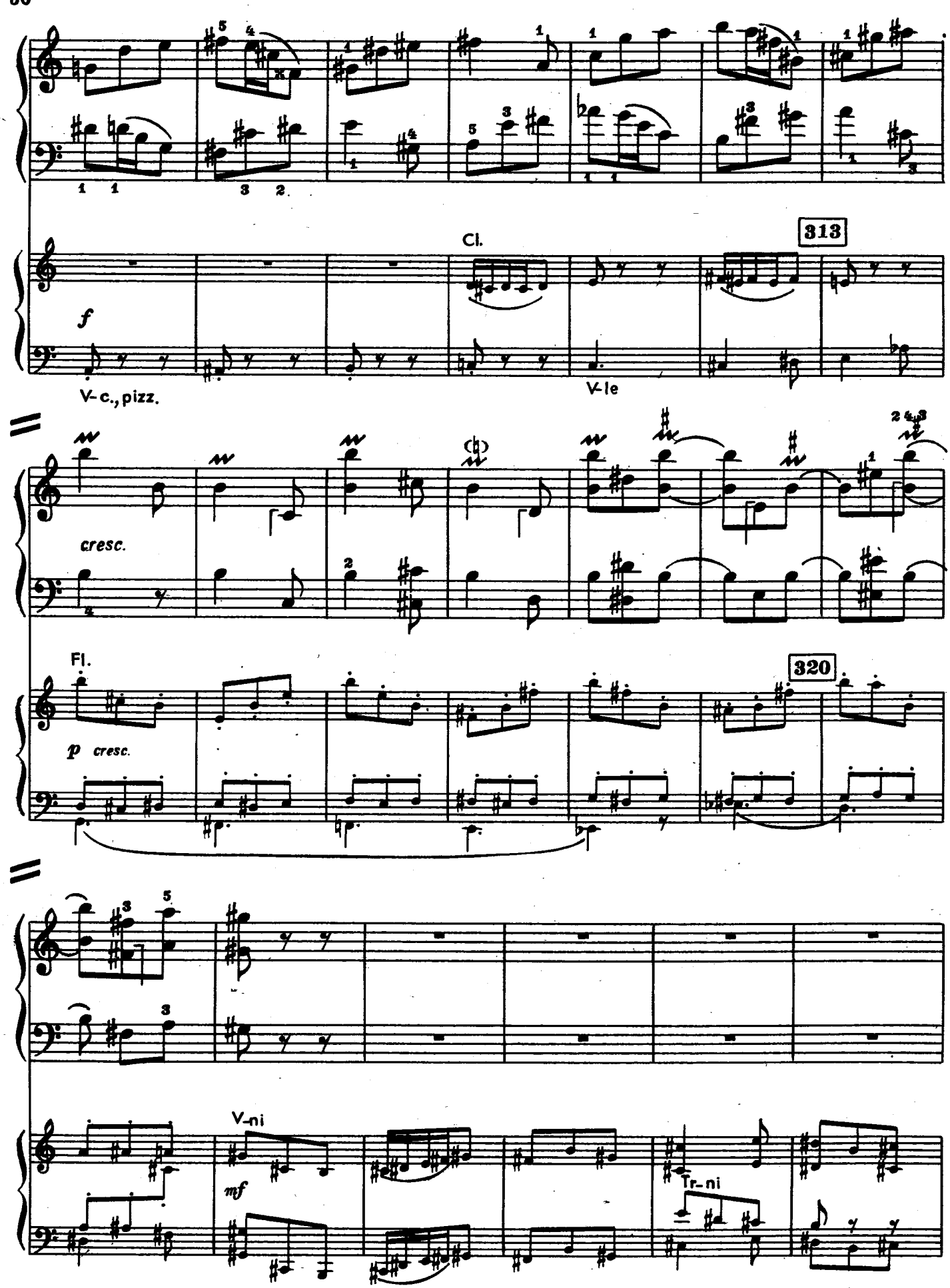
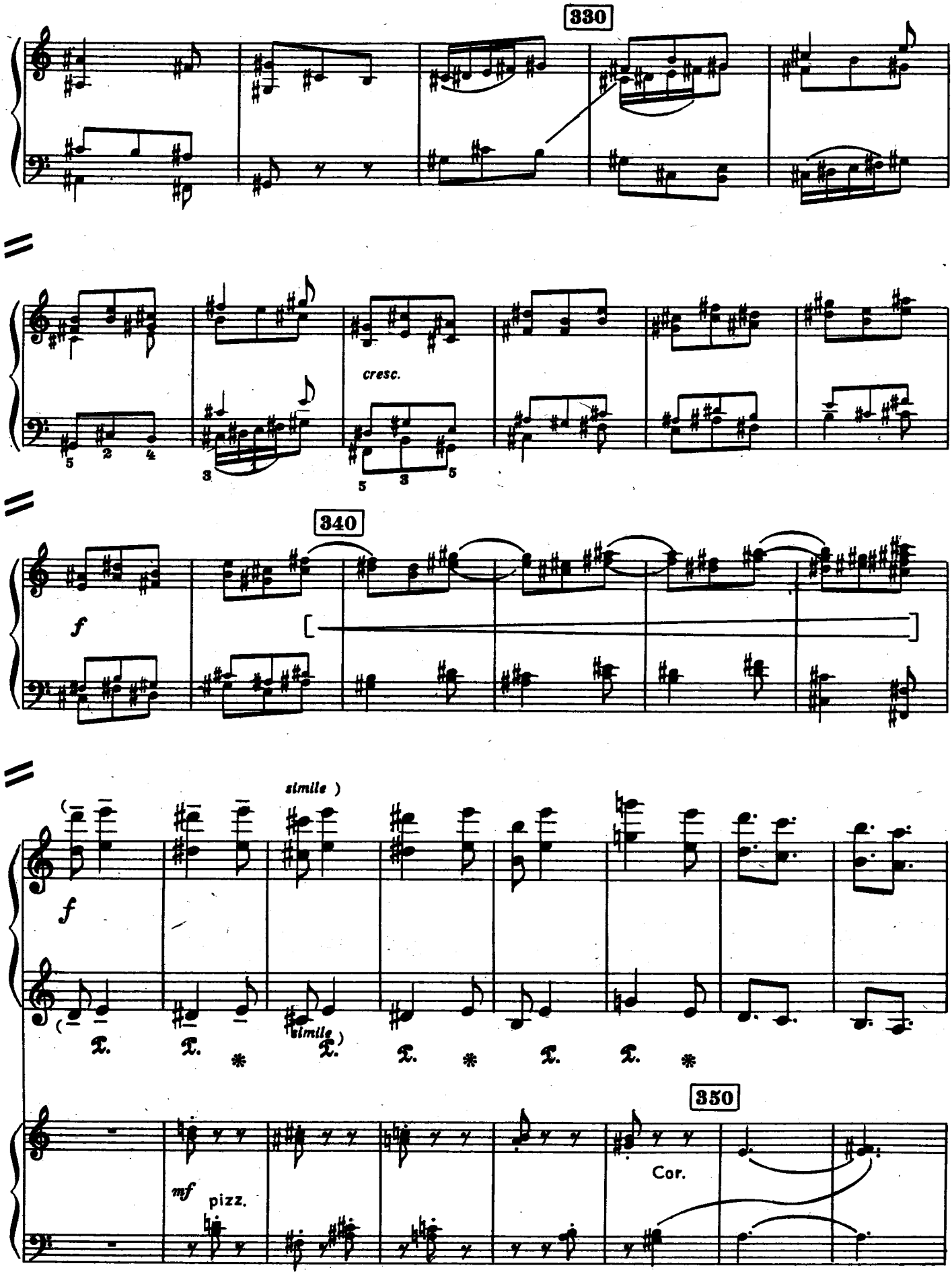
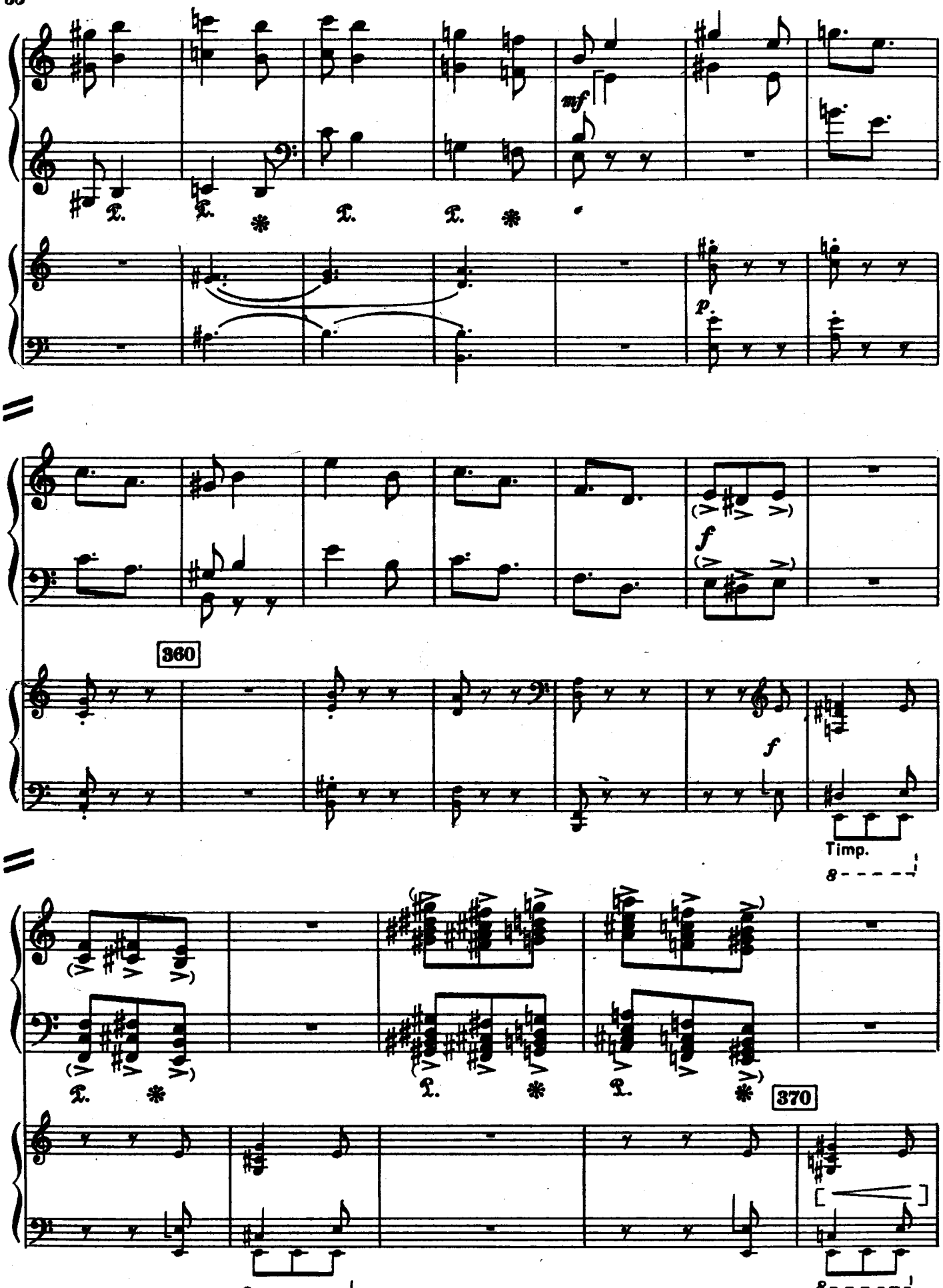
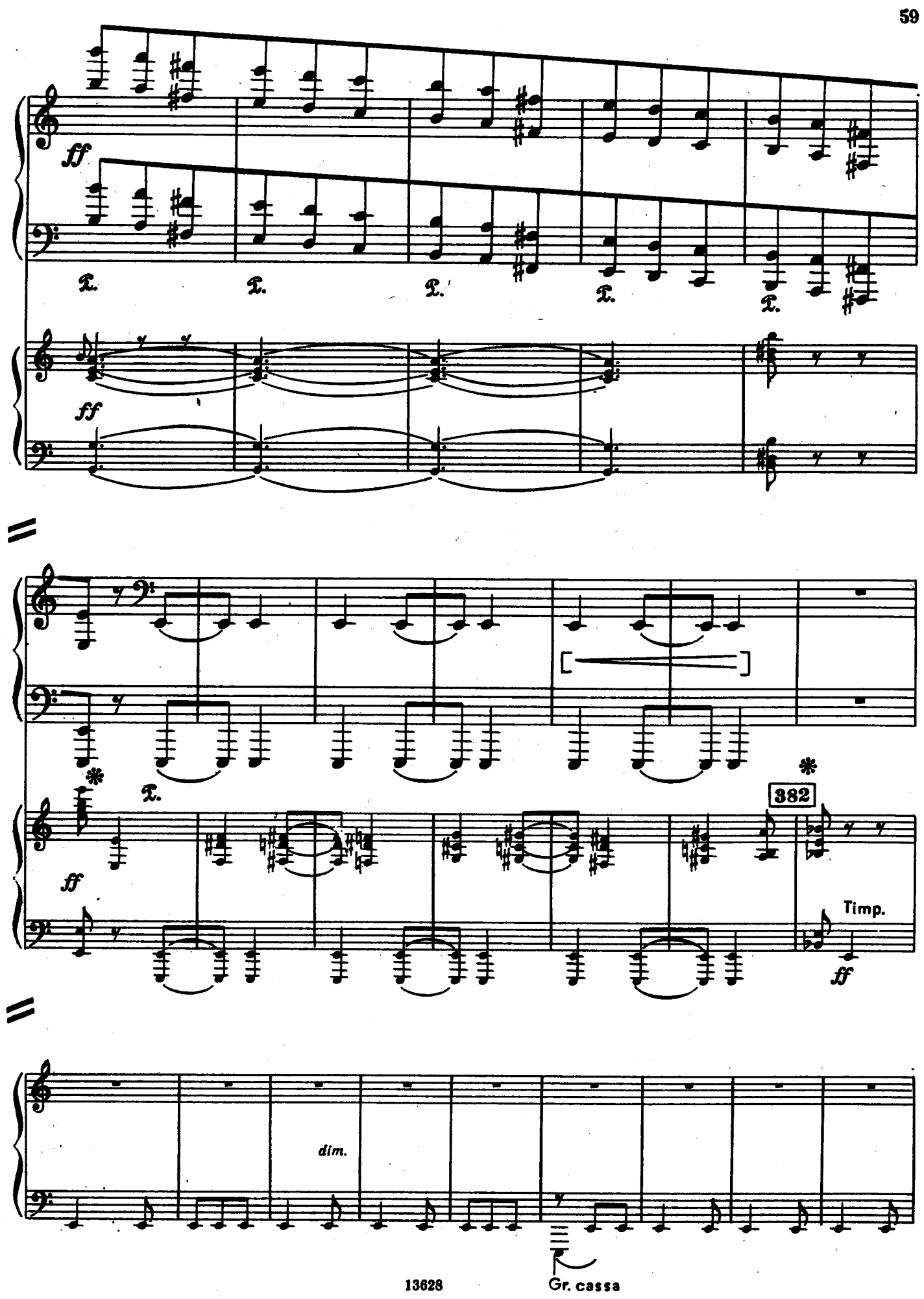
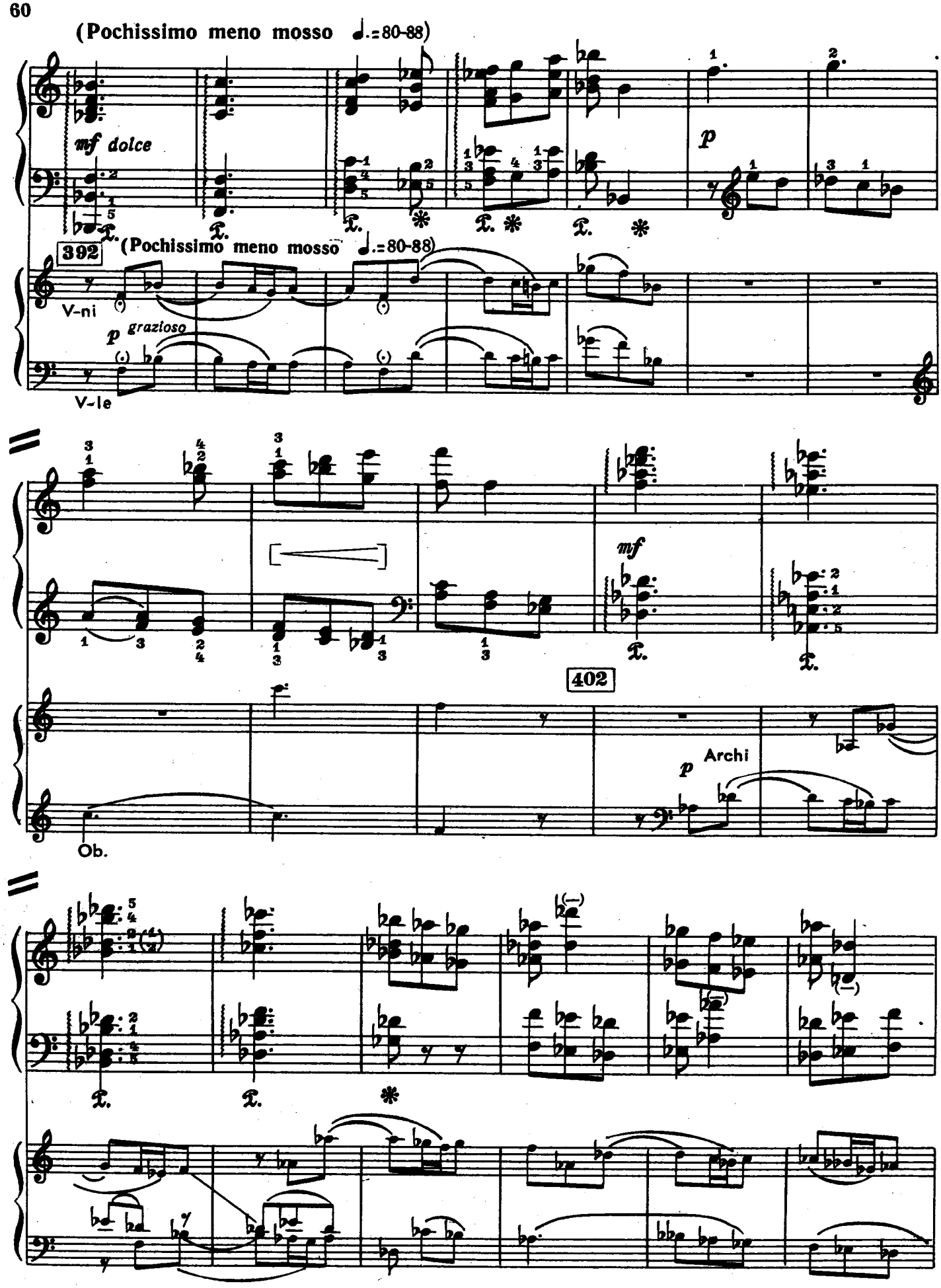
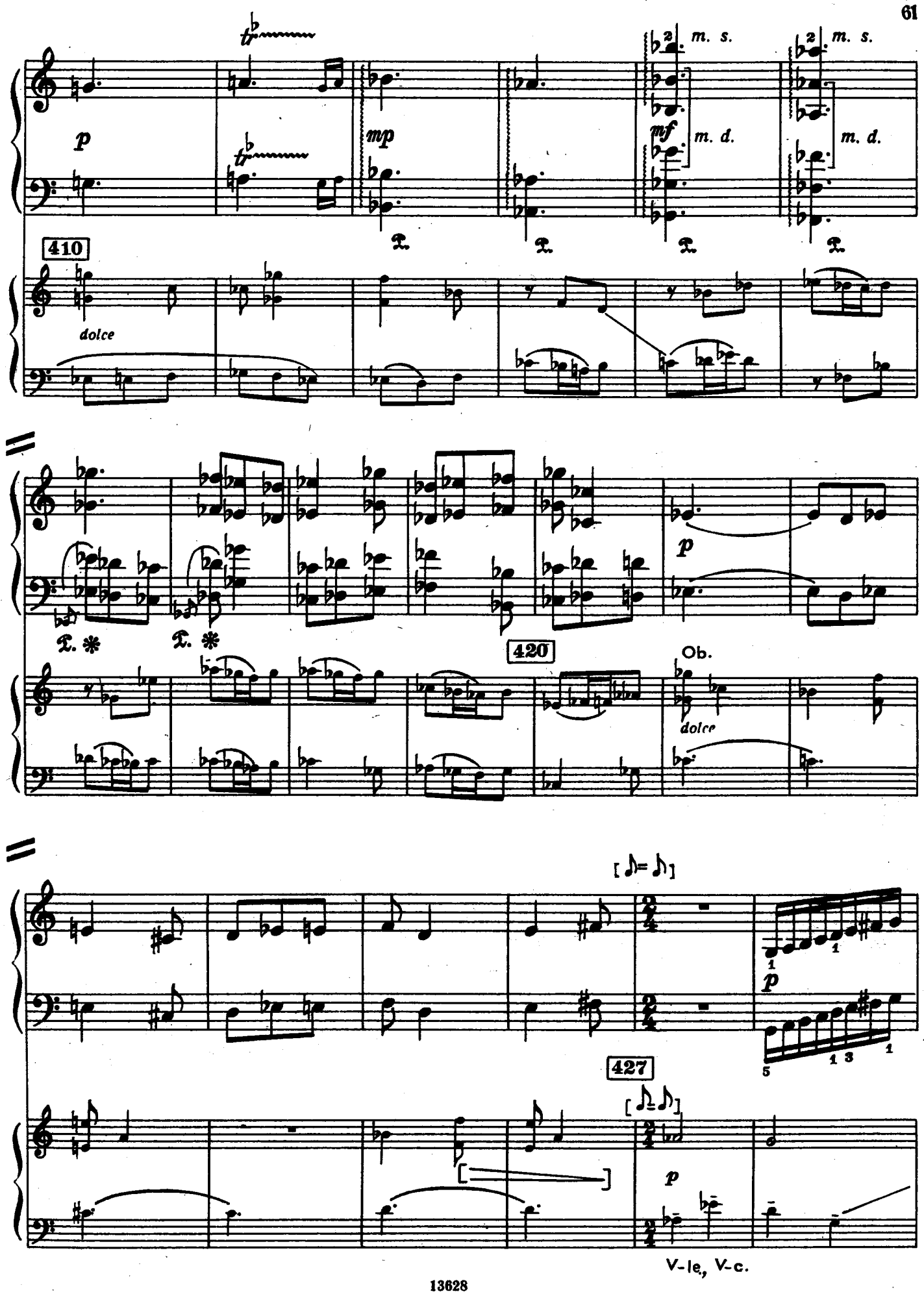
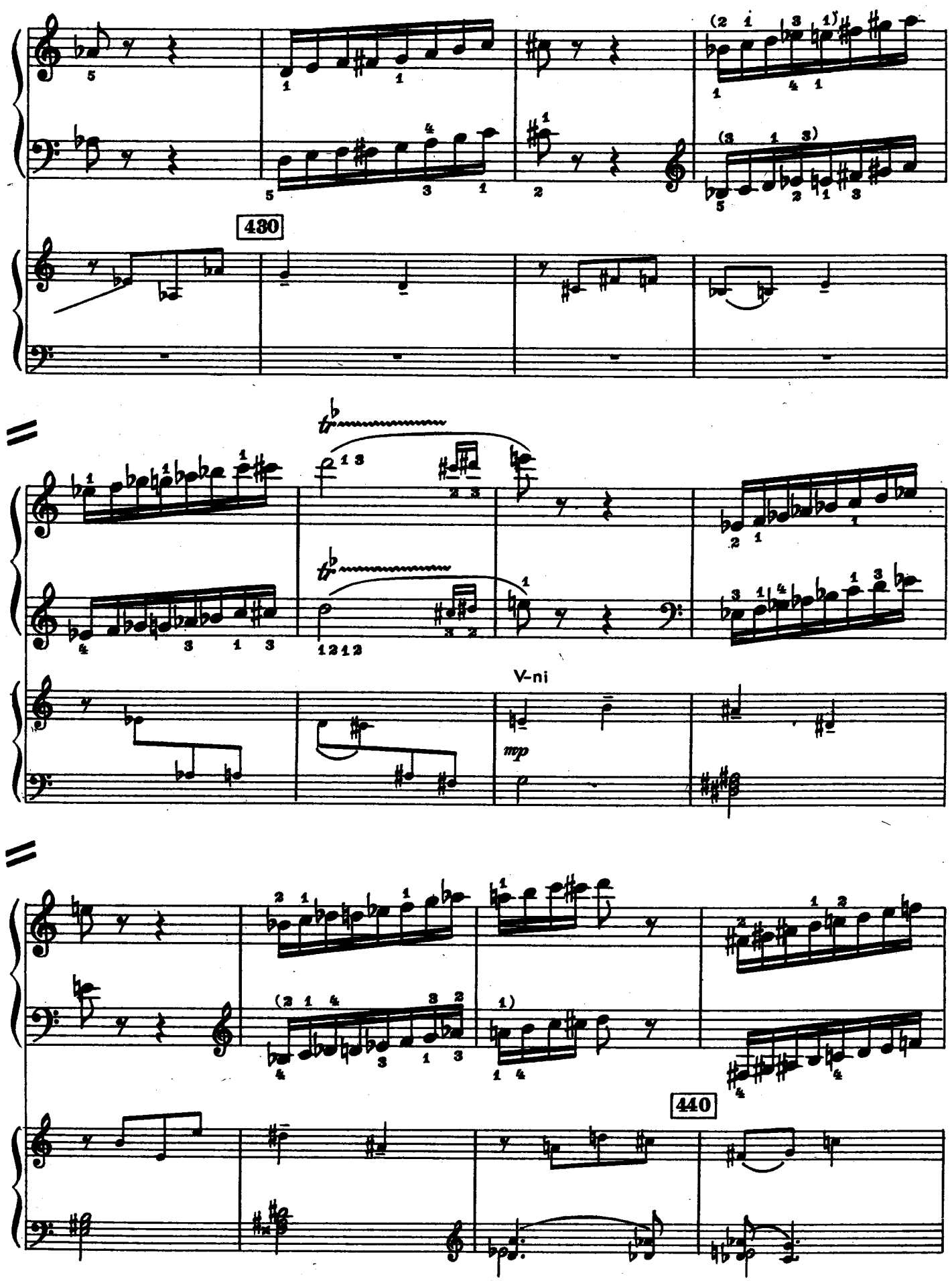
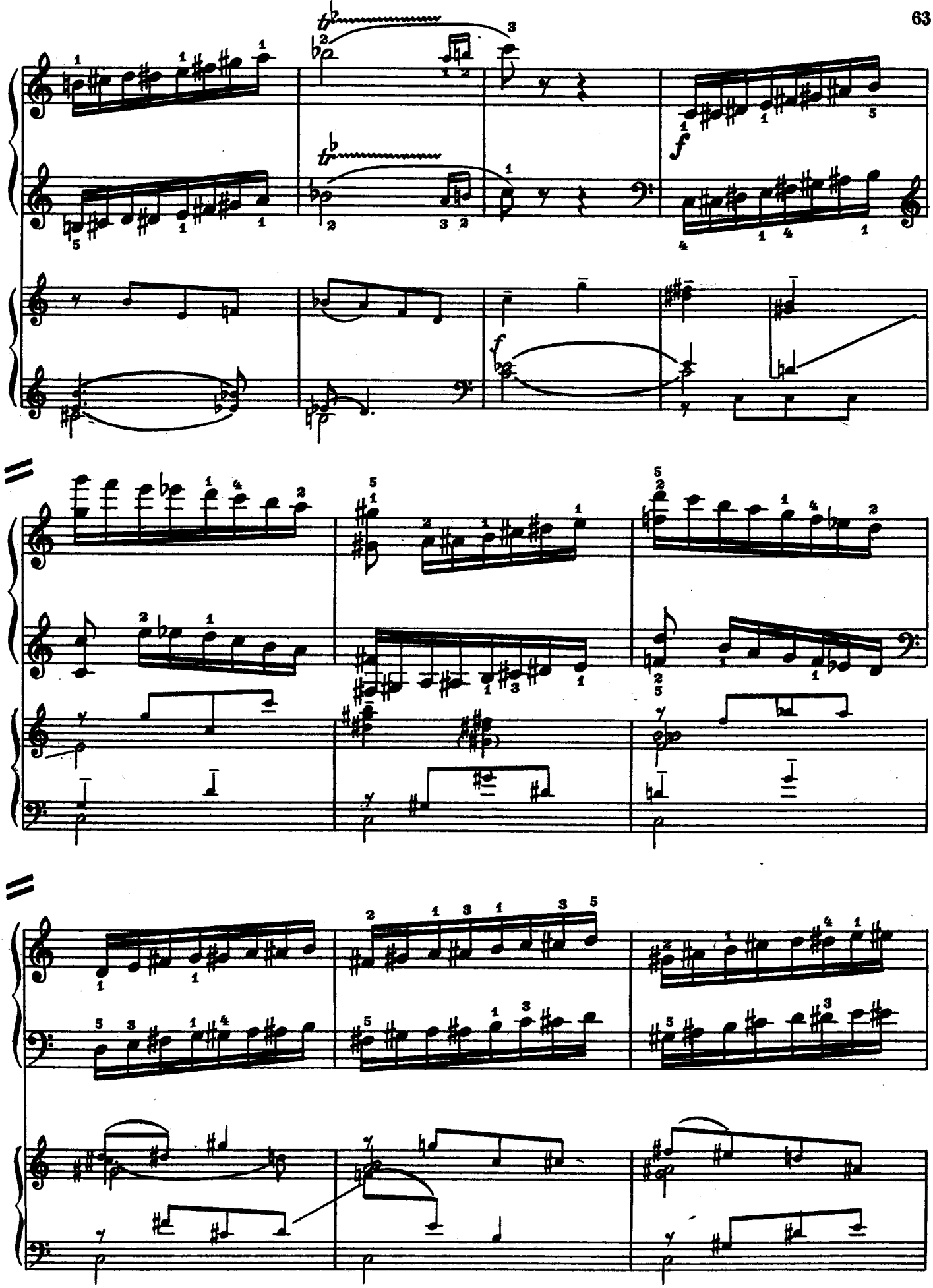
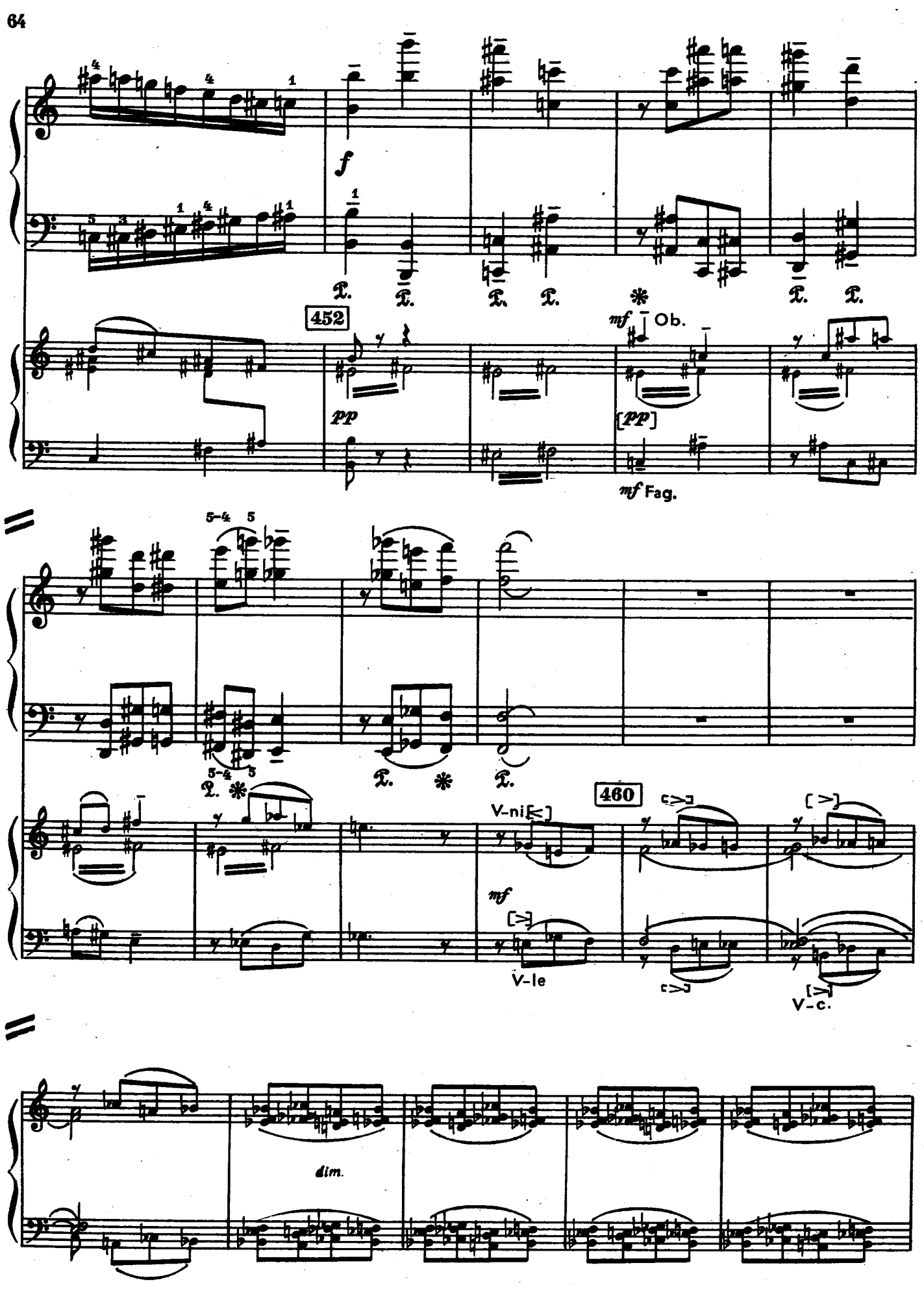
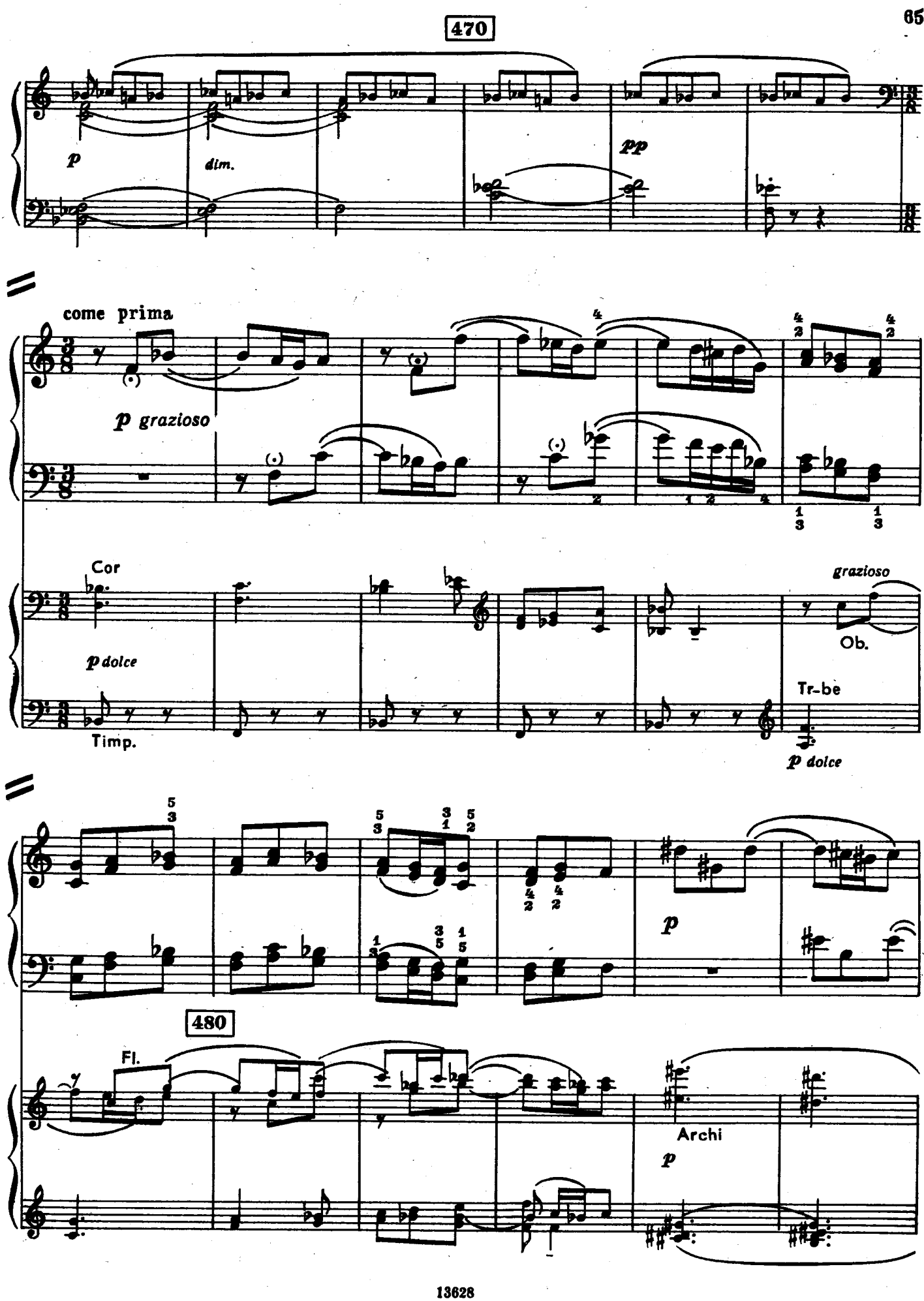
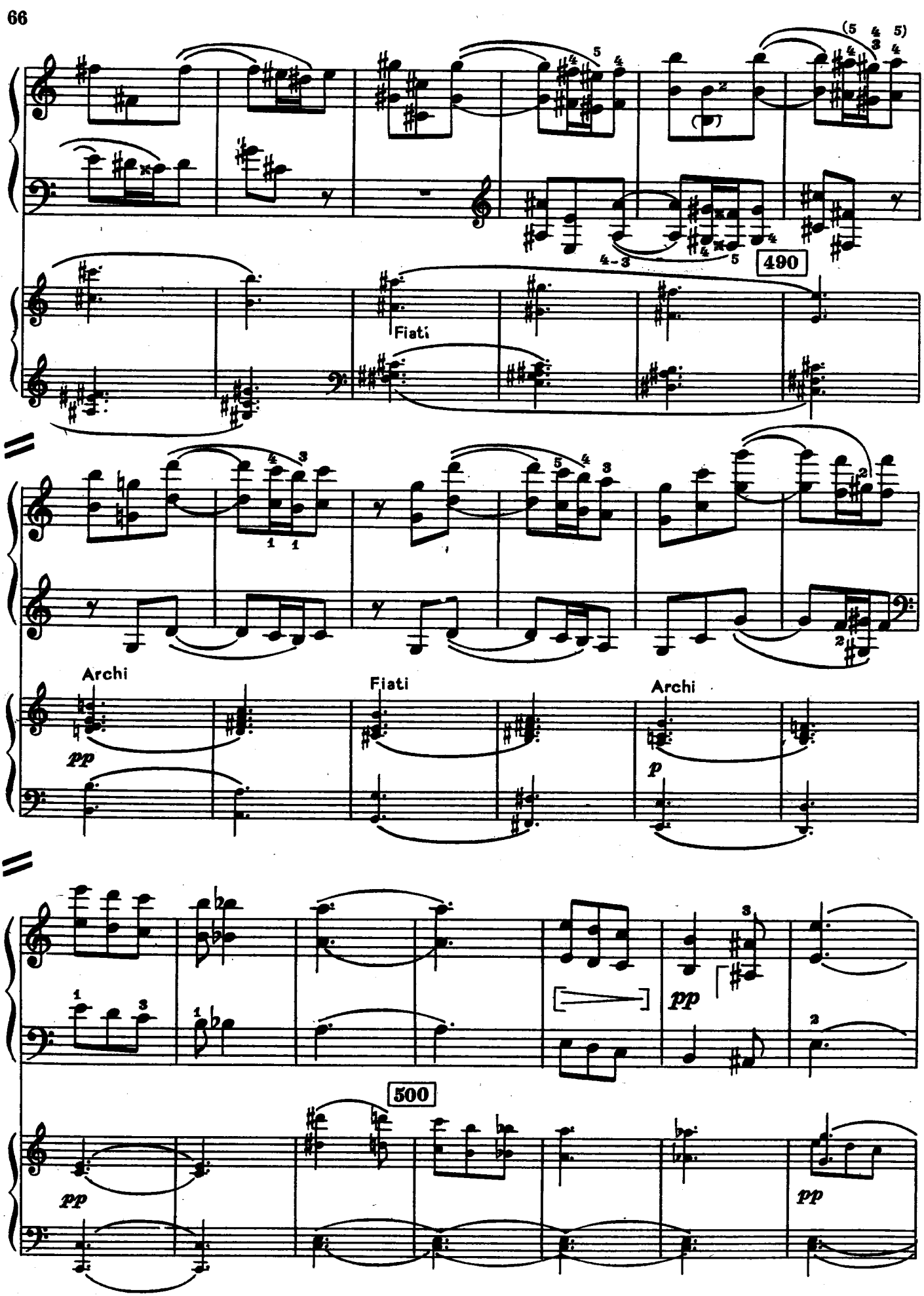
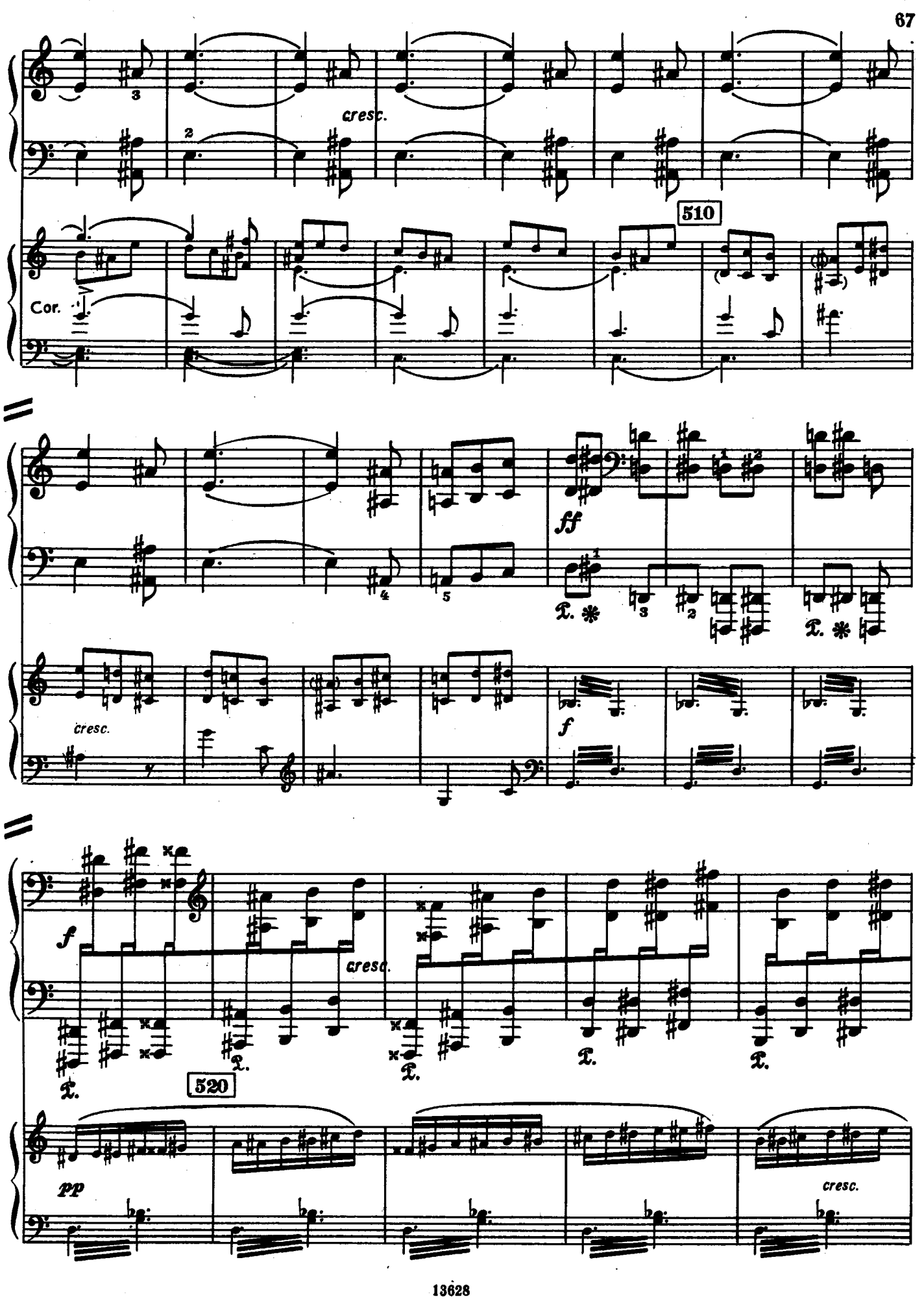
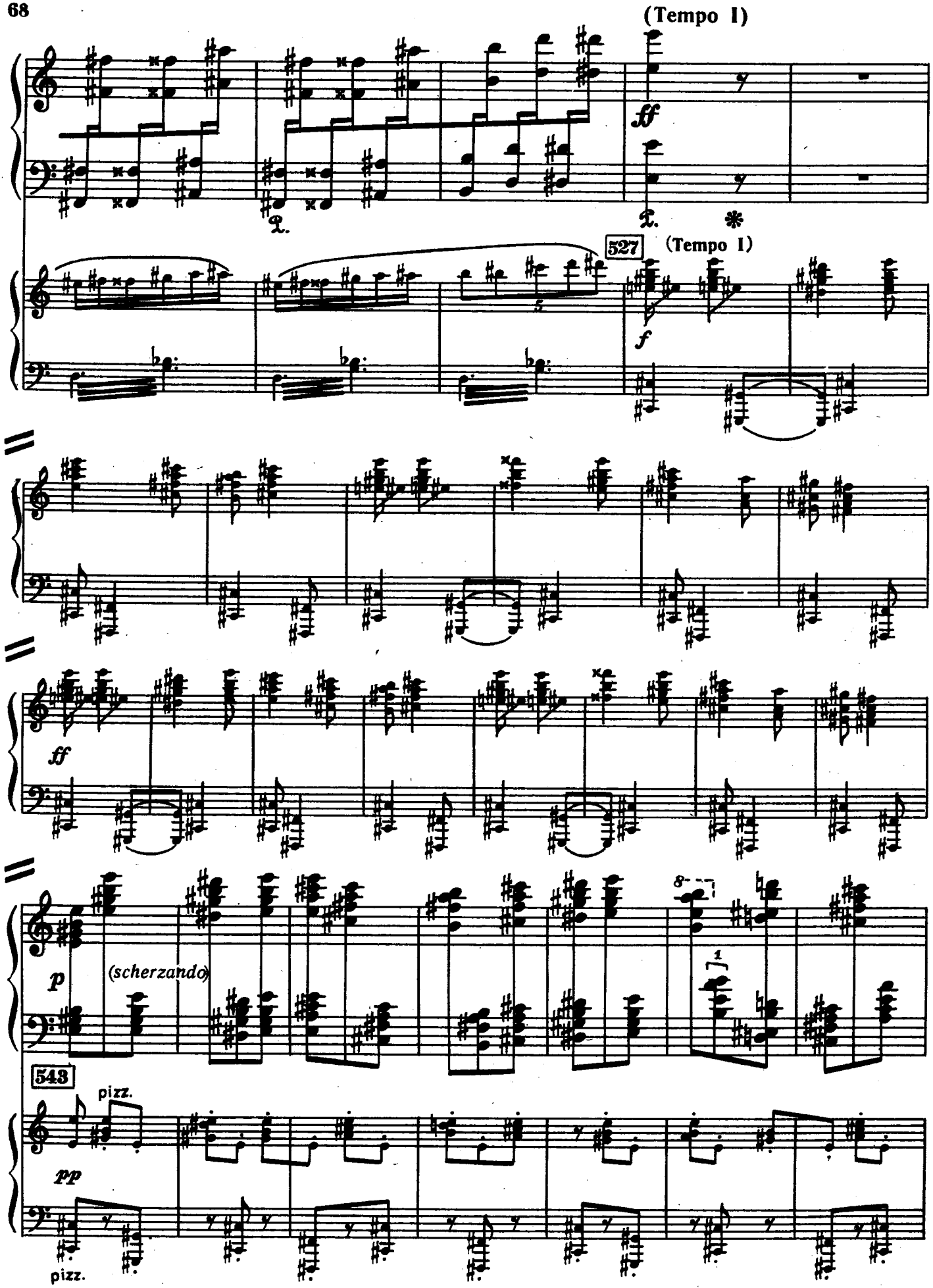
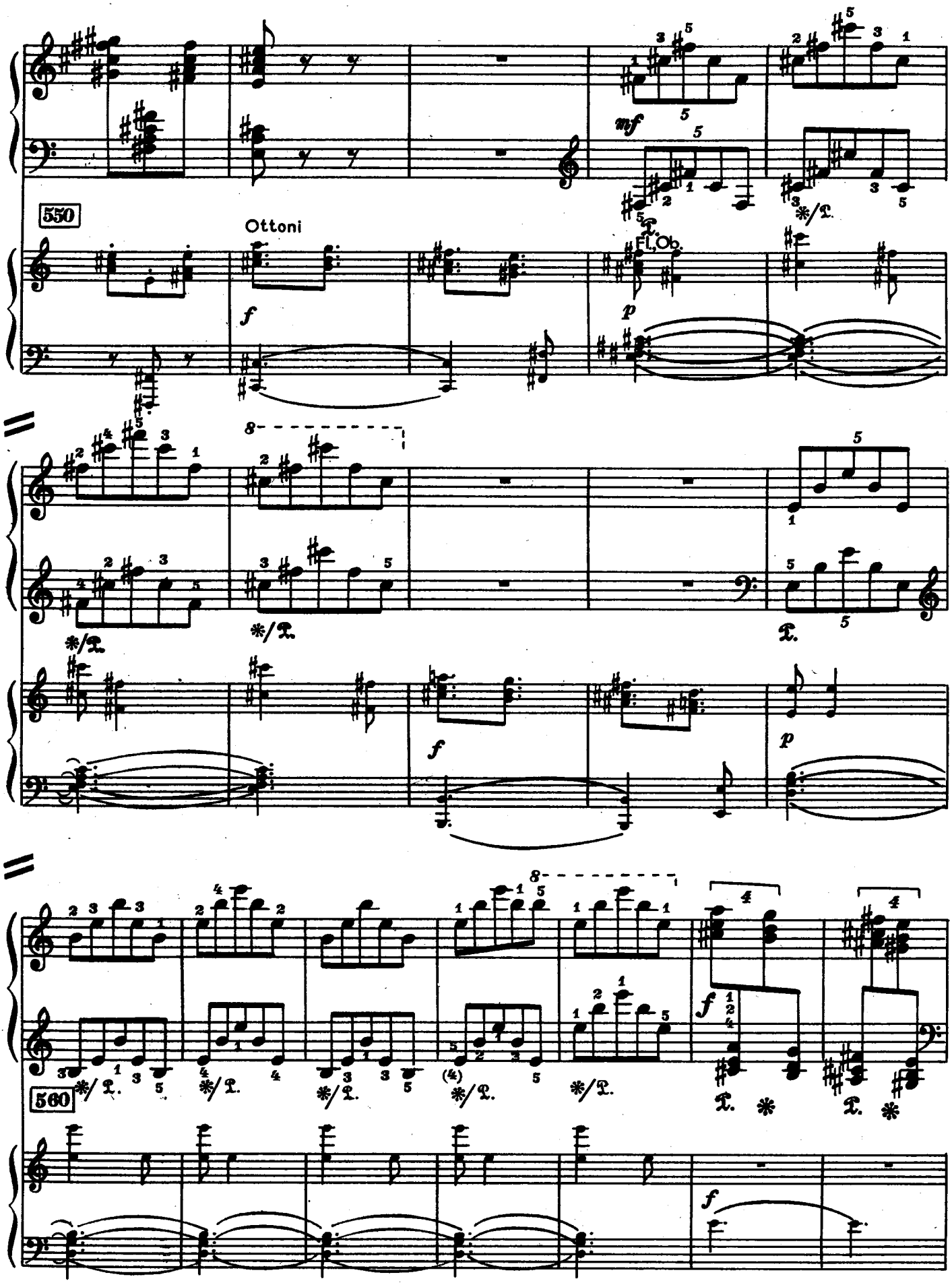
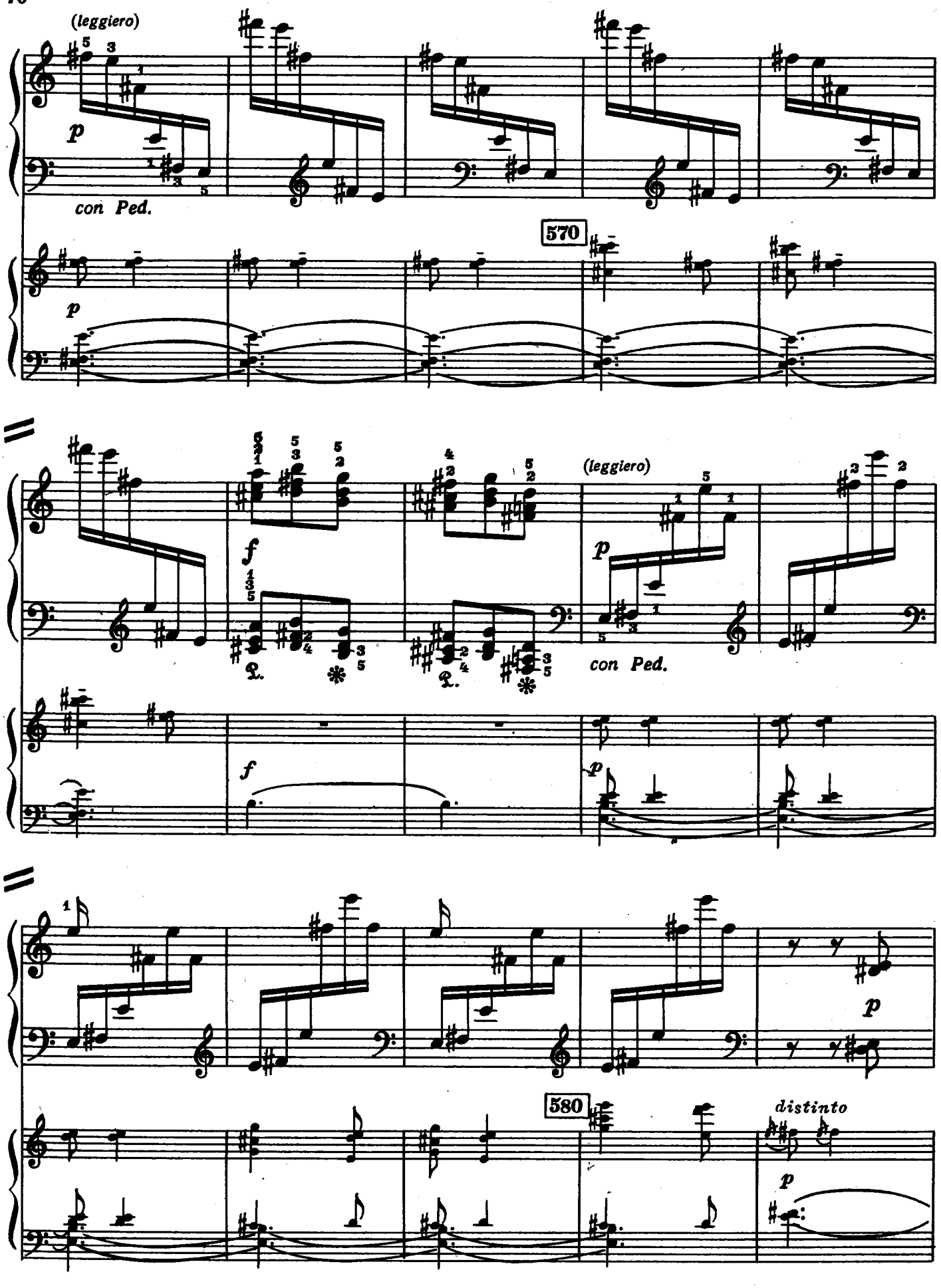
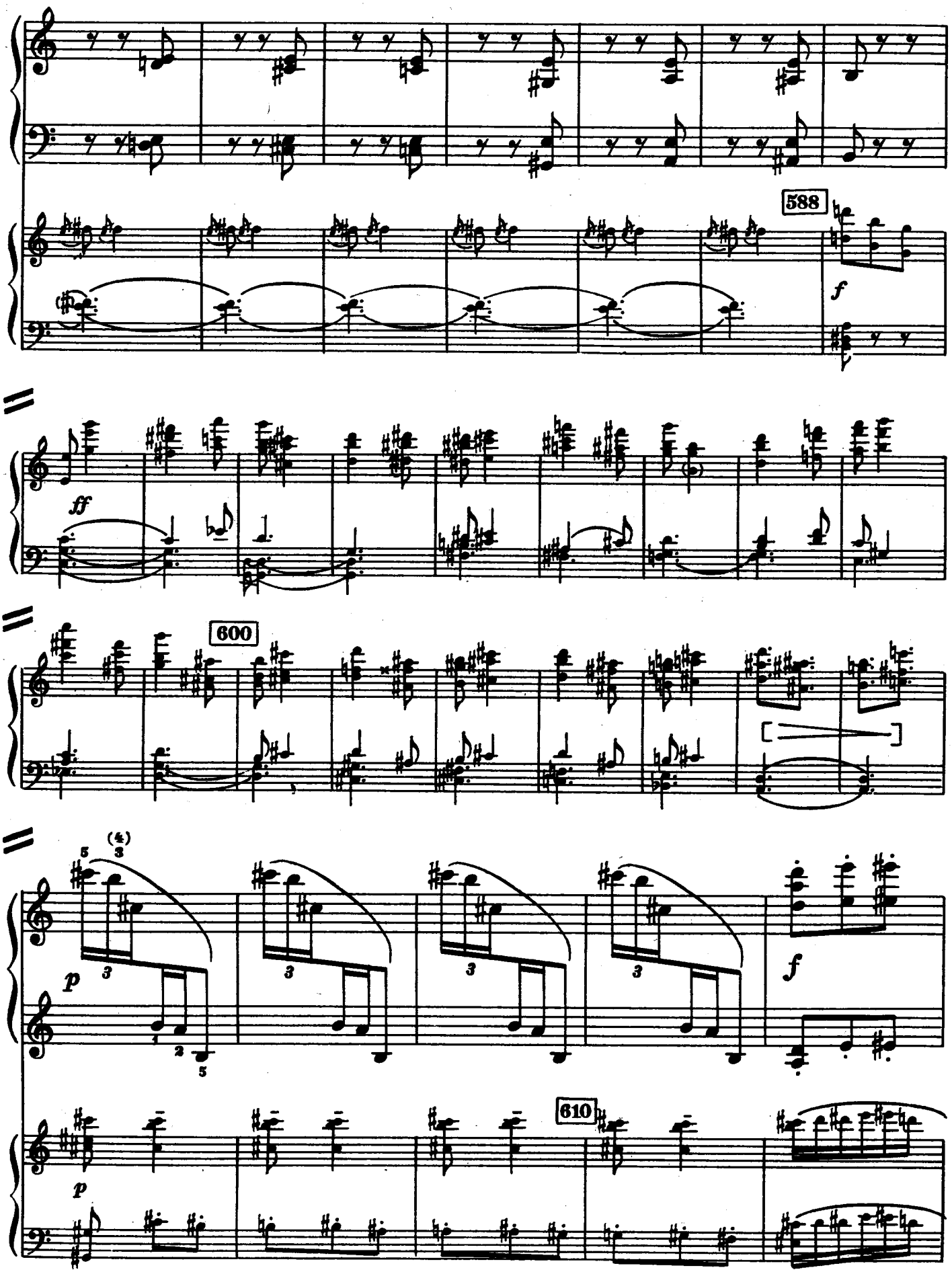
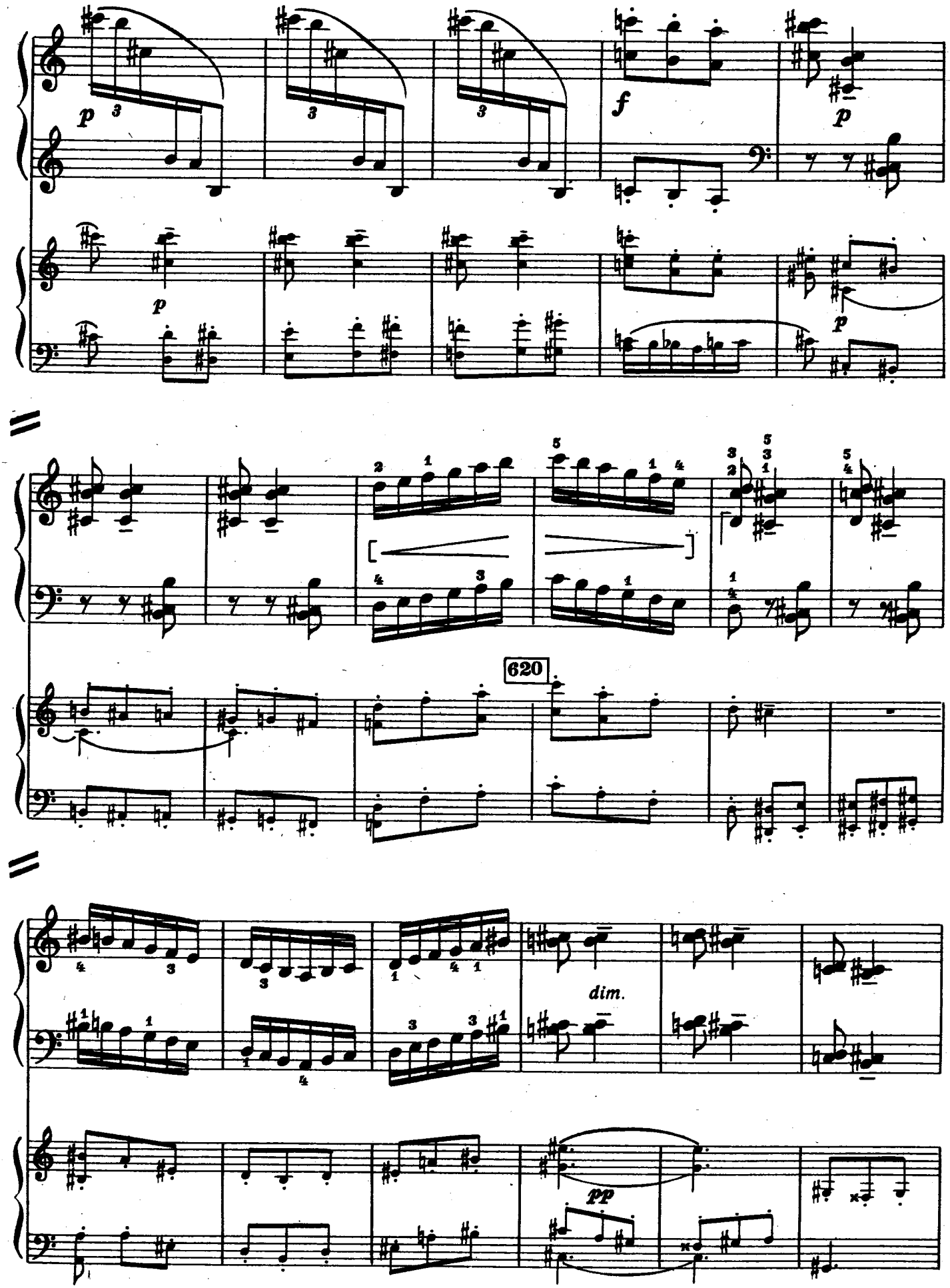
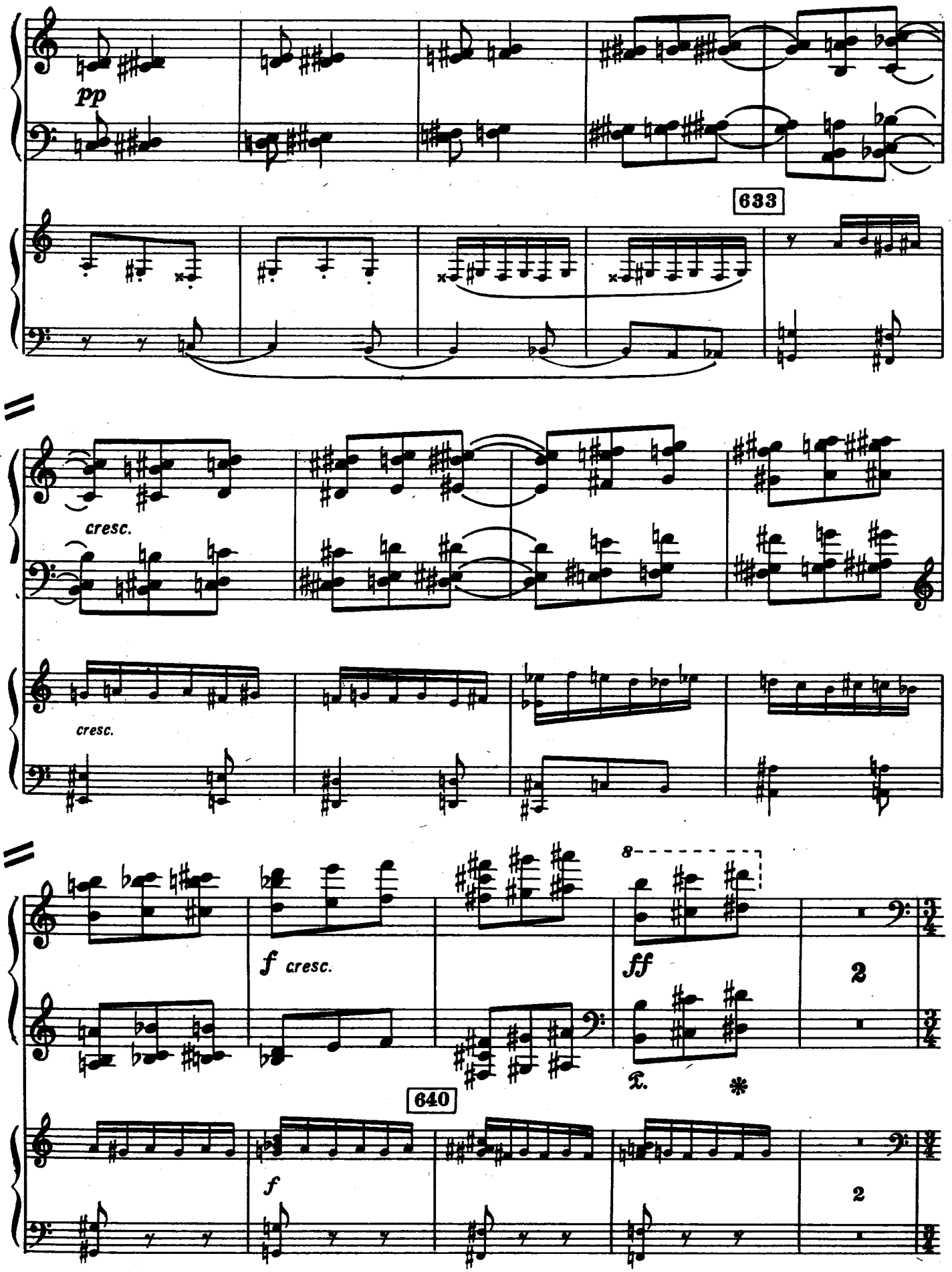
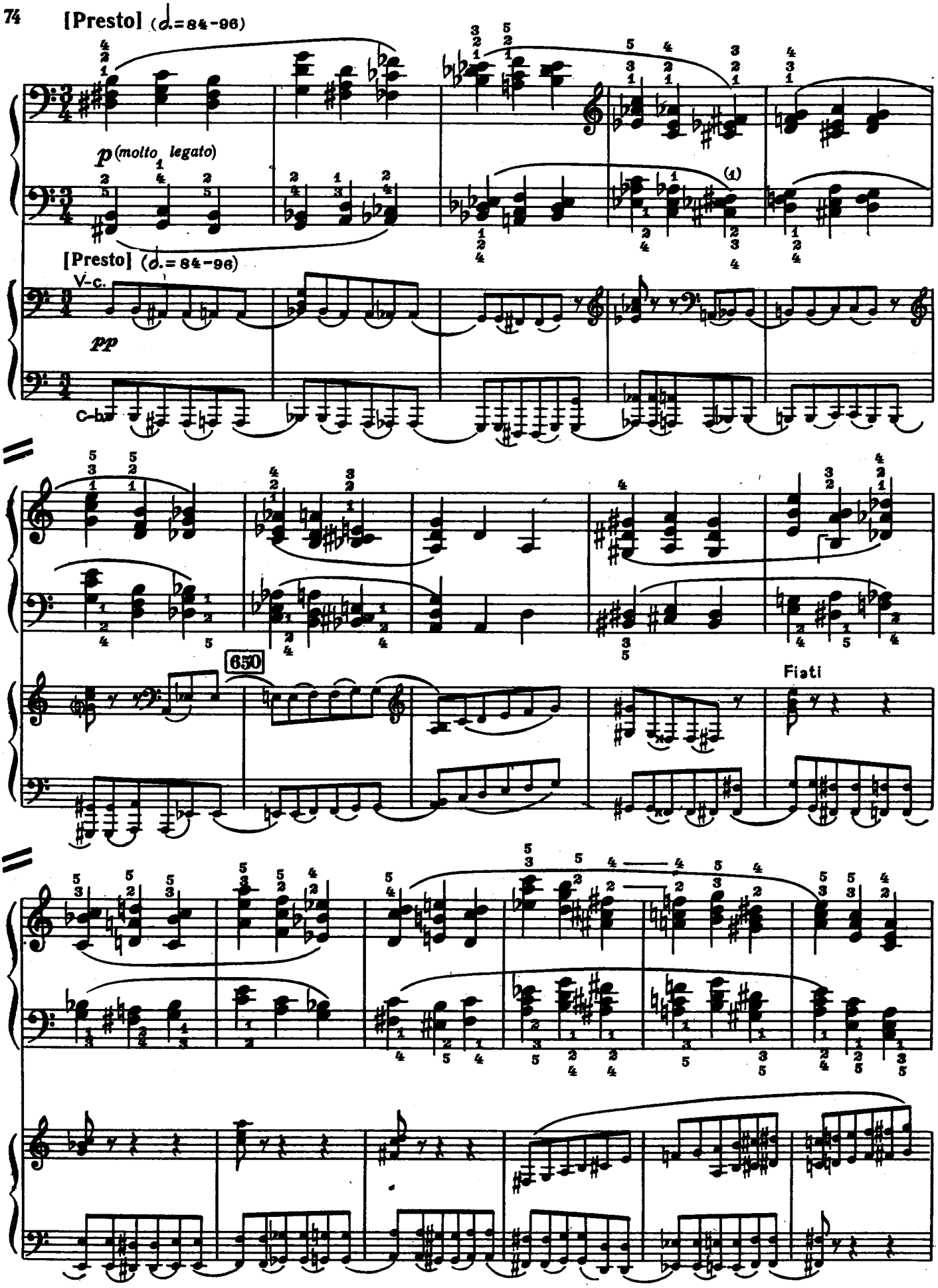
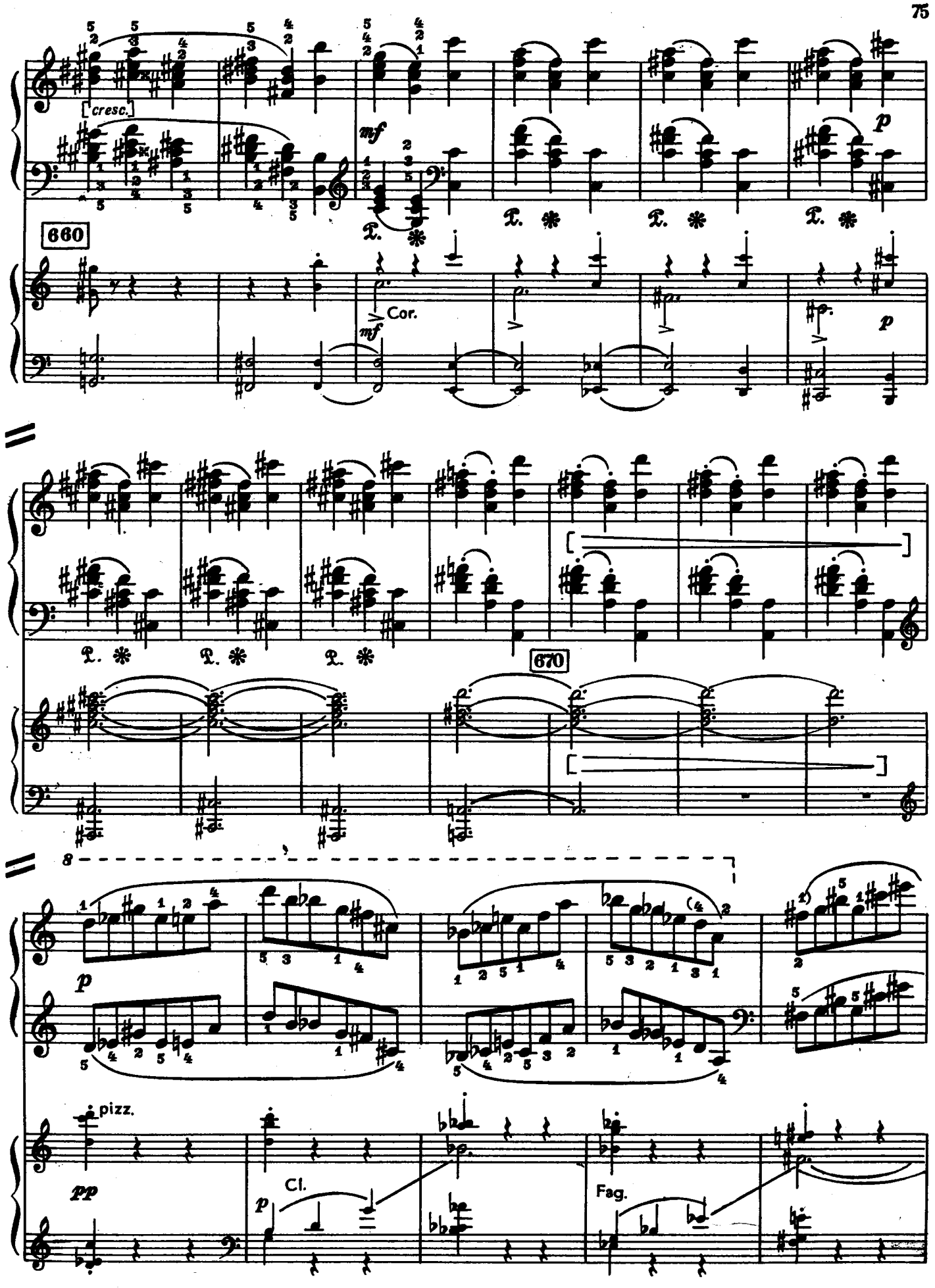
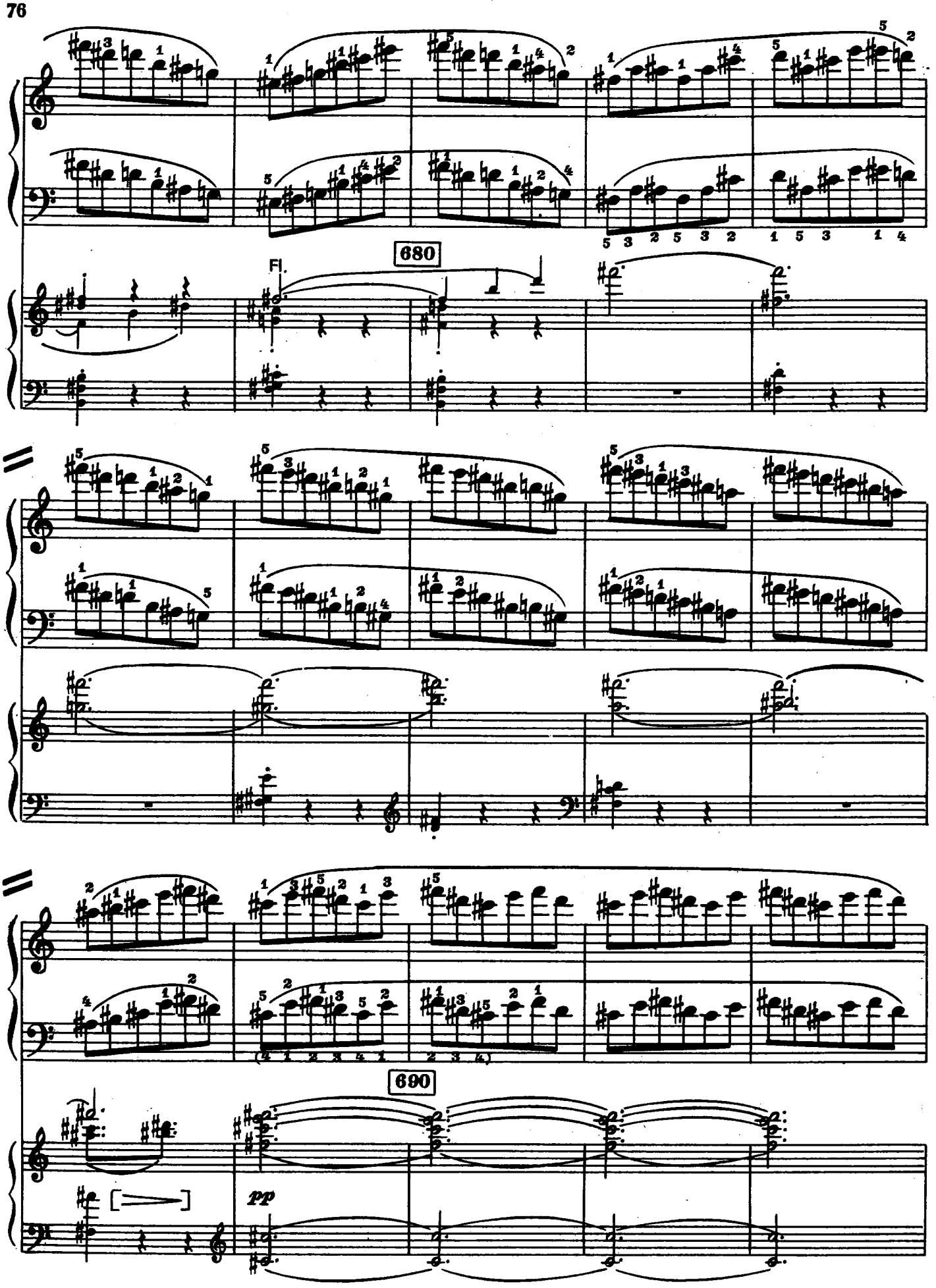
2) */P — полупедаль (должен сохраняться отзвук предыдущей гармонии).

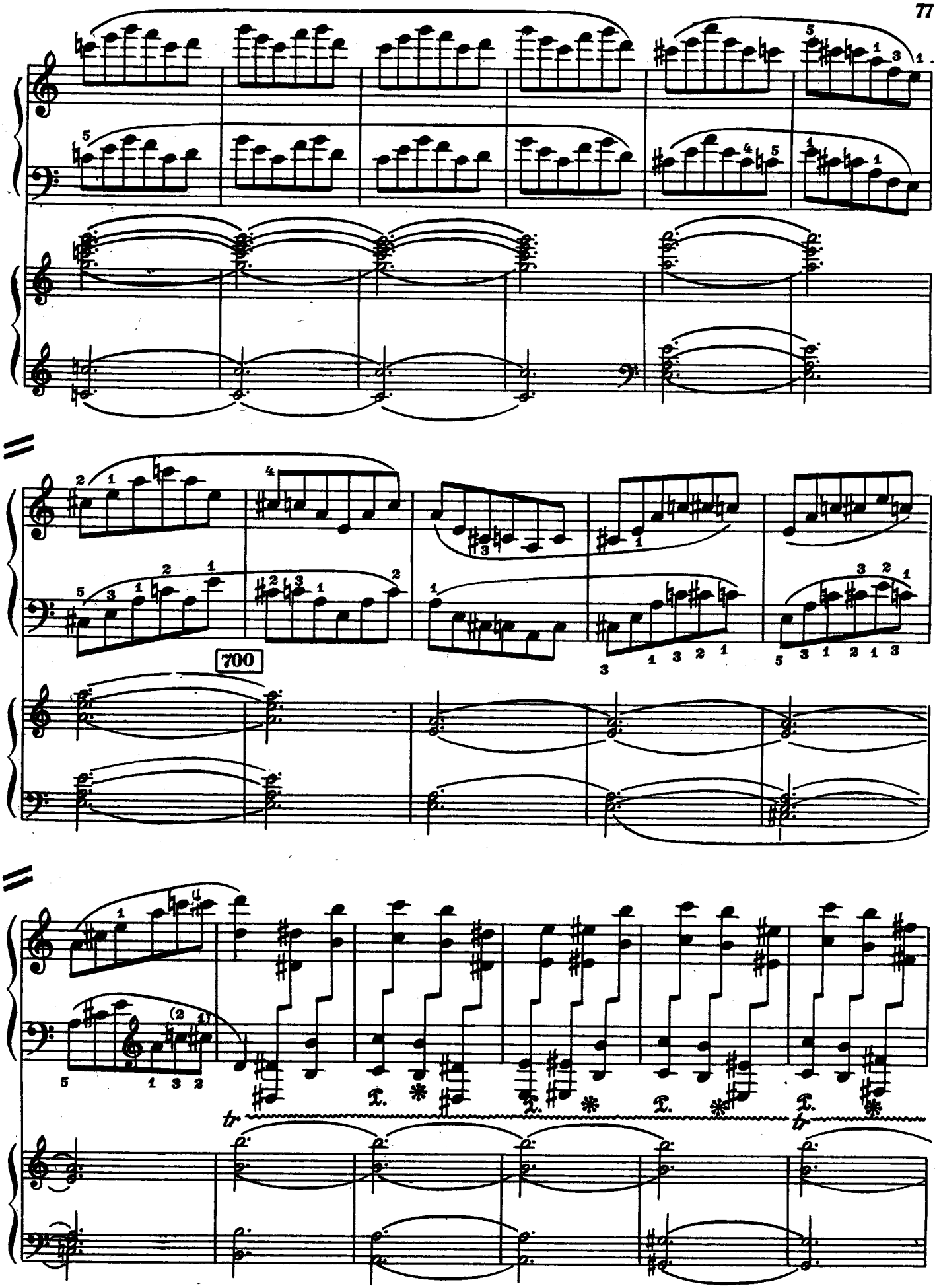
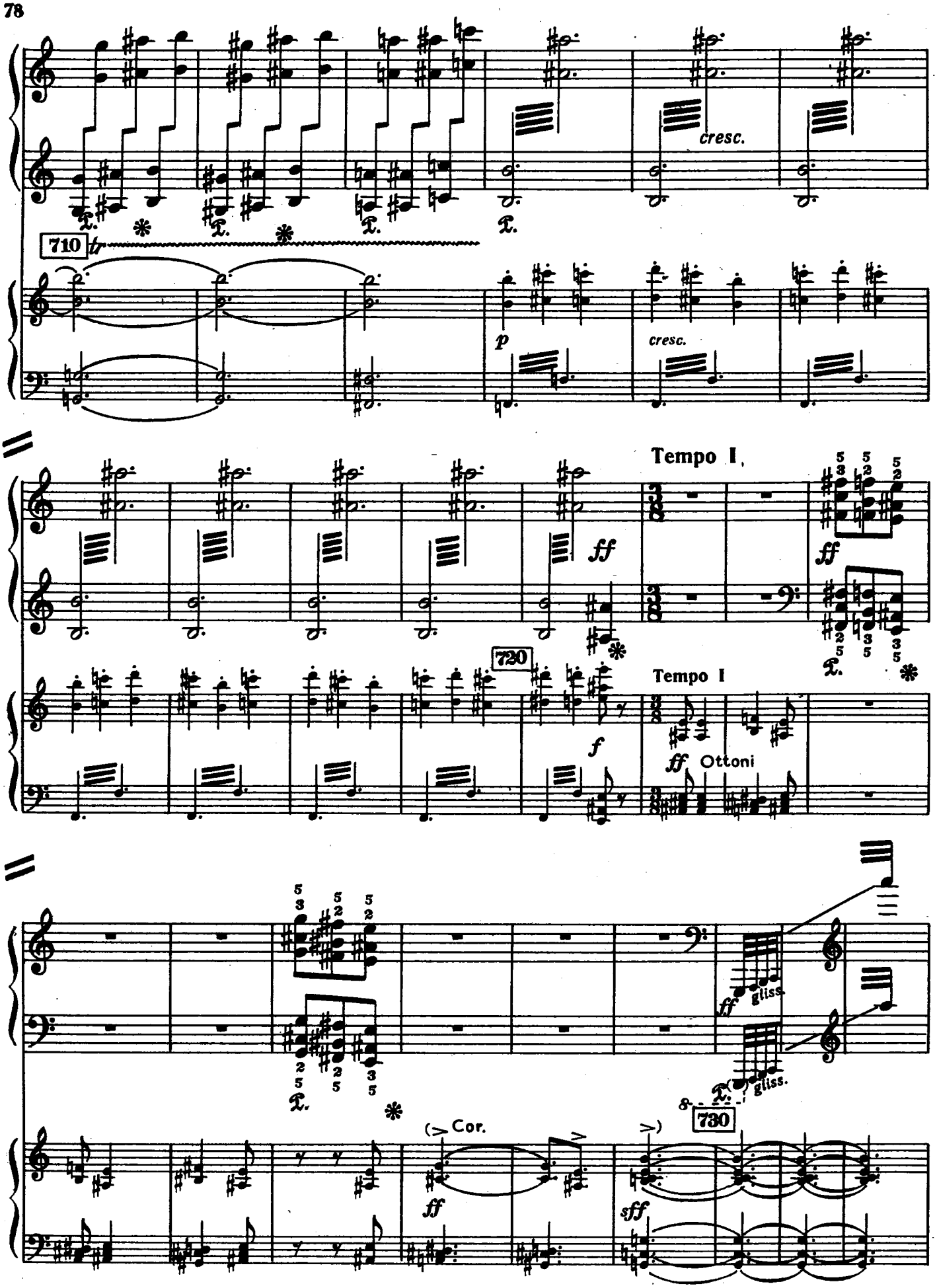
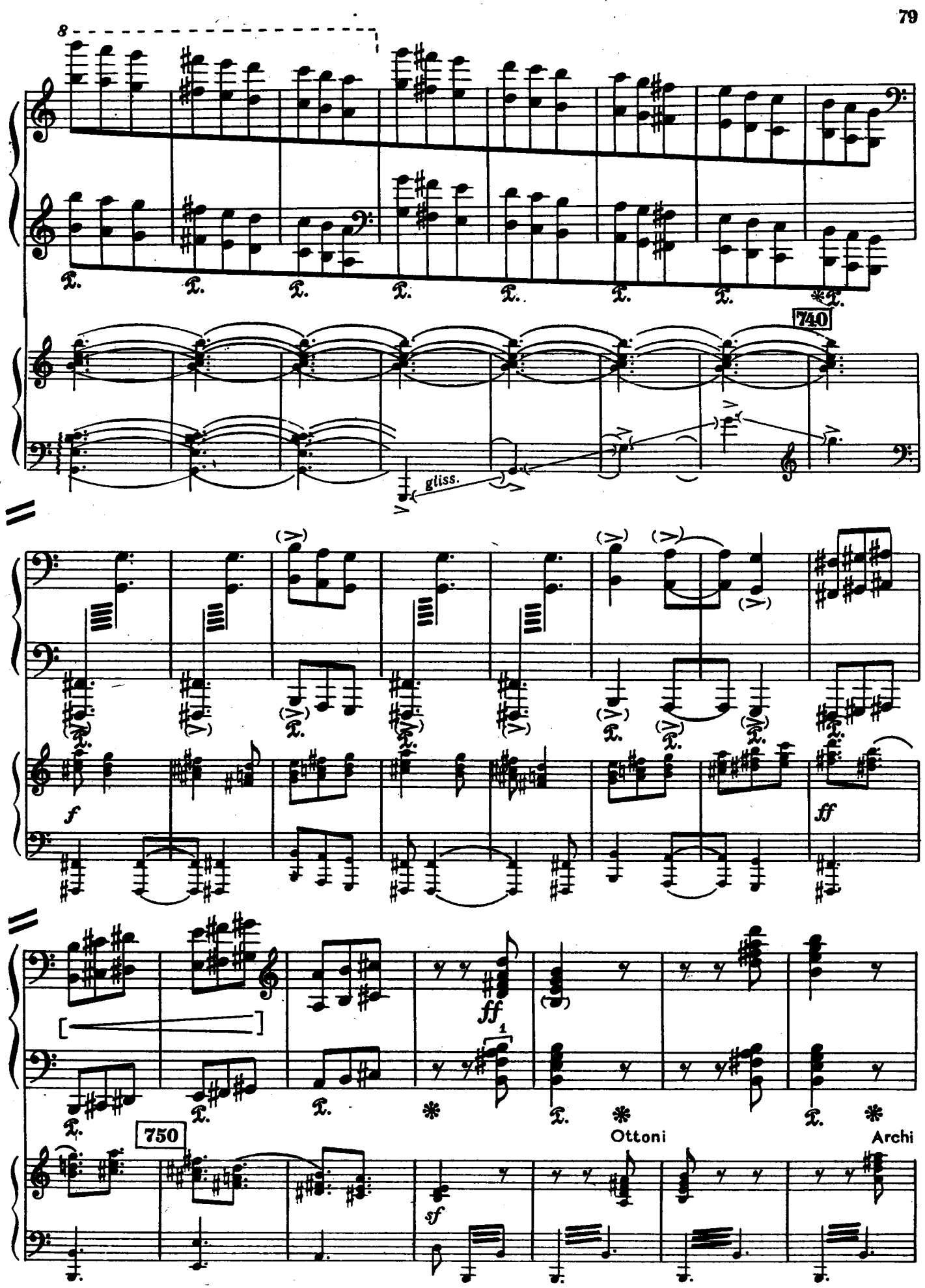
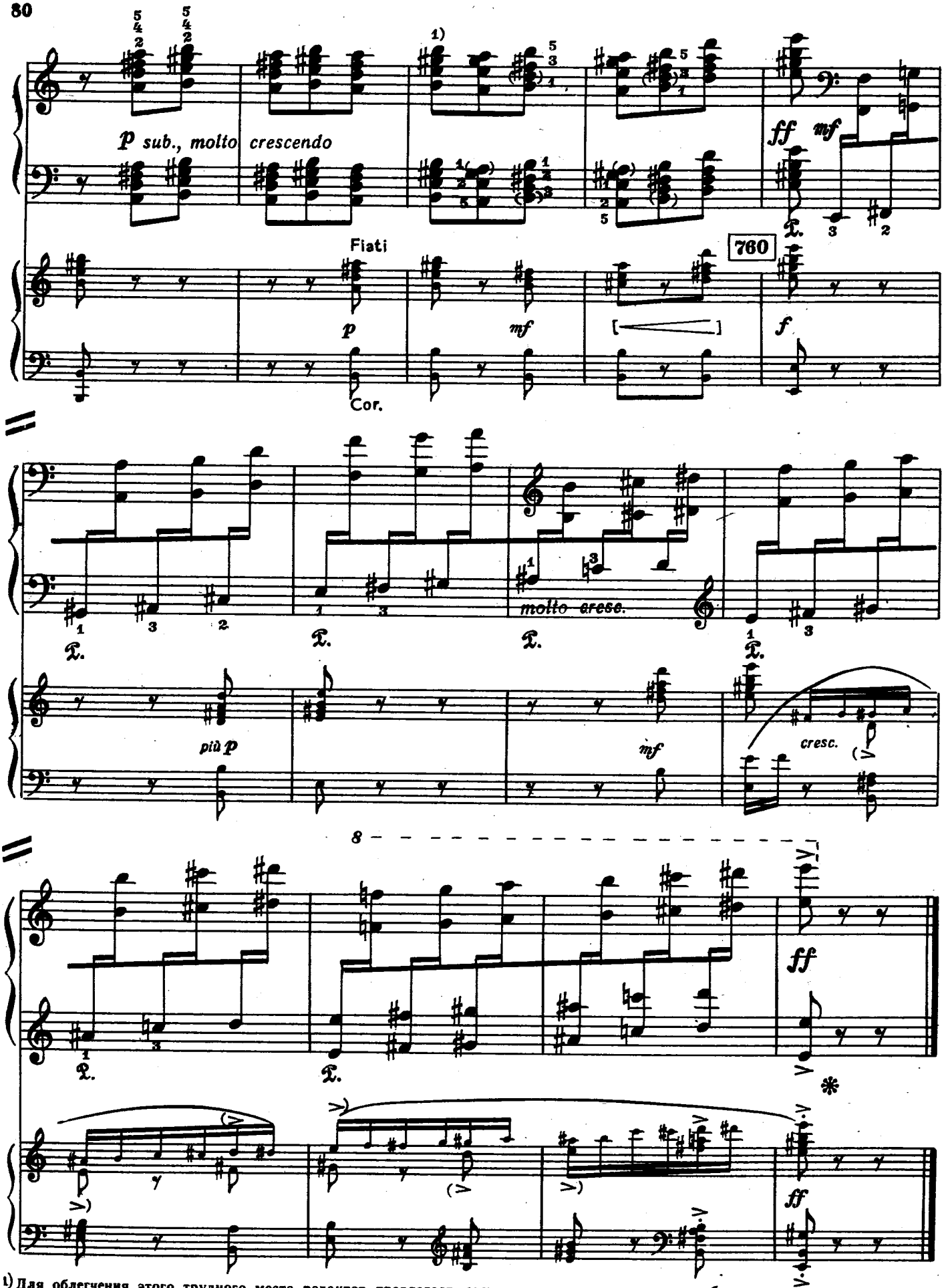
*/P — half-pedal (with the preceding harmony bearing on the new one).

p (legato)
(mp)
(dim.)
p
Tempo I
p molto espressivo
89
Tempo I
p Fiati
p

(pp leggiero)
pp
con Ped.
* Ped. *
96


5–5
(pp leggierissimo)
con Ped.
rapidamente
m. d.
105


con Ped.
cresc.
112
cresc.

(legato)
(molto espressivo)
mf
dim.
118
dim.

mp
f m. s.
con Ped.
122
Archi
f molto espress.
mf
m. s.
Flati
mf
Archi

128
Tam-tam
poco f
dim.
[sost.]
[sost.]
[sost.]
[sost.]
[mp]
p
attacca
134
p
Archi
pp
attacca

III

1) Следует избегать двухдольного членения первых трех тактов.

No feeling of two beats in the first three bars!

160
Ob.
mf
Fag.
f
Cor.
mf
mf
170
V- le
p

p
180
poco a poco cresc.
Ob.
p
cresc.
8
ff
ff
190
ff

ff
200
mf
gliss.
V-c.
(quasi Timpani)
ff
210
ff [a tre battute]
Timp.
f
Gr. cassa

220
mf
dim.
230
p (non legato)
senza Ped.
240
(1)
p
253
V-ni
p

260
V-le
mp
270
pizz.
p
pizz.

1)
Cl.
280
Cl.
C- b.
mf
Ob.
290

mf
mf Fiati
300
f

Cl.
313
f
V-c., pizz.
V-le
cresc.
Fl.
320
p cresc.
V-ni
mf
Tr-ni

330
cresc.
340
f
simile)
f
simile)
350
mf
pizz.
Cor.

mf
p
f
360
f
Timp.
8
370
8
8

ff
ff
382
Timp.
ff
dim.
Gr. cassa

(Pochissimo meno mosso ♩.=80-88)
mf dolce
p
392
(Pochissimo meno mosso ♩.=80-88)
V-ni
p grazioso
V-le
mf
402
Archi
p
Ob.

m. s.
m. s.
m. d.
m. d.
410
dolce
420
Ob.
dolce
427
V-le, V-c.

430
V-ni
mp
440

f
452
mf Ob.
pp
[pp]
mf Fag.
460
V-ni
mf
V-le
V-c.
dim.

470
p
dim.
pp
come prima
p grazioso
Cor
p dolce
Timp.
grazioso
Ob.
Tr-be
p dolce
480
Fl.
p
Archi
p

490
Fiati
Archi
pp
Fiati
Archi
p
pp
500
pp
pp

cresc.
510
Cor.
ff
cresc.
f
f
cresc.
520
pp
cresc.

(Tempo I)
ff
527
(Tempo I)
f
ff
p
(scherzando)
8
543
pizz.
pp
pizz.

550
Ottoni
Fl, Ob.
560

(leggiero)
p
con Ped.
570
p
f
(leggiero)
p
con Ped.
f
p
580
distinto
p

588
f
ff
600
(4)
3
5
p
3
1
2
5
f
610
p

620
dim.
pp

pp
633
cresc.
cresc.
f cresc.
8
ff
2
640
f
2

[Presto] (♩.=84-96)
p (molto legato)
[Presto] (♩.=84-96)
V-c.
pp
C-b.
650
Fiati

[cresc.]
mf
660
Cor.
mf
p
670
pizz.
pp
Cl.
p
Fag.

680
Fl.
690
pp


700

cresc.
710
p
cresc.
Tempo I
ff
720
f
Tempo I
ff
Ottoni
ff
gliss.
gliss.
730
(> Cor.
ff
sff

8
740
gliss.
f
ff
ff
1
750
sf
Ottoni
Archi

1) Для облегчения этого трудного места редактор предлагает опустить ноты, заключенные в скобки.
To make this difficult passage easier, the Editor suggests to omit the bracketed notes.